

GÉP max

KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL

VII. ÉVFOLYAM 10. SZÁM
2015. OKTÓBER
ÁRA: 630 FT



GÉPmax **-teszt:**

PÖTTINGER

Terrasem R3 mulcsvetőgép
38. oldal

TULIP PEECON

- 40 év „saját” tapasztalattal
56. oldal

MORO ARATRI

talajművelőgépek
58. oldal

VÄDERSTAD

az Agritechnicán
46. oldal

JCB

teleszkópos rakodó-
újdonságok
50. oldal



FLIEGL

letoló rendszerű trágyaszórók
12. oldal



VERSATILE

a letisztult egyszerűség és megbízhatóság!

36 hónap garancia!

... talajművelés kompromisszumok nélkül



VERSATILE traktorok 350-620 LE

Motor: Cummins VGT/Multiple befecskendezéssel
Cummins QSX 11,9 lit., 350 - 450 LE
Cummins QSX 15 lit., 450 - 620 LE
Erőátvitel: Szinkronváltó 12+4, vagy
Full PowerShift: 16+4 fok.
Adhéziós súly: 18 - 25 t

VERSATILE Delta Track 350-600 LE

Motor: Cummins VGT/Multiple befecskendezéssel
Cummins QSX 15 lit., -450 - 600 LE
Erőátvitel: Full PowerShift 16+4 fok.
Futómű: 4 db heveder, 30" vagy 36" szélességgel
Adhéziós súly: 26 - 29 t

ÚJDONSÁG!

TÖBBHASZON:

- Maximális vonóerő
- Legalacsonyabb üzemanyagfogyasztás
- Minimális kerékcsúszás
- Legkisebb beruházási költség

www.versatile.hu

VERSATILE VECTOR 420E

Motor: Cummins QSB 6,7 lit. 220 LE
Vágóasztal: 5m
Magtartály: 6000 lit.
Cséplődob: 800 mm

VERSATILE ACROS 580E

Motor: Cummins QSL 8,9 lit. 325 LE
Vágóasztal: 6m
Magtartály: 9000 lit.
Cséplődob: 800 mm

VERSATILE RT 490

Motor: Cummins QSX 11,9 lit. 490 LE
Vágóasztal: 7 és 9 m
Magtartály: 12.000 lit.
Cséplőrotor: 762 mm

VERSATILE RT-490

ÚJ AXIÁL ROTOROS CSÉPLÉSTECHNIKA

360 FOKOS LEVÁLASZTÁS
A FORGÓ ROTORKOSÁRNAK
KÖSZÖNHETŐEN!

2015
különleges
ajánlat a most jelentkező
REFERENCIA
üzemek számára

Várjuk azok jelentkezését akik az
idei évben traktor vagy kombajn
vásárlást terveznek
- speciális referencia szerződés
- páratlan finanszírozás
- rendkívüli ár

Hatékony betakarítás...



NAGY ÁRELŐNY!

TÖBBHASZON:

- Törtszem mentes cséplés
- Alacsony üzemanyagfogyasztás
- Tiszta termény a magtartályban
- Legkisebb beruházási költség

Referencia gépek az ország területén több helyen már évek óta üzemelnek!

TECHNOLOGY
VEKTOR

Tel.: +36-96/520-715

Mobil: 70/375-4819, 70/374-8026, 70/375-4800

E-mail: info@vektor-mezogep.hu

Bővebb információkért látogasson el
a www.vektor-mezogep.hu/versatile
oldalra, melyet folyamatosan
frissítünk!



Kedves Olvasó!

Lapzárásunkkor erősítették meg a hírt, miszerint az Irányító Hatóság a gazdálkodók kertészeti gépbeszerzéseinek segítése és a 2007-2013 közötti programozási időszak támogatásainak maximális forrásfelhasználása érdekében a 25/2015. (V. 6.) MvM-rendelet határidejének meghosszabbításáról döntött. Ennek értelmében az ügyfeleknek a beruházás megvalósítására, vagyis a kertészeti gépek beszerzésére és a kifizetési kérelmek benyújtására 2015. október 15. helyett egységesen 2015. október 30-ig lesz lehetőségük.

A Miniszterelnökség közlése szerint ebben a támogatási ciklusban is nagy hangsúlyt fektetnek a kertészeti ágazat fejlesztésére, azon belül is kiemelten a mikro-, kis- és közepes méretű gazdaságok támogatására. Egyes kertészetfejlesztési támogatások pályázati felhívásai még idén novemberben megjelennek, míg a kertészeti gépek beszerzésére várhatóan 2016-ban lesz ismét lehetőség.

A rövid aktualitás után pedig szemezzünk kicsit lapunk tartalmából!

Múltkori ígéretünknek megfelelően a szeptemberi aranyérmesekkel foglalkozó cikk után friss számunkban elkezdjük az Agritechnica szakkiállítás ezüstéremmel díjazott termékeinek ismertetését. Persze ez nem lesz annyira egyszerű: 44 újítást díjazott a független szakmai zsűri ezzel a kitüntetéssel, így a következő két hónapra is jut majd a bemutatásokból.

Persze emellett részletesebb leírások is szerepelnek több, erre az alkalomra időzített, nem feltétlenül díjnyertes, de legalább annyira érdekes újdonságról: a teljesség igénye nélkül emeljük ki a JCB rakodógép-újdonságait (50. oldal), vagy akár a Väderstad friss fejlesztéseit. (46. old.) E havi *Teszt és Tapasztalat* rovatunkban a Pöttinger Terrasem R3 mulcsvetőgépet vettük górcső alá (38. old.), História rovatunkban pedig egy nagyon izgalmas magángyűjteményt mutatunk be.

Hasznos időtöltést kívánok lapunk elolvasásához – és a következő időszak fejlesztéseinek tervezéséhez!

Üdvözlettel:

Fodor Mihály
főszerkesztő





38



6



56

HÍREK, ESEMÉNYEK

- Díjazott termékek **az Agritechnicán** 6

VEZÉRGÉP – CÍMLAPUNKRÓL

- **Fliegl** letoló rendszerű trágyaszórók 12

TUDÓSÍTÁS

- **Massey Ferguson** a Hungaroringen! 14
- Központi telephely- és **székházátadó ünnepség** 18
- Ismerje meg Ön is a **BARGAM** V-TRACK szőlőkombájnt! 20

- Nagykőrösre érkezett a negyedik, hazánkban eladott **Mazzotti** önjáró permetező 22
- **KRONE** BiG X-sorozat – újdonságok I. 24
- A **mezőgazdasági gépgyártók** az igények hosszú távú kielégítésére összpontosítanak 28
- Kamion EB és Fesztivál **a Hungaroringen** 32
- Új központot avatott az **AGROTEC** Magyarország Kft. 36



TESZT

- Meggyőzőnek bizonyult a **TERRASEM** munkája 38

GÉPBEMUTATÓ

- **Väderstad**-újdonságok az Agritechnicán 46
- Új **JCB** teleszkópos rakodók: produktív és felhasználóbarát 50
- **Horsch** Focus – mély talajművelés, műtrágyázás és vetés egy munkaművelettel 53
- A **100 lóerős** 100. 54



- **TULIP** PEECON – 40 év „saját” tapasztalattal 56

- **Moro Aratri**-újdonságok a magyar piacon 58

- 10 jó év a **Case** IH Axial Flow kombájnok mellett 60

ELEKTRONIKA

- Miért pont **LD-Agro** robotpilóta? 62

HISTÓRIA

- „**Tüzes-szél hordozók**” gyűjteménye Dunaszegen 63

Ezüstérmesek

Díjazott termékek az Agritechnicán



Szeptemberi lapszámunkban az öt, aranyéremmel elismert új fejlesztést mutattuk be, ezt követően most a 44 ezüstérmes újdonság ismertetését kezdjük el.

a közúti forgalomban való részvétel már nem megengedett.

Az újonnan kifejlesztett hidraulikus összcscukó rendszer első ízben

CVT front TLT

ZUIDBERG Frontline Systems B.V.,
Ens, Hollandia, 3. csarnok, C25. stand
és CVT CORP, Sainte Julie (Qc),
Kanada, 17. csarnok, B09a. stand

Fokozatmentes front TLT

Mivel a mellső TLT általában közvetlenül kapcsolódik a motor főtengegyéhez, a fordulatszáma a traktorok esetében általában közvetlenül a motor fordulatszámától függ.

Sok alkalmazás esetén a traktor alacsonyabb motorfordulatszáma mellett is optimális lenne a munkagép hajtásához a fordulatszám. Ezt teszi lehetővé az új fejlesztésű CVT front TLT. Fordulatszáma széles tartományban állandó értéken tartható, a motor fordulatszámától függetlenül, például lehetővé teszi az 1000 min⁻¹ TLT-fordulatszámot 1400-2100 min⁻¹ motorfordulatszám-tartományban. Maga a TLT-fordulatszám fokozat nélkül állítható két határérték között. Ezzel üzemanyag takarítható meg, és javítható a munka minősége.



Peecon Gull Wing ikerkerékrendszer

PEECON, Etten-Leur,
Hollandia, 25. csarnok,
D05. stand

Huckepack ikerabroncs

A hátsó tengelyre felszerelt ikerabronccsal a mai traktoroknál gyorsan elérhető az a teljes szélesség, amivel

teszi lehetővé a traktor hátsó tengelyén az ikerkerekek időtakarékos fel- és leszerelését. Közúti szállításkor az ikerkerekek a traktoron maradnak, a vezetőfülke mögé behúzva. A tábla szélén a kinyitás vagy a behúzás a vezetőfülkéből irányítható. Ezzel a módszerrel az ikerkerekeket egy összekötő rendszer segítségével egyszerűen és gyorsan a hátsó kerekekre lehet szerelni, így rövid idő alatt készen állnak a munkavégzésre.



John Deere Intelligens összkerékajtás

John Deere GmbH & Co. KG,
Mannheim, Németország, 13.
csarnok, E30. stand

Összkerékajtás, csak ha szükséges

A piacon jelenleg rendelkezésre álló összkerékajtású rendszerek a sebességtől és a kormányzási szögtől függően lekapcsolnak, hogy a hajtásrendszerben elkerüljék a feszülést. Sok esetben azonban a járművezetőnek kézzel kell az összkerékajtást be- vagy kikapcsolnia. A John Deere intelligens összkerékajtás rendszerének feladata a traktor hatékonyságának javítása azzal, hogy az össz-

(folytatás a 8. oldalon)

Rapid

Megújult a vetőgépek zászlóshajója!



Most akár
13-18%
előszezon
kedvezmény!

Az előszezon akció feltételei:

- Az értékesítési előszezon időtartama: 2015. október 1. – 2016. január 31.
- Az akcióban a Tempo vetőgépek kivételével minden gépcsalád részt vesz
- Szállítási feltételek: az október és november hónapban megrendelt gépek esetén a vevő kérése alapján, de nem később, mint 2016. március 31.
- Fizetési feltételek: 10% előleg megrendeléskor



www.vaderstad.com

Vaderstad Kft.
2475 Kápolnásnyék, Összekötő út 1.
Telefon: +36 22/709-000, fax: +36 22/709-023
E-mail: infohu@vaderstad.com

Garamvölgyi József +36 20/965-47-42
Hoffmann Attila +36 20/242-02-15
Kovács Gábor +36 20/523-32-42
Kuhinkó Gábor +36 20/944-14-84
Máté Csaba +36 20/455-42-96
Tolnai Péter +36 20/237-07-70

(folytatás a 6. oldalról)

kerékajást a terheléstől függően automatikusan be- vagy kikapcsolja.

A hátsó tengelyen kialakuló csúszás függvényében az összerékajás automatikusan bekapcsol. Mihelyt az első tengely már nem járul hozzá jelentős mértékben az összes vontatási teljesítményhez, például megváltozik az első tengely terhelése, vagy szilárd talajon halad a traktor, az összerékajás automatikusan kikapcsol, és így elkerülhetővé válik a hajtásrendszerben a feszültség fellépése.

A szabályozás az összerékajás-rendszer váltójában lévő forgatónyomaték meghatározásán alapszik, és a traktor felszereltségétől függően a csúszást a radarjelekből, a GPRS-jelekből és az első, valamint a hátsó tengely fordulatszámának különbségéből egyaránt meg tudja határozni. A rendszer, amely a vezetőt és a gépet egyaránt tehermentesíti, így lényeges előrelépést jelent a piacon eddig elérhető rendszerekhez képest.

ULTRA-LIGHT hígtrágyaszállító tartálykocsi

ZUNHAMMER GmbH, Traunreut,
Németország, 22. csarnok, A12.
stand

Könnyűszerrel végzett hígtrágyaszállítás

Ahhoz, hogy az önjáró munkagépeket vagy a nagy hatásfokkal dolgozó hígtrágyaszórókat a területen kielégítő módon el lehessen látni trágyával, és az üresjáratok elkerülhetők legyenek, a szállításhoz a gyakorlatban gyakran nagyon nagy traktorokat használnak.

Az Ultra-Light UL-T18 egy hasznos teherre optimalizált kéttengelyes hígtrágyaszállító tartálykocsi, amely új konstrukciós tervek alapján készült.

Az üvegszállal megerősített műanyagból (ÜPE) készült önhordó tartálykocsi két légrugós tengellyel van kialakítva, külön alváz kialakítása nélkül. Az ÜPE kialakítási mód emellett nagy korrózióval szembeni ellenálló-képességet mutat a hígtrágya és biogáz anyagok szállításakor, így a tartály belsejét nem kell külön védőréteggel bevonni. Ezáltal az önsúly az acéltartályos hígtrágyaszállító



tartálykocsikhoz képest 40 százalékkal csökken, ugyanakkor a hasznos teher 19 százalékkal növekszik.

A forgószámolyos kéttengelyes kivitel lehetővé teszi a kisebb traktorok használatát, valamint a gyors fel- és lekapcsolást.

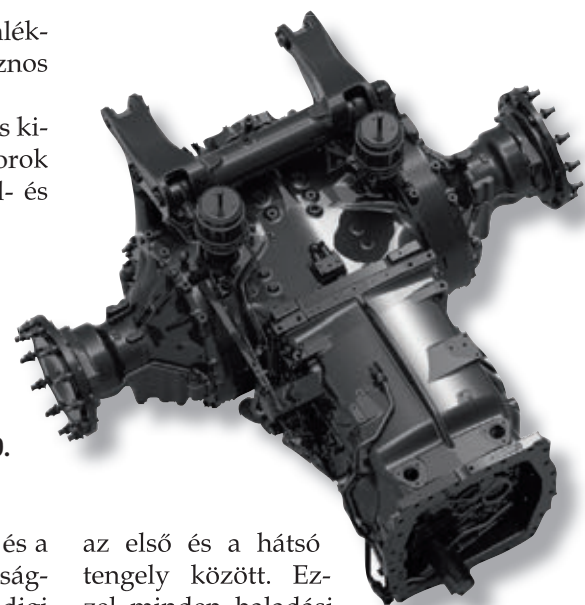
Fendt VarioDrive – hajtáslánc

AGCO GmbH – Fendt,
Marktoberdorf, Németország, 20.
csarnok, B08f. stand

Újragondolt meghajtás

A növekvő motorteljesítmény és a továbbra is szükséges hatékonyság-fokozás szükségessé tette az eddigi meghajtással kapcsolatos koncepciók újragondolását.

Az innovatív Fendt VarioDrive meghajtás-koncepció folyamatos fordulatszám-optimalizálást biztosít



az első és a hátsó tengely között. Ezzel minden haladási helyzetben elkerülhető a felesleges csúszás és a véletlenül kialakuló feszültségek.

A „Pull-in-Turn” rendszer a kisebb sugarú körön történő fordulat



teszi lehetővé. Nagyobb haladási sebesség esetén a mellső tengelyt hajtó hidromotor lekapcsolása javítja a hajtás hatékonyságát. A hajtásnál az alacsony bemeneti fordulatszámok további hatékonyságnövekedést biztosítanak, ezáltal javul a teljesítményátvitel összehatékonysági foka, elkerülhető a felesleges teljesítmény, és a gép kíméli a talajt.

Fendt Grip Assistant

AGCO GmbH – Fendt,
Marktoberdorf, Németország, 20.
csarnok, B08f. stand

A választás már nem okoz nehézséget

Mivel (túl) sok járművezető nem tudja, hogy a gumibroncs nyomása mellett a ballaszt súlyok elhelyezése és a haladási sebesség is jelentősen befolyásolja a vonóerő-átvitelt, sokan gyakran csak a szántóföldi és a közúti beállítások között váltanak a gumibroncs-szabályzó berendezés megléte esetében is.

Itt nyújt segítséget a Fendt Grip Assistant. A rendszer a járművezetőnek javasolja az optimális haladási sebességet és a megfelelő gumibroncsnyomást adott ballaszt-súly mellett, vagy az optimális ballaszt-súlyt és gumibroncsnyomást a kívánt haladási sebességhez. A járművezetőnek ehhez csak a gép függesztésének típusát, a gép típusát és a talajállapotot kell kiválasztania a Vario-terminálon.

A gumibroncs-vezérléssel összekapcsolva a szántóföldi munkákhoz és a közúti közlekedéshez megfelelő gumibroncsnyomás beállítása automatikusan történik. A legmagasabb fokú talajkímélést és a hatékony vonóerő-átvitelt biztosító beállítás így automatikusan elérhető.

iTEC AutoLearn – a világ első önmagától tanuló traktora

John Deere GmbH & Co. KG,
Mannheim, Németország, 13.
csarnok, E30. stand

Az automatizálás, amely önmagát képezi

A fordulást segítő automatika kezelése és a programozás ismétlődő rutinfeladatai a járművezetőtől megkövetelik a menürendszer alapos ismeretét, és mindez rendszeresen



komoly probléma elé állítja a kevésbé gyakorlott személyeket.

A John Deere „iTec AutoLearn” rendszere megkönnyíti a fordulást segítő automatika kezelését, mert fel tudja ismerni az ismétlődő parancs-sorozatokat. Három ismétlés után az utolsó sorozatot automatikus folyamatként kínálja fel a rendszer, amely egyetlen gombnyomással átvehető a memóriába. Az így mentett parancs-sorozatokat természetesen utólag is lehet módosítani.

Az új rendszer megnöveli a munkát megkönnyítő és hatékonyabbá tevő fordulást segítő automatika-rendszerek elismerését.

John Deere EZ Ballast rendszer

John Deere GmbH & Co. KG,
Mannheim, Németország, 13.
csarnok, E30. stand



Ballaszt súly gyorsan a hátsó tengelyre

A traktor tömegének változtatására a nagy munkaigény miatt szinte már egyáltalán nem használják súlyok fel-, ill. leszerelését a hátsó tengelyre, valamint az abroncsokban a folyadék töltöttségi szintjének változtatását. A traktor a legtöbb esetben ballaszt súlyokkal túlterhelt, és a szükségesnél több üzemanyagot fogyaszt csak azért, hogy néhány, ritkán előforduló, nagy terhelést



jelentő munkánál legyen elég vonóerő.

Az EZ Ballast rendszer segítségével a traktor alatt egy kiegészítő súly vehető fel hidraulikus úton, így a lehető legrövidebb idő alatt kiegyenlített tengelyterhelés mellett elérhető a kiegészítő ballaszt súly elhelyezése. A gyakorlati alkalmazás során ez az összes hatékonyságot jelentősen javítja.

A vontatási pont beállítása a féligfüggesztett váltvaforgató ekéken

LEMKEN GmbH & Co. KG, Alpen, Németország, 11. csarnok, B42. stand

A vontatási pont egyszerű átállítása

Mivel a traktoron és az ekén a vontatási pont rögzített, a féligfüggesztett váltvaforgató ekéknél – eltekintve a függesztett váltvaforgató ekékkel – eddig egy helyzetben és irányban nem befolyásolható traktor-eké irányvonal jött létre.

Hibás beállítás esetén a hátsó tengely felé forgatónyomaték keletkezik a traktor függőleges középvonala körül. Ez az első tengely oldalra húzását, az előhántóval kialakított keskenyebb barázdát és nagyobb üzemanyag-felhasználást eredményez.

Az új fejlesztésű rendszer lehetőséget ad arra, hogy a vontatási pontot egy hidraulikus előfeszítés segítségével beállítsuk, ami a traktor-eké irányvonal eltolódásához vezet a traktor hátsó tengelyének közepe felé. A kezelő így befolyásolni tudja az ekére nehezedő szerkezeti nyomást, valamint az eke oldalra húzását kiváltó paramétereket, és ezzel optimalizálhatja az üzemanyag-fogyasztást.

Ha már nincsen oldalra húzás, akkor a járművezetőnek nem kell elmenteni a kormányt, ami a vezetőt is lényegesen tehermentesíti.

John Deere TruSet – eszközvezérlés

John Deere GmbH & Co. KG, Mannheim, Németország; 13 csarnok, E30 stand

Megkönnyíti a talajművelő gépek beállítását

A talajművelő gépeket eddig általában hidraulikacsatlakozók segítsé-



gével, hidraulikus úton állították be, így például a munkavégzés mélységét. Egyes esetekben ezek a funkciók elektronikusan is vezérelhetők.

A John Deere által kifejlesztett TruSet™-eszközvezérlő rendszer első ízben teszi lehetővé egy talajművelő gépkombináció összes eszközének vezérlését, ellenőrzését és kalibrálását a vezetőfülkében az ISOBUS monitoron keresztül.

További újítás az egyes eszközök automata kompenzációs funkciója: míg eddig minden funkcióegységet külön-külön kellett beállítani, most az eszköz egyetlen egységének (tár-

csás borona) módosításakor minden további egység (kultivátor, tömörítőhenger, pálcasor) automatikusan igazodik a változáshoz.

A beállítási profil menet közben gyorsan hozzáilleszthető a különböző alkalmazási feltételekhez, ez tehermentesíti a vezetőt, és segít kiküszöbölni a beállítási hibákat. A TruSet™ célja a részterület-specifikus eszközvezérlés a John Deere FarmSight-rendszerbe történő teljes integrációval, a szabadon rendelkezésre álló MyJohnDeere.com precíziós gazdálkodás portálhoz kapcsolódva. ■



Köckerling - az Ön szakértője talajművelésben!



Rebell profiline - a nehéz rövidtárcsa az elérhető legjobb eredményért

Az Ön közvetlen Köckerling kapcsolattartója Magyarországon:

Jens Michels

Zrínyi tér 12 | 7900 Szigetvár | Hungary | fax +36.73. 31 01 77 | mobil +36.30.298 02 74
jens.michels@koeckerling.com | www.koeckerling.com

INTERAT ZRT.

www.interatzrt.hu

MEZŐGAZDASÁGI GÉPCENTRUM

**Az INTERAT
mindenhol
ott van!**

Traktorok
gyártók:

Pasquali

MTZ

Hüllmann



GASPARDO

vetőgépek:

- kukorica és napraforgó
 - gabona
 - zöldség
- kultivátorok,
önjáró permetezőgépek



Részletes információ
és online vásárlás a
www.interatzrt.hu
honlapon!



BARGAM (GAMBETTI)

szőlőkombajn,
permetezőgépek:

- önjáró
- vontatott
- függesztett



- talajművelők
- nyesedékszűzők
- altalajlazítók



MEZŐGAZDASÁGI GÉPCENTRUM
TELEPHELY: 2060 BICSKE, CSABDI ÚT 2.
TELEFON: +36 22 350 045, FAX: +36 22 350 774
E-MAIL: INFO@INTERAT.HU

MEZŐGAZDASÁGI GÉPCENTRUM 2.
TELEPHELY: 7200 DOMBÓVÁR, GAGARIN U. 30.
TELEFON: +36 74 565 095, FAX: +36 74 565 096
E-MAIL: DOMBOVAR@INTERAT.HU

Fliegl letoló rendszerű trágyaszórók

Az ADS típusjelű, letoló rendszerű trágyaszórók a táblán, depóból szórás eszközei, talajra optimalizálva. Súlypontjuk mélyen van, rugózásuk nincs; ez is a lentebbre kerülő súlypont elérését segíti.

A kocsi alacsony nyomású gumibroncsokkal van szerelve. Kialakítása ebben a vonatkozásban a hagyományos, ugyanilyen célú láncos-léces trágyaszórókéra hasonlít.

Amiben jelentősen eltér tőlük, az anyagtovábbítás rendszere. A letolókocsik módszerével hidraulikus munkahenger által mozgatott homlokkal tolja a szórando anyagot a szóróhengerekhez. Mint a letolókocsik, a megfelelő működés érdekében mozgó padlóval rendelkezik, kettős működésű hidraulika munkahengerekből álló tolószervezete osztott. Szállítási helyzetben hidraulikusan működtetett zsilip akadályozza meg a trágya szóródását. Két függőleges tépőtengely végzi az oszlatást, az alján lévő röpitótányér

a szórást. A röpitótányér lengőlapátos, ami jelenleg a legelőnyösebb megoldás, legjobban tűri a trágyában előforduló idegen anyagot. Ez az egység alkalmas nagy tömegű anyagmennyiség intenzív kiszórására, viszonylag egyenletes szórás kép produkálása mellett.

A szóróhengerekhez a letolófal közelíti a szórando anyagot.

A szórás hátrafelé történik. Szállítási helyzetben egy hidraulikusan működtetett zsilip akadályozza meg a trágya szóródását.

Ezt az innovatív, új eszközt azok számára fejlesztettük, akik a hagyományos trágyaszórók használatához szoktak, táblára optimalizált alacsony nyomású gumikkal szerelt géppel. Szerettünk volna egy olyan trágya-

szórót fejleszteni, amely a láncos-léces továbbítószervezet régen ismert, jelentős hátrányait megszünteti. Kézenfekvő volt a Fliegl által levédett letolórendszer ennél a gépnél való alkalmazása.

Az ADS (ADS=Abschiebe Dungsteuer) letoló rendszerű trágyaszóró előnye, hogy a láncos-léces hagyományos lehordó-megoldásokkal szemben érzékenyebb a trágyában óhatatlanul előforduló idegen anyagokra. A láncokra, láncdiókra jellemző kopástünetek, cserékkel járó javítások, javítási költségek, idő- és munkakiesések elmaradnak. Az anyagtovábbításhoz nincs szükség hidromotorra, elmarad az olaj melege.

A kettős működésű hidraulikus munkahenger egyszerűbb továbbító elem, élettartama hosszabb. Mindezt a felhasználók is megtapasztalták, és a gyártási darabszámok növekedése is ezt igazolja.

ADS 120 trágyaszórás közben





Ára azonos a minőségi hagyományos láncos-léces szórót kínáló versenytársak termékeivel. Versenyképessége e szempontok miatt jól érzékelhető, nyilvánvaló.

Az innováció hatását jól mutatja az előd ASW letolókocsik trágyaszóróval szerelt változatainak európai

elterjedtsége, beleértve a magyarországi eladásokat is.

A hazai felhasználók kevésbé ismerik az egytengelyes szórókat, inkább a régebbi, T 088, TG 10, RA 12, stb. modellekkel szereztek tapasztalatokat. Hazánkban nem olyan elterjedt a depóból szórás, mint Nyugat-Európában. Meggyőződésünk, hogy a vevői tapasztalatok közismertté válása mind külföldön, mind a hazai piacon tovább növeli vásárlóink számát. A szóróhengerek leszerelése után a kocsis opcióban hátsó ajtóval látható el. (Mint amilyen alapkivitelben az ASW letolókocsink.) Így egy kiváló, rövid távú szállításra alkalmas kiszállító kocsit nyerhetünk, amely egytengelyes voltából eredően telepen is tökéletes anyagmozgató. Alacsony raktárban, épületekben is könnye-

dén, jól használható, hisz a billentés elmarad, az anyagot a kocsis letolófala egyszerűen, gyorsan tolja ki magából. Többcélúsága előny a közepes méretű gazdaságokban. Egyetlen eszköz hosszú időtartamú használata gyorsabb megtérülést, gazdasági előnyt jelent.

Cégünk filozófiája a fejlesztés során az volt, hogy az alapvetően kiváló szállítójárműként, adapterrel trágyaszóró kocsiként is funkcionáló letolókocsis (ASW) kifejlesztése után továbblépjünk, és megvalósítsuk a letoló rendszer előnyeit biztosító, alapvetően trágyaszóró, de szállítójárművé is alakítható kocsis piacra kerülését.

Már látjuk filozófiánk helyességét, amit az eladott darabszámok igazolnak. ■



Massey Fergusonnal a Hungaroringen!

Az idén 30 éves Hungaroringen tartotta nagyszabású nyílt napját az Austro Diesel, a Massey Ferguson kizárólagos hazai importőre.

A helyszín ugyan meglepő, ha azonban jobban belegondolunk, a Formula-1 és a vörös gyártó közt számos hasonlóságot találunk: prémium technológia, úttörő innováció és élenjáró tervezés.

Szeptember közepén, alig ötven nappal a Formula-1-es verseny után MF traktorok sorakoztak fel a rajtkockákra, arra várva, hogy a jelen lévő több mint 300 gazdálkodó vezethesse őket. A Hungaroring célegyenesé, éles kanyarjai és széles aszfaltja kiváló lehetőséget biztosított arra, hogy a traktorokból is ki lehessen hozni a maximumot a tesztvezetés alatt.

A rendezvény adott otthont a vadonatúj MF 7700-as széria **premierjének**, amelyből a legnagyobb, 280 LE-s MF 7726-ot próbálhatták ki a látogatók a versenypályán.

A modelleszalád az MF 7600-ast váltja kétféle motorral – 6,6 l, 7,4 l –, három elérhető Dyna hajtóművel és kimagasló robusztussággal a hazai körülményekre (3 m-es tengelytáv, megfelelő önsúly).

A másik traktorérdeklőség az aszfaltcsíkon egy háromhengeres, 100 LE-s MF 5610-es volt, amelyről sokan csak a vezetés után tudták meg, hogy nem négyhengeres. Az ereje, nyoma-



Lówi Barna, az Austro Diesel GmbH. magyarországi irodájának marketing igazgatója

(folytatás a 16. oldalon)





DynamicFluid4



Guidance



AutoSectionControl



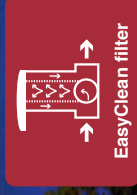
IntelliTrack



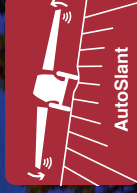
TurboFiller



Diaphragm pump



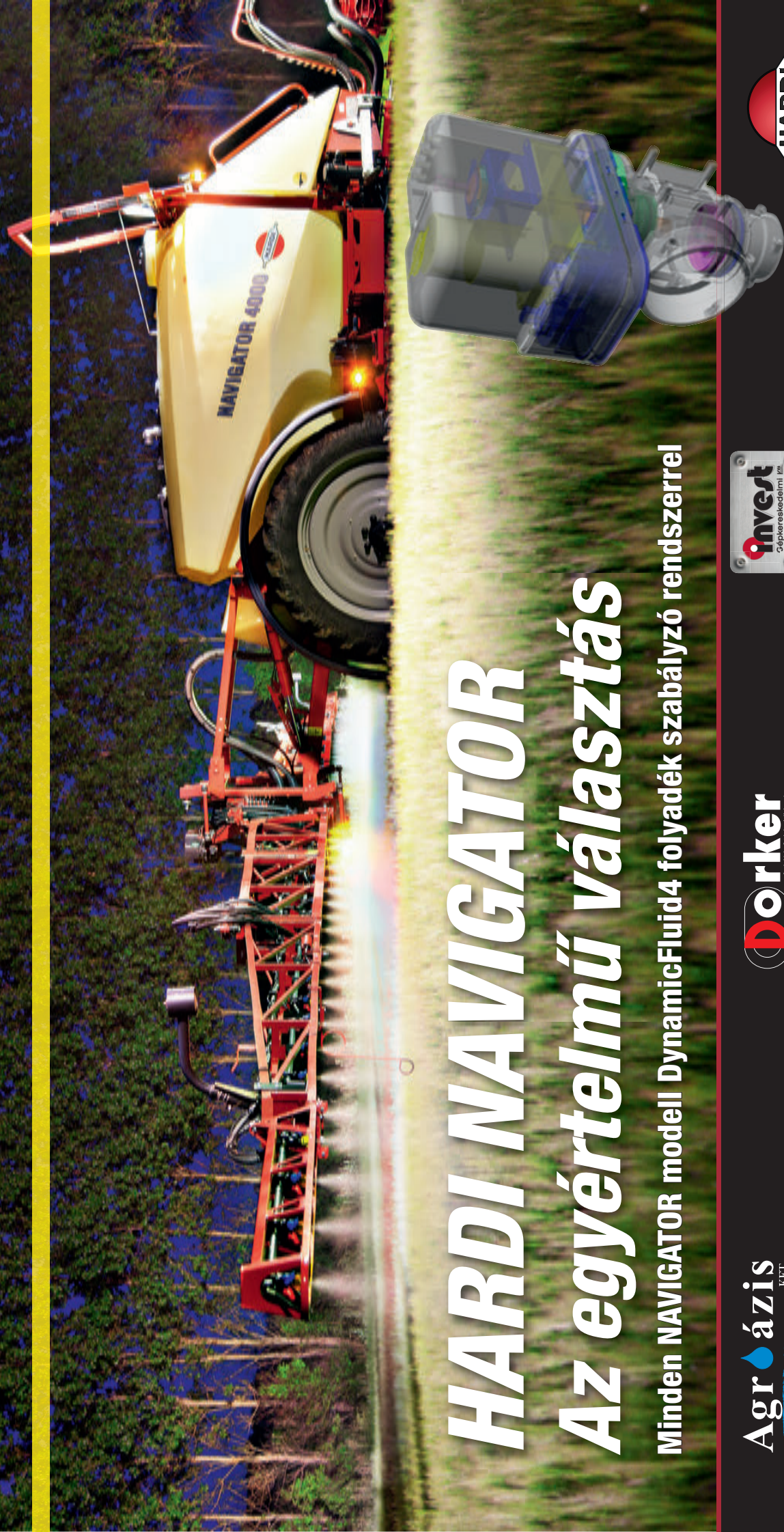
EasyClean filter



AutoSlant



Tank



HARDI NAVIGATOR

Az egyértelmű választás

Minden NAVIGATOR modell DynamicFluid4 folyadék szabályzó rendszerrel

Agroázis
KFT

Osgyan László
06 30 406 3347
laszlo.osgyan@agroazis.hu

Dorker
művelésügyi gépek és berendezések gyártója

Kiss Gábor
06 30 664 5748
kiss.gabor@dorker.hu



Tóth Sándor
+36 30 413 2290
sandor.toth@investkft.hu



The Sprayer

(folytatás a 14. oldalról)

téka és rugalmassága ugyanis nagy köbcentis 4-hengeresekére emlékeztette a vezetőket.

A nyílt napon a teljes MF-paletta képviselte magát, 76-tól egészen 400 LE teljesítményig. Speciálisan kialakított területen több traktort „munka közben” is meg lehetett próbálni. Egy 90 LE-s **MF 5609-es erőgép homlokrakodóval** volt felszerelve, és raklap, valamint gumibroncs mozgatási feladatok közben lehetett megbizonyosodni az egyedülálló MF homlokrakodó joystick-kezelhetőségéről.

Az ültetvénytraktorral gazdálkodók számára egy MF 3640-es, 84 LE-s traktor állt rendelkezésre, amellyel szőlősort imitálva lehetett manőverezni. A harmadik mozgó erőgép pedig egy négyhengeres, 4,4 l-es MF 5613 volt, amellyel meg lehetett próbálni az AutoDrive funkciót. Itt beállíthatjuk az alsó és felső fordulatszámot, ahol kapcsoljon a hajtómű, így gyakorlatilag automata váltót kapunk közúti használatban. Szántó földön a fűcsoporton belüli fokozatok esetében automatikus a kapcsolás.



A legnagyobb MF-széria, az MF 8700-as 400 LE-vel képviselte magát a rendezvényen, **2 cm-es pontosságú automata kormányzás jelvéttel.** Ennél a programnál a „zászlóshajó” egy előre kijelölt és a rendszernek megmutatott nyomvonalon tartotta a két centit, tökéletes, szűk táblavégi fordulókkal.

Az **Austro Diesel** a felsorolt mozgó és pályán vezethető gépekkel együtt összesen 14 gépet hozott a

Hungaroringre, annak érdekében, hogy a gazdálkodók az MF minden modellcsaládját megtekinthessék. A Forma-1 és a Massey Ferguson között sok a hasonlóság – azonban egy dologról a versenypilóták csak álmódhatnak, amit az MF nyújt: ez pedig a fülke kényelme. A traktorkabinok olyan munkakörnyezetet teremtenek, amelyek napi sokórás munkavégzést is fáradtságmentessé tesznek. **FM**



ELŐFIZETÉSI AKCIÓ

1 évre (11 szám)

~~7 485 Ft~~ helyett: **5 985 Ft**

Előfizethető az alábbi elérhetőségeken:

E-mail: elofizetes@gepmax.hu

Web: <http://gepmax.hu/elofizetes>

SMS: 30/743-3029 (gepmax+név, cím)

Tel.: 76/496-182

Levélcím: 6001 Kecskemét, Pf. 614

A KÉK SZABADSÁGOT JELENT DIAMANT FÉLIG-FÜGGESZTETT EKE – GAZDASÁGOS ÉS KÉNYELMES



DuraMaxx ekefejek: több, mint 50%-al magasabb élettartam és 80%-al kevesebb átszerelési idő.



Az új Diamant 11 és Diamant 12 sorozattal a LEMKEN az ekegyártás területén a legmagasabb követelményeknek tesz eleget. Nem csak a beállításuk és üzemeltetésük egyszerű, hanem mindenekelőtt – kimagaslóan hatékonyak! Hagyja, hogy az alábbi kiemelkedő tulajdonságok meggyőzzék és húzzon hasznot általuk:

- Több szabad tér a gyorsabb átfordításhoz
- Vontatási ráségítés a kerékcúszás csökkentéséhez
- Hydromatic rendszer az akadálymentes szántáshoz köves talajon
- Szerszám nélkül állítható előhántók

www.lemken.com

Szücs Andor, mobil: +36 30/8525-787, e-mail: szucs@lemken.com
Póczik Balázs, mobil: +36 30/7485-380, e-mail: poczik@lemken.com

LEMKEN
The Agrovision Company



Az Ön partnere a mezőgazdaságban!

2730 Albertirsa, Szentmártoni út 60. • lakkos@trakik.hu • +3630 856 2266
 6400 Kiskunhalas, Bácskai út 1-3. • halasiroda@trakik.hu • +36 30 645 8461





**Gépet vásárolna?
Nálunk tegye! Kiváló
árak, megbízható
minőség, folyamatos
pályázat figyelés,
pályázatírás!**















Központi telephely- és székházátadó ünnepség

Új területi központot és egyben székházat is avatott az Invest Gépkereskedelmi Kft. az M1-es autópálya ácsi lehajtójánál szeptember közepén, ahol a cég látványos programokkal is meglepte a vendégeket.

A hosszú távú fejlesztési koncepció nyomán épített új központ átadóján **Szaxon Róbert**, az Invest Gépkereskedelmi Kft. ügyvezető igazgatója köszöntötte a vendégeket, s elmondta, hogy cégük 2002 májusában kezdte meg tevékenységét mindössze nyolc munkatárssal, mint a CASE IH mezőgazdasági gépek magyarországi vezérképviselője és importőre. Az Invest Kft. szolgálta ki a viszonteladói hálózatot, márkakereskedői hálózatot keresztül értékesítették a CASE IH kiváló minőségű, megbízható termékeit.

Magyarország Európai Unióhoz csatlakozása után a cég vezetése úgy gondolta, hogy rugalmasabb rendszert kell kiépíteniük, ezért döntöttek arról, hogy a márkakereskedő házak felszámolásával saját hálózatot építenek ki. Ez hosszú folyamat volt, fáradtságos munkával, de a hatéves rendszerszervezésnek és hálózatépítésnek köszönhetően 2012-re a terv megvalósulhatott. Az átszervezésre azért volt szükség, mert az évek folyamán kiderült, hogy a kétszintű értékesítési rendszer nem képes



Szaxon Róbert, az Invest Gépkereskedelmi Kft. ügyvezető igazgatója

megfelelően rugalmasan reagálni a folyamatosan változó piaci igényekre, ezenkívül a független márkakereskedőkkel igen nehéz volt a megfelelő minőségű szolgáltatás biztosítása a partnerek felé.

A korábbi rendszert a direkt értékesítési struktúra váltotta fel, s közben egy, a hazánk teljes területét lefe-

dő, nyolc telephellyel rendelkező hálózatot is kiépítettek. A nagyigmándi telephely mellett 2007-ben megnyitották mezőfalvi telephelyüket, majd 2009-ben Szekszárdon, 2010-ben Sajópetriben, 2011-ben Gyöngyösön, 2012-ben Nagykanizsán, s tavaly Orosházán is felavathatták telephelyeiket.

Szaxon Róbert elmondta, hogy a nagykanizsai telephelyük eltér a többitől olyan tekintetben, hogy ott korábban autószalonnak működött, emiatt úgy döntöttek, hogy szerződést kötnek a Ford autógyárral, és egy új szalont nyitnak a régi helyén. A Ford márkakereskedésben az ügyfelek nagy része a környékbeli lakosokból tevődik ki, cégük azonban mezőgazdasági kapcsolatain keresztül az ország teljes területére ajánlja és szállítja a Ford teljes kínálatát.

A CASE IH kizárólagos hazai disztribútora

Szaxon Róbert arról is beszámolt, hogy az Invest Gépkereskedelmi Kft. fő üzleti tevékenysége a mezőgazdasági gépek nagykereskedelme. Cégük a CASE IH kizárólagos hazai disztribútora, amit különböző munkagépgyártók termékei, valamint a CASE





Az új ácsi központot zöldmezős beruházás keretén belül valósították meg, ami mindössze hat hónap alatt elkészült. A telephely nyolc hektár területen helyezkedik el, figyelembe véve a későbbi bővítési lehetőséget is. A kor követelményeinek megfelelő, 1400 négyzetméteres, kétszintes épület mintegy 2,8 hektár területen található. A létesítményben megtalálhatók az irodák, a vevőszolgálat, a bemutatótér, a gépátadó centrum, a szervizműhely, a központi alkatrészraktár, de az oktatóhelyiség, a porta-épület és a parkoló is.

építőipari gépcsalád forgalmazásával is kiegészítene.

Az Invest Kft. gépértékesítési tevékenysége mellett egyre nagyobb hangsúlyt kap a szervizelés, mint garanciális vagy azon túli javítás is. A cégük által forgalmazott gépekhez a magas színvonalú alkatrészellátást a 22 darab, alkatrészt kiszállító autójuk biztosítja. A vállalkozás raktárában 53 ezer féle alkatrész és egyéb termék található állandó készleten, s évente több mint 136 ezer cikket szállítanak partnereik számára.

Az Invest Gépkereskedelmi Kft. országos szervizhálózatot épített ki, ahol 22 szakképzett szerviztechnikusuk biztosítja speciálisan felszerelt autóival a magas színvonalú szervizszolgáltatást.



Invest Kft. – egy sikertörténet

Szaxon Róbert úgy gondolja: cégük sikertörténetét leginkább az igazolja, hogy tevékenységük kezdetekor az évi egymilliárdos forgalom mára több mint hatmilliárd forintra növekedett, s a kezdeti nyolc alkalmazotthoz képest ma több mint nyolcvan dolgozójuk van.

Az ügyvezető kihangsúlyozta, cégük számára kiemelkedően fontos, hogy a partnereikkel jó kapcsolatot alakítsanak ki, s magas színvonalú szolgáltatást nyújtsanak számukra.

Az Invest Gépkereskedelmi Kft. mára az ország egész területét lefedi, gépeladásaik száma éves szinten közel 400 darab, s a cég árbevételének fele a CASE IH gépek értékesítéséből származik. Árbevételük tekintetében második helyen az alkatrész-értékesítés áll, ezt követik a munkagépek,

majd haszonjárművek üzleti forgalma. A szervizszolgáltatás az árbevételük négy százalékát teszi ki.

A cég vevőszolgálatát koordinációs és adminisztratív tevékenységeket is végez, irányítja a folyamatos belső képzést, szervezi a gépkezelők szakmai továbbképzését és biztosítja a műszaki információkat.

Új központi telephely és székház zöldmezős beruházással

Szaxon Róbert arról is tájékoztatta a vendégeket, hogy az ácsi központ átadásának köszönhetően cégük már hét területi központból tudja kiszolgálni partnereit, s lényegesen egyszerűbb is lesz a munkájuk, hiszen eddig az adminisztráció Bábolnán, a műszaki részleg pedig Nagyigmádon volt, ami nehezítette a megfelelő információáramlást: mindez a jövőben egy helyen, az ácsi székházban működik.

Szaxon Róbert ügyvezető igazgató külön megköszönte Ács város vezetőségének rendkívül segítő hozzáállását ahhoz, hogy a beruházás mielőbb megvalósulhasson.

Számos szórakoztató program kísérte az ünnepséget

A központi telephely és székház ünnepélyes átadóján a vendégeket számos programmal is szórakoztatta az Invest Kft. A látogatók az előadások keretén belül megismerhették a legújabb CASE IH gépeket, gyakorlati bemutatókon vehettek részt, de a terménykereskedelem aktuális helyzetéről is hallhattak előadást.

Az érdeklődők tesztvezetés keretén belül a CASE IH erőgépeket, a Ford autókat, valamint a GPS által vezérelt „önjáró” traktort is kipróbálhatták.

FM

Ismerje meg Ön is a BARGAM V-TRACK szőlőkombájnt!

Gyakorlati gépbemutatót tartott a BARGAM magyarországi kizárólagos forgalmazója, az Interat Zrt. szeptember közepén, ahol a gyártó ültetvényes munkagépét, a V-TRACK betakarítógépet ismerhették meg az érdeklődők.

A gépbemutatót festői környezetben, a Varsányi Lajos tulajdonában lévő Varsányi Pincészet verpeléti szőlőbirtokának területén rendezték meg.

A rendezvényen **Herein István**, az Interat Zrt. vezérigazgatója köszöntötte a megjelenteket, s elmondta: cégük életében fontos, hogy időről időre új termékkel tudjanak megjelenni a hazai piacon. A BARGAM V-TRACK szőlőkombájnt is ilyen, amit *Vincenzo Gasperi*, a BGROUP S.p.A. kereskedelmi igazgatója mutatott be.

BARGAM – Olaszország egyik vezető mezőgazdasági gépgyártója

Vincenzo Gasperi elmondta, hogy a BGROUP S.p.A. 1970-ben alakult, s az Interat Zrt.-vel már 24 évre tekint vissza az üzleti kapcsolatuk. A BAR-

GAM a világ szinte minden országába exportálja termékeit. A cég kezdetekben főként permetezőgépek szórókereteit gyártotta, később függesztett és vontatott permetezőgépekre és hidrosztatikus önjáró permetezőgépekre szakosodott.

Miután a BARGAM több jelentős olasz mezőgazdasági gépgyártó céget felvásárolt, gépkínálatát szőlő-, gyümölcs- és olívapermetező-gépekkel is kiegészítette, később pedig a legkorszerűbb szőlő- és olívaápolási és betakarítógépeket is kifejlesztették.

Tekintettel arra, hogy a szőlőbetakarító gépek kínálatában nincs nagy konkurencia, a BARGAM úgy gondolta, van helyük ebben a szegmensben is. Az önjáró permetezőgépek és a korábbi, a betakarítógépek kapcsán szerzett tapasztalatok alapján a francia ALMA céggel közösen fejlesztették ki a kompakt és sokoldalú V-TRACK betakarítógépet.



Herein István, az Interat Zrt. vezérigazgatója és Vincenzo Gasperi, a BGROUP S.p.A. kereskedelmi igazgatója

BARGAM V-TRACK – az eszközhordozó

Bár a V-TRACK két évvel ezelőtt jelent meg a piacon, a most bemutatott szőlőültetvényes munkagép már a V-TRACK második generációja, így számos módosítást hajtott rajta végre. Ilyen újítás, hogy erősebb lett a munkagép első felfüggesztése, ugyanis a korábbi, rézből készült gömbfejeket bronzra cserélték, de a BARGAM motorját is megújították.

Vincenzo Gasperi elmondta, hogy a V-TRACK számos tekintetben különbözik a más gyártók által kínált gépektől. A V-TRACK esetében az alapkoncepció, hogy adott egy multifunkcionális eszközhordozó alapgép, amire számos, a szőlőültetvényekben felmerülő feladat ellátására alkalmas adaptereszközt lehet felhelyezni, így a V-TRACK tavasztól ősziig dolgozhat.

A V-TRACK eszközhordozó – a BARGAM kísérleteinek és fejlesztéseinek eredménye – akár többféle munka egy időben történő elvégzését is lehetővé teszi.

Az önjáró eszközhordozóban egy 4-hengeres, 4,48 literes, 145 lóerős IVECO dízelmotor szolgál erőforrással.



Nagy fényerejű reflektorok segítik az éjszakai munkát



A TRE 35 E szőlőkombájn tartályai gyorsan üríthetők

A V-TRACK a bemutató során képes volt meglepően kis helyen megfordulni. A mindössze 2,6 méteres fordulókör a széles kormányzási szögének és a hátsó kerekeket fékező „PRP” automata fékrendszerének köszönhető. A rendezvényen dolgozó gép mind a négy kereke tárcsafékkal szerelt.

Az új hidraulikus hajtás és a TWIN-LOCK rendszerű csúszásgátló elektronikus vezérlés BARGAM-szabdalom, ami bármilyen időjárás esetén, illetve meredek lejtőkön is biztosítja a legjobb tapadást a paralelogramma rendszerű kerékfelfüggesztésnek.

A talajtól számított munkagasság új, automatikus ellenőrzési rendszere, valamint az elektronikus

szintszabályozás lehetővé teszi az automatikus beállítást bármilyen talajviszony esetén.

A V-TRACK munkagép kényelmes fülkéje légkondicionált, a gép nagy fényerejű reflektorainak köszönhetően az éjszakai munka sem akadály. A betakarító rendszer többfunkciós Joystick karral, elektronikusan irányíthatjuk, ami egy rázási frekvencia kijelzővel is rendelkezik. A munkát négy kamera teszi még könnyebbé, amiknek köszönhetően a munkagép mögötti közvetlen területet, a szüretelendő sort, a tartályt, valamint a szőlő azon oldalát is láthatjuk, amit a fülkéből nem.

Adapterek széles választéka

A V-TRACK szériafelszereltségéhez tartozik az „AF” automata sorkövető rendszer, amelyik automatikusan és folyamatosan a szőlősorokhoz igazítja a gépet; ez is egyedi megoldás a többi gyártóéhoz képest.

A TRS 35 E szőlőkombájn adapter ZRP típusú hosszú rázóegysége – ami az önjáró szőlő-betakarítógép központi része – alkalmas a tökéletes bogyóleválasztásra szennyeződések nélkül; ezt a bemutató során a vendégek is láthattak. A rázóegység elemei gyorsrögzítéssel ellátottak, ami megkönnyíti a karbantartást. A rendszer felszerelhető egy stop szenzorral, többek között a nagyméretű tartóoszlopok érzékelésére.

A BARGAM szőlőkombájn más gyártók gépeivel ellentétben három különböző méretű rázóujjal szerelhető, ezáltal a szüretelendő szőlőhöz igazítva a legoptimálisabb rázókart tudjuk felszerelni. A BARGAM rázóujjai nem egyszerre, hanem felváltva ütik meg a fürtöket, így sokkal kíméletesebben és kisebb veszteséggel dolgoznak.

A szennyeződések és a levelek a gép két oldalán távoznak a tisztítórendszerből. Az esetleges eltömődést a rendszer jelzi, bár erre a bemutató során nem volt szükség.

A leválasztott bogyók a szállító elevátoron keresztül jutnak a hengeres tisztítóegységbe, majd onnan a 2 db nagykapacitású, összesen 3500 literes térfogatú rozsdamentes, hidraulikusan billenthető tartályba. A tartályok rendkívül gyorsan üríthetők.

A sokoldalú V-TRACK betakarítógéphez a szőlőbetakarítón kívül többféle adapter is csatlakoztatható, mint csonkázó és tetejező, levélritkítő, metsző adapter, tóketisztító, rotációs kapa, gyomfésű, kiforgató tárcsa, daraboló kapa, visszaforgató tárcsa, de szárzúzó és kultivátor is. Ráadásul az önjáró gép egyszerre több munkaeszközzel is tud dolgozni – intenzív szőlőültetvényekben és egyéb területen egyaránt.

BARGAM V-TRACK – kiváló munkagép, kiváló szolgáltatással

Vincenzo Gasperi azt is elmondta, hogy az idei évben tíz V-TRACK szőlőültetvényes munkagépet gyártottak, de a jövőre vonatkozóan is évente csupán 20-25 ilyen gép gyártását tervezik. A piaci stratégiájuk nem az, hogy nagy számban gyártsanak V-TRACK gépeket, hanem hogy az értékesített szőlőültetvényes munkagépekhez kiváló szolgáltatást is tudjanak nyújtani. A Bargam egy ilyen gép vásárlása esetén extra háttérszolgáltatást is nyújt, mivel az első szüret ideje alatt a gépkezelő munkáját gyári szakember támogatja.

Varsányi Lajos elmondta, hogy több gyártó gépét is kipróbálták és használták már; ennek tükrében a BARGAM V-TRACK munkájával a leszüretelt mennyiségben és minőségben is egyaránt elégedett.

Cs Zs



A BARGAM szőlőkombájn munka közben

Nagykörösre érkezett a negyedik, hazánkban eladott Mazzotti önjáró permetező

A közel 60 éves múlttal rendelkező olasz Mazzotti gyár tavaly év végén mutatkozott be legújabb fejlesztésű önjáró permetezőjével.

A hatékony és igényes munkára fókuszáló termelők körében a gép, kiemelkedő műszaki paramétereinek köszönhetően, nagy érdeklődést váltott ki. A jellemzői közül kiemelten a 280 cm-es szabad hasmagasságot említhetjük, de további egyedi megoldásai olyan munkafolyamatok elvégzését teszi lehetővé, amellyel az új modell egyedülálló a piacon.

Holló Ambrus, a Gépszolg Nagykörs Kft. tulajdonosa is olyan eszköz vásárlását célozta meg, amely a kor igényeinek megfelelő modern technológiával és széles körben alkalmazható paraméterekkel rendelkezik.

A Gépszolg Nagykörs Kft. cégvezetője az ünnepélyes gépátadáson elmondta: az olasz Mazzotti gyárban

tett 2 napos látogatásuk meggyőzte őket a márka és a gép kiválóságáról, így egy teljes extrákkal felszerelt *All Crop* változat megrendelése mellett döntöttek. A 950 ha-on gazdálkodó és ugyanekkora területen bér munka szolgáltatást végző cég számára fontos kritérium volt, hogy a munkába állított gép hasmagassága, stabilitása, úrtartalma, hatékonysága az elvárásainak megfelelő legyen.

– Sokszor kell versenyt futni az idővel – említi **Holló Ambrus** –, amikor egy-egy növényvédelmi munka során nem tehetjük meg, hogy akár fél vagy egy napot is várasson magára a védekezés. A nyári kánikula miatt szintén leszűkül az az időszak, amikor a kijuttatás elvégezhető, ezért ez a

szempont is a hatékonyság iránti igényünket tette elsődlegessé. Az öntözéses területeken természetett csemegekukorica, mint igényes növény, olyan technológiát követel meg, amellyel a korábbi permetezőnk nem rendelkezett. Mindemellett a területeink nagyobb hányadára jellemző egyéb kultúrákhoz is igazodó; a homokos vagy éppen esős időben sáros földken egyaránt elboldoguló, univerzális gépre volt szükségünk – számolt be a vásárlás részleteiről a cégvezető.

Az átadón a hazai forgalmazó, az Agro-Tipp Kft. és az olasz Mazzotti gyár képviseltette magát. A technikai ismertetés során **Kustán Ferenc**től, az Agro-Tipp Kft. gépértékesítőjétől megtudtuk, hogy a Mazzotti a rendeléstől számított 8-10 hétre szállítja le a gépet, majd ezt követően megismerkedtünk az új *All Crop* önjáró permetező fontosabb paramétereivel.

Rikkert Zsolt, az Agro-Tipp Kft. ügyvezetője (jobbra) gratulál az új tulajdonosnak, Holló Ambrusnak (balra)



A nyomtáv 225-305 cm között állítható



korábban is megszokott volt, az abroncs szélessége a megrendelő igényei alapján szintén széles mérettartományból választható ki. A gép az elsőkerék-hajtás mellett oldalazó és négykerék-hajtású, és kiválóan fordul.

A kényelmes, egyszemélyes fülke minden extrával felszerelt, munka közbeni maximális emelhetősége 420 cm. A Magyarországon értékesített gép a Mazzottitól ebben a szériában rendelhető legszélesebb légzsákos kivitelű, 28 m-es kerettel, 13 szakaszvezérléssel ellátott, automata Norac szintezőrendszerrel szerelten érkezett. A szórókeret mellett sok más funkció közvetlenül a fülkéből

A Mazzotti gyár All Crop-fejlesztéseinek alapját egy korábbi széria átdolgozása biztosította, amelyből 10 év alatt 70 körül alakult az eladások száma. A továbbfejlesztésnek köszönhetően az All Cropnál 3 200 l-re növekedett a permetlé-tartály űrtartalma. A gép két oldalán, a kerekek között viszonylag alacsonyan elhelyezett tartályokban a folyadékszint mindig kiegyenlített, így a gép folyamatosan maximális stabilitást biztosít. Erőforrásként egy 180 LE-s Common rail, 4-hengeres, Tier III-as JCB motor biztosítja a megfelelő hajtóerőt. Saját hidraulika-rendszere 160 liter olajjal feltöltött.

A 40 km/órás sebességre képes permetező a közúti forgalomban zavartalanul vehet részt a 250 cm-es szélességével, de az állítható nyomtávnak köszönhetően 225 és



Gépmustra. Szántóföldi körülmények között is bemutatkozott

305 cm szélesség között sokoldalúan bevethető a különböző szántóföldi kultúrákban. Mint az a Mazzottitól

állítható, irányítható. Az univerzális használat mellett szól az 50 cm-re lesüllyeszthető, vagy akár 480 cm-es magasságra emelhető szórókeret, amely így gyakorlatilag minden kultúrához alkalmazkodik.

A folyadékkal történő feltöltése akár közvetlenül a tartályba is történhet a 400 liter/perc teljesítményű szivattyúval, de a permetező külön vegyszerbekeverővel és 300 literes tisztavizes tartállyal is rendelkezik.

A géppel történő ismerkedés egy gyakorlati bemutatóval zárult, ahol terepen is megismerhettük a korábban említett 280 cm-es szabad hasmagasság előnyeit.

Hornyák Ildikó



Szabad hasmagasság 280 cm-ig



Kustán Ferenc a 4,2 méter magasságig emelhető fülke működését szemlélte

KRONE BiG X-sorozat – újdonságok I.

Az új BiG X 530 és 630 modellek bemutatásával a Krone két új, 530 és 626 lóerős géppel bővítette középkategóriás gépkínálatát.

A BiG X tovább növekszik

A BiG X-család mindegyik tagja MaxFlow dobbal és VariQuick gyorscserélő rendszerrel felszerelt; ennek köszönhető a gyors váltás lehetősége a szenázskészítés és a kukoricaroppantás között. A StreamControl kifúvás-beállítás opcionális.

A 630 mm széles és 660 mm átmérőjű MaxFlow dobot kifejezetten úgy tervezték, hogy illeszkedjen a BiG X 480-630 modellek teljesítményéhez. 20, 28 vagy 36 késes változatban kapható, azaz minden körülmények közé kiválasztható az ideális dob.

A kések tartószerkezeten történő újfajta elrendezése révén nagyobb az átmenő teljesítmény, illetve hosszú szecskaméret készítésekor a gép igen csendes. A késtartó védi a dobtestet a kopástól is. Ráadásul a Krone speciális biogáz vágószerkezetet is kínál 40 késsel a rövid szecskákhoz (2,5-15 mm).

Ugyanilyen kényelmes és praktikus a VariQuick rendszer, amellyel a gépkezelő gyorsan és egyszerűen tud váltani a kukoricaroppantó és a szenázskészítő között. A két eszköz össze van kapcsolva, fiókszerűen lehet ki-betolással váltani köztük, azaz a betakarítógép sokkal rugalmasab-



ban működtethető. Csak pár perc kell hozzá, hogy a VariQuickkel átállítsuk fűről kukoricára, vagy vissza.

A StreamControl a kifúvás szélességét szabályozza. Így a gépkezelő egy, a gyorsító hátsó falán levő csuklós lappal a fülkéből tudja szabályozni a kifúvást. Ha „rövid” kifúvást állít be, kevés kapcsolat lesz a termény és a gyorsító között. Ezt az üzemanyag-takarékos funkciót akkor javasolják, ha átlagos munka mellett a szállítójármű a betakarítógép mellett halad. Ha a kifúvás „közepes/hosz-

szú”, akkor jobban érintkezik a termény a gyorsítóval. Ez ideális az első munkamenetek során, ha a szállítójármű a szecskázó nyomában halad.

A Krone a kukoricaroppantók sorát is bővítette: az újdonság a 105 fogas változat, ami ideális a mostanában egyre kedveltebb nagy kukoricaszecskák (20 mm vagy még hosszabb) készítéséhez. A többi modellhez hasonlóan az új roppantó 250 mm-es hengerátmérőjű, azaz a nagy súrlódó felület kiváló munkát végez a szemeken.

Ami a motort illeti, a Krone ragaszkodott a jól bevált MTU-technológiához (R6 motor). Az erőátvitel

(folytatás a 26. oldalon)



KIS MÉRET TÖKÉLETES TELJESÍTMÉNY

VALTRA

Önnek a földjén könnyebb és nehezebb munkákat kell elvégeznie. Ezt a traktort mi olyanra építettük, hogy mindenféle feladat elvégezhető lehessen vele.

A Valtra új N-szériás traktorai méreteikben kompaktok, osztályukban a legjobb teljesítmény/méret aránnyal rendelkeznek. Az energiaigényes munkákhoz a 4 hengeres motorok közül akár 185 LE-s teljesítményű is választható. A mozgékony és a kitérő kiláthatósággal párosulva ideálisan alkalmassá teszi a traktorokat precíz rakodási munkák végzésére is.

Meglehet, hogy nincs is nagy traktorra szüksége, csak egy osztályában csúcsteljesítményűre. E gépek kompakt méreteik ellenére nagyok, ha erre szükség van.

<http://www.valtra.hu/uj-n-sorozat.aspx>

**YOUR
WORKING
MACHINE**

(folytatás a 24. oldalról)

ékszíjakkal történik a vágószerkezet felé, a motor pedig magától értetődően minden emissziós előírásnak (Stage IV/Final Tier 4) megfelel. Fontos újdonság a független lengéscsillapítás is, amelynek révén a BiG X nagyon jól manőverezik. A különféle szántóföldi alkalmazásokhoz a Krone többféle abroncsot kínál a BiG X 530 és 630 gépekre. Nagyon előnyös, hogy az új modellek 42"-os abroncsokkal is a 3 méteres szélességen belül maradnak.

A Krone ConstantPower motor- teljesítmény-vezérlő minden Krone takarmánybetakarítóhoz kapható. Ez a rendszer automatikusan összehangolja a haladási sebességet és a motorfordulatszámot, így a nyomaték és az átmenő teljesítmény is optimális. A haladási sebesség is változtatható úgy, hogy a fordulatszám állandó legyen.

A BiG X 530 és 630 modellekhez a Krone a PowerSplit nevű intelligens elektronikus motorvezérlőt is ajánl-



A Krone ragaszkodott a jól bevált MTU-technológiához (R6 motor)

ja. Ez automatikusan a betakarítási körülményekhez igazítja a motor teljesítményét.

A szántón a gépkezelő két mód közül választhat. Ahol elegendő a kisebb teljesítmény (például sarjúnövedék), a rendkívül takarékos Eco-Po-

wer módot kapcsolja. A common-rail technológia az X-Power módban képes a legnagyobb erő kifejtésre, így aztán nehéz körülmények között, „teljes gázzal” a BiG X valóban új távlatokat nyit.

Összegezve az eddigieket, a BiG X 530 és BiG X 630 modellek igen hasznos tagjai lesznek a Krone takarmánybetakarító gépcsaldának. Immár mindenki kiválaszthatja a számára legmegfelelőbb modellt a középkategóriás gépek között is. ■

Műszaki adatok	BiG X 530	BiG X 630
motor (emissziós előírás /Stage IV/Final Tier 4):	MTU 6R 1 300, R6	MTU 6R 1 500, R6
motortérfogat (l):	12,8	15,6
teljesítmény kW/LE:	390/530	460/626
üzemanyagtartály mérete (l):	1 220 (+230 opcionális)	1 220 (+230 opcionális)



AZ AGROTREND.HU BEMUTATJA:

KI LESZ AZ ÉV AGRÁREMBERE?

2015. OKTÓBER 19-TŐL

FŐDÍJ 1M FORINT ÉRTÉKBEN

WWW.AZEVAGRAREMBERE.HU

AZ ÉV
AGRÁREMBERE
2015
ARTIFICEM
COMMENDAT
OPUS

KI LESZ AZ ÉV AGRÁREMBERE?

Október 19-től november 27-ig
bárki jelölhet vagy jelölt lehet

10 KATEGÓRIÁBAN
KERESSÜK
AZ ÉV AGRÁREMBERE
JELÖLTEKET

agrárgépészet, agrárkutató, állattenyésztés,
fenntartható gazdálkodás,
erdészet-vadászat, feldolgozó- és élelmiszeripar,
fiatal gazda, kertészet, növénytermesztés,
növényvédelem

Az egyes kategóriák és a fődíj nyertese olyan, a magyar agrárszakmában dolgozó személy, aki az agrárvilág, az őt körbevevő társadalom számára valami hasznosat, innovatív, előremutatót, újdonságot, társadalmilag értékelhető jót hozott létre.

Ha Ön is ismer olyan személyt, aki a fenti kategóriákban maradandót alkotott, akkor egy egyszerű jelölési folyamat során adja meg neki az esélyt, hogy ő legyen az egyik kategória győztese, esetleg **Az Év Agrárembere**, vagy közönségdíjasa.



A mezőgazdaság megérdemli a kitüntetést! Az **agrotrend.hu** mezőgazdasági hírportál által életre hívott **Az Év Agrárembere** díj pedig ezt a célt szolgálja, úgy, hogy a jövőben olyan gazdálkodókat mutat be a nyilvánosság előtt, akik a gazdaság és a társadalom tartóoszlopai. Az **agrotrend.hu** portál **Az Év Agrárembere** díjjal a jövőben azokat a gazdálkodókat tünteti ki, akik rendkívüli teljesítményükkel, ötletgazdagságukkal, céltudatosságukkal, elköteleződésükkel és kitartásukkal sokat tesznek a mezőgazdaságért. A díj célja a mezőgazdaságban tevékenykedők munkájának, társadalmi felelősségvállalásának elismerése, teljesítményük kiemelése az egész társadalom előtt. A gazdálkodók, agrárszakemberek jelentkezését október 19-től várjuk, **a jelöltek jelentkezhetnek maguk, vagy más is javasolhatja őket! Csatlakozzon Ön is!**

További információk:

azevagrarembere.hu honlapon és a szaksajtóban!

VDMA:

A mezőgazdasági gépgyártók az igények hosszú távú kielégítésére összpontosítanak

Az európai mezőgazdasági gépágazat nehéz piaci körülmények között működik. – A több évnyi felpörgést követően a nemzetközi mezőgazdasági géppiac fejlődése jelentősen lecsökkent – mondta a VDMA ügyvezető igazgatója, Dr. Bernd Scherer a világ legnagyobb mezőgazdasági technológiai kiállítását, az Agritechnicát beharangozó sajtótájékoztatóján. Az eseményre Hannoverben, 2015. november 8. és 14. között kerül sor.

Problémát jelentenek a kereskedelmi korlátozások

Az ágazatban mostanában gyakran esik szó arról, hogy a növekedés jellegzetes lassulásának vagyunk tanúi, vagyis hogy a fő ok a piactelítődés, de emellett a gazdák gyenge anyagi helyzete is szerepet játszik mindebben. – Néhány országban a politikai instabilitás és a megbízható pénzügyi lehetőségek hiánya is aggodalomra ad okot – tette hozzá Scherer. – Világos és egyértelmű gondokat okoznak a vám és nem vám jellegű korlátozások, amelyekkel Oroszország esetében évek óta találkozhatunk, és ezek minden negatív hozadékát jól ismerhetjük.

2015-re a német gyártás számára 7 milliárd eurós értékesítést jósolnak, ami 10% csökkenést jelent.



Dr. Bernd Scherer, VDMA
Managing Director. Forrás: VDMA

Folyamatosan növekvő elsődleges termelés

– Az igények hosszú távú növekedése ugyanakkor aligha változik

– fogalmazott Scherer. Véleménye szerint a modern mezőgazdasággal szoros összefüggésben levő elsődleges termelés és a magas hozamok évek óta folyamatosan emelkednek, hiszen az egész világon nő az igény a fehérjedús táplálék és a megújuló energia iránt. – Stabil árakat feltételezve az utóbbi három évtizedben a világ növénytermesztése 56%-kal, a hústermelés 106%-kal nőtt – hangsúlyozta Scherer. A szakember a jövőre vonatkozóan a fejlődő országok igényei alapján további növekedést vár.

A vezetők óvatosan optimisták

Az ágazat hangulata óvatosan optimista. A CEMA üzleti barométeréből, azaz az ágazat európai ernyőszervezetének havi felméréséből tudható, hogy a csúcvezetők többsége tartós visszaesésről beszélt, miközben nemrég még növekedést vártak.

Ugyanakkor a mélyponton már túl vagyunk. A megkérdezettek több mint fele a jelenlegi üzleti helyzetet jónak vagy nagyon jónak értékelte.

Ugyanígy pozitív a következő fél évre vonatkozó várakozás. Egyharmaduk stabilitásra számít, 28%-uk azonban növekedésre. Másfelől 39% szerint további visszaesés várható.

A gazdasági lassulás magával rántja a globális termelést

– Földrajzi értelemben nézve a jelenlegi gazdasági visszaesés tavaly óta magával rántotta az egész világ mezőgazdaságigép- és traktorgyártását. Arra számítunk, hogy 2015-ben a gyártás értéke 100-ról 91 milliárd euróra csökken – mondta Scherer. Különösen súlyos visszaesés volt Észak- és Dél-Amerikában, ahol a gyártás 17%-kal esett vissza. Másfelől azonban jóval kisebb a csökkenés Ázsiában,

(folytatás a 30. oldalon)



A nyugodt reggeli kávézás titka



finom Arabica kávé

+



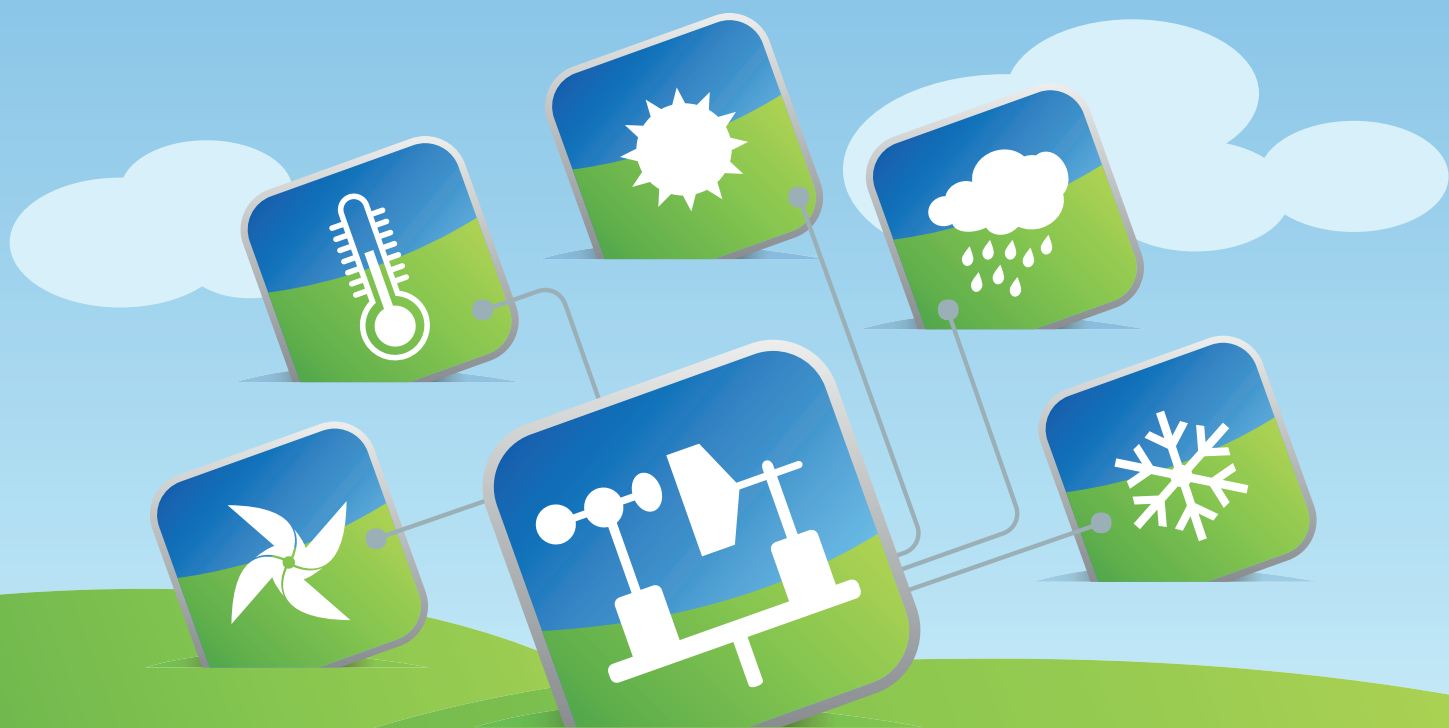
egy jó kávéfőző

+



számítógép vagy okostelefon

és egy professzionális agrometeorológiai mérőállomás



Az **iMETOS**[®] automata meteorológiai mérőállomások univerzális készülékek, amelyek az igények függvényében akár 80 szenzorral is összekapcsolhatók. Ellenálló, egyszerűen összeszerelhetők, és nem csak adatot mérnek, de növényvédelmi és időjárás-előrejelzés is tartozik hozzájuk. A készülékek a GSM technológiát alkalmazzák, GPRS segítségével kapcsolódnak az internethez és az adatokat akár mobil készülékekre is átküldik. Önnek mindössze egy internet böngészőre van szüksége számítógépén vagy telefonján. Nyugodtan kávézhat az asztala mellett, mégis mindent tudni fog arról, ami odakint történik.

Az iMetos készülékek kizárólagos hazai forgalmazója 1998 óta.

 **agrárin**[®]

Agrárin Kft.
Értékesítés: +36 (20) 428 3060
Ügyfélszolgálat: +36 (20) 428 3070
Szerviz: +36 (20) 428 3100
www.agrarin.hu

(folytatás a 28. oldalról)

különösen Kínában; ez a piac stabil, vagy éppen csak hogy csökkenő. A folyamatosan gyöngülő nemzetgazdaság ellenére az ország mezőgazdasági potenciálja változatlanul magas. Az európai mezőgazdasági gépgyárak, amelyek változatlanul a világtermelés döntő részét képviselik, ezen a pályán középtájon helyezkednek el. Az EU számára idénre 10% csökkenést jósoltak. Németországban ez meg is valósult, de globális szinten még mindig az élmezőnyben vannak.

– Ha valaki Németország a mezőgazdasági gépgyártásban betöltött szerepét szeretné felmérni, akkor kalkulálja bele, hogy 150 országba szállítunk, gyáraink sokasága sorjázik Marktoberdorf és Buxtehude között, amelyek a világtermelés 8, az európai termelés 25%-át adják – magyarázta Scherer.

Az ágazat alkalmazkodik a kapacitáshoz

– A globális piaci környezetben a csökkenő gyártás egy idő elteltével stabilizáló hatású, ehhez azonban elengedhetetlen a költségek nagyon alapos ismerete – folytatta Scherer. – Az utóbbi néhány hónapban sok helyen elkerülhetetlen volt a kapacitások, így a személyes kapacitások alapos mérlegelése és korrekciója. A dolgozók számát főleg az időszakos munkavállalók esetében csökkentették; a mezőgazdasági gépgyártásban az ő arányuk 7-8% körüli. – A cégek nagyrészt igyekeznek megtartani



törzsdolgozóikat, hiszen az ő hozzáértésük az, ami majd a következő felszálló ágban a sikeres újítások, a minőségi gyártás és az értékteremtés kulcsa lesz.

A globális piaci fejlődés továbbra is vegyes

Scherer szerint a globális szempontból kulcsfontosságú piacokon a gazdasági helyzet változatlanul vegyes képet mutat.

Míg az Egyesült Államokban komoly árutöbblet mutatkozik használt gépekből, ez pedig a mezőgazdasági bevételek erős csökkenésével együtt „kérelhetetlenül behúzta a kézféket a fejlesztések számára”. Kína jelenleg a világ harmadik legfontosabb

mezőgazdasáigép-piaca, amely az előző évhez képest alig szenvedett el visszaesést, piaci részesedése 15%. A Független Államok Közössége országaiiban ugyanakkor folyamatos a mélyrepülés, idén például 25% – mondta Scherer.

Mint a világ piacvezetőjének, az Európai Uniónak idén is ki kell vennie az őt megillető szeletet a nemzetközi mezőgazdasági gépgyártás tortájából. A nagy nyugat-európai piacok közül a legnagyobb százalékos visszaesést az Egyesült Királyság produkálta, ugyanis ők még 2014-ben is növekedtek 5%-kal. Franciaország azonban, amely a legnagyobb európai géppiac, és a német gépgyártás legfontosabb exportországa, láthatóan túljutott a nehezen, ezért aztán idén enyhe javulás tapasztalható – hangsúlyozta Scherer.

Közép-Európában, elsősorban Lengyel- és Csehországban szokatlannal stabil piaci trend figyelhető meg, amit állami garancia is segít, különösen Lengyelországban. A VDMA véleménye szerint most a mediterrán országoknak kellene visszakapaszkodniuk, különösen Olaszországnak, ahol az utóbbi években erősen beszűkültek a befektetések. Németországban viszont az élet lassan, de biztosan halad a maga útján – a beruházások tervezett szintje 15%-kal elmarad a tavalytól, ám, mint Bernd Scherer kiemeli, ezt annak fényében kell néznünk, hogy ez egy nagyon magas szint volt az utóbbi években.



VONZERŐ.

ISUZU
JAPÁN. MUNKA. ERŐ.



Az új Isuzu D-Max pickup már
5 090 000 Ft + ÁFÁTÓL
(bruttó 6 464 300 Ft).

Kombinált üzemanyag-fogyasztás: 7,3-8,4 (AT) l/100 km,
CO₂-kibocsátás: 192-220 (AT) g/km. A képen látható autó illusztráció.

*A Magyarországon forgalmazott pickup kategóriában



ISUZU
D-MAX
www.isuzu4x4.hu

Japán. Munka. Erő

Köszönjük!

Az ISUZU, a világ egyik legnagyobb haszongépjármű gyártójaként a D-Max-ban egyesíti mindazt a tudást, amelyre a majd egy évszázados teherautó gyártás során szert tett. Robosztus, időt álló megjelenés, mégis stílusos és vonzó. Sportos külső, pazar belső tér.

A D-Max külső megjelenését, utas kabinjának elrendezését az esztétikai tervezés két egyszerű alapelveire építették: kényelem és kezelhetőség. A modern, stílusos és biztonságos belső tér így a legkülönlegesebb elvárásoknak is megfelel. A prémium audio-rendszer, a térhatású hangszórók, az állítható kormány, a manuális vagy automata légkondicionáló, a bőrkárpit, a sebességtartó automatika, a navigáció az utasok és a vezető kényelmét, az oldal- és függőnylégzsákok, a blokkolásgátló (ABS), a menetstabilizátor (ESC), a kipörgésgátló (TSC), az elektromos fékerelosztó rendszer (EBD), valamint a fékasszisztens (BA) a biztonságos autózást szolgálja.

Ahogy az ISUZU haszongépjárműveket, úgy az új D-Max pick-upot is kemény munkára építették.

A 100 km/h sebességig menet közben is kapcsolható összkerék-hajtás, az erőteljes (163 LE, 400 Nm) és takarékos kombinált fogaskerék és vezérműlánc hajtású dízelmotor, a kiemelkedő



terhelhetőség (1 tonna) és vontatási kapacitás (3,5 tonna) nálunk hagyomány, mely felhasználóját hivatott szolgálni.

Nehéz rakomány, meredek lejtő vagy kemény terep. Ezek mind csupán el-

végzendő rutin feladatok a D-Max számára, így nem csoda, hogy egyre többen választják az ISUZU pick-up-ot hű munkatársuknak.

Az elmúlt pár év folyamán az ISUZU D-Max a magyarországi haszongépjármű szegmens egyik legdinamikusabban növekvő modellévé lépett elő, mára a hazai pick-up kategória értékesítési rangsorában dobogós helyezéssel büszkélkedhet.

A japán gépkocsi gyártó hazai márkakereskedői hálózata és importőre nevében ezúton köszönjük meg mindazt a rengeteg elismerést, bizalmat, és pozitív visszajelzést, melyet a D-Max tulajdonosok, flotta felhasználók, érdeklődők részéről kaptunk az elmúlt időszakban.

A D-Max takarékoságának, remek tereptulajdonságainak és praktikusságának köszönhetően érdemelte ki ezt a bizalmat.

Kamion EB és Fesztivál a Hungaroringen

Több mint 20 év után, 2015. szeptember első hétvégéjén ismét megrendezték a Hungarian Truck Prix Magyar Nagydíjat a Hungaroringen. Az OXXO Energy Truck Race Team magyar kamionos bajnokcsapat egyik fő támogatója a Fliegl.

Kiss Norbi parádésan zárta a hungaroringi Kamion EB első napját

Európa legtöbb országában a Formula-1 után a kamionverseny az év legnagyobb és legjelentősebb rendezvénye a technikai sportok vonatkozásában.

Az elmúlt évben a kamionverseny Európa-bajnokságának utolsó versenyhétvégéjét a legendás Le Mans-i aszfaltcsíkon rendezték, ahol hatalmas izgalmak között, szakadó esőben az OXXO Energy Truck Race Team versenyzője, Kiss Norbert vihette el az Európa bajnoki címet.

Az idei Európa-bajnokság hazánkban megrendezett versenyhétvégéjén felejthetetlen hangulatot teremtett a több mint 30 ezer néző, akik a verseny ideje alatt végig biztatták Kiss Norbert 2014. évi Európa-bajnokot, aki az 1-es rajtszámmal magasan a tabella élén várta a hazai megméretést.

Bár a szombat esővel indult a Hungaroringen, a futamok már száraz körülmények között zajlottak. Az időmérőt Kiss Norbi nyerte, így pole pozícióból rajtolhatott a hazai közönség előtt, akik elképesztő hangorkánnal, állva szurkoltak az Európa-bajnoknak.

Az OXXO Energy Truck Race Team magyar kamionos bajnokcsapat pilótája a hétvége szombati napjának első futamán könnyedén nyert, rajtcél győzelmet aratva.

A verseny nap második futamának fordított sorrendje miatt Kiss Norbi a nyolcadik helyről indulhatott. A rajtnál ütköztek az Európa-bajnok előtt, aki emiatt néhány helyet visszaesett, de rövidesen felzárkózott Adam Lacko-ra, akinek később a kamionja meghibásodott, így kiesett a versenyből, miközben betérítette a pályát és Kiss Norbert kamionjának szélvédőjét olajjal.

Norbi utolérte Steffi Halmot és David Vrseckyt, s bár már nem tudott előzni, így is az előkelő harmadik

helyen futott be, így mindkét futam végén felállhatott a dobogóra, egyre közelebb kerülve Európa-bajnoki címének megvédéséhez.

A szombati verseny nap második futamán Steffi Halm beírta magát a kamionverseny történelmébe, hiszen győzelmével ő az első női pilóta, aki futamot nyert.

Kiss Norbi szombati első és harmadik helyének köszönhetően még tovább növelte előnyét az Európa-bajnokság tabelláján. Az Oxxo Racing pilótája 32 pontot gyűjtött, így már 93 ponttal vezet nagy vetélytársá, Adam Lacko előtt.

Vasárnap ott folytatta, ahol előző nap abbahagyta

Kiss Norbert, az OXXO Energy Truck Race Team pilótája vasárnap is kétszer állhatott a dobogóra a Kamion EB és Fesztivál Hungaroringen megrendezett versenyhétvégéjén. A címvédő ezzel szinte karnyújtásnyira került közel a 2015-ös Európa-bajnoki címhez.

A vasárnapi első futamon az OXXO Energy Truck Race Team versenyzője ismét az első kockáról



Az OXXO pilótája a második futamán a fordított sorrend miatt a nyolcadik kockáról rajtolhatott

rajtolhatott, ráadásul kétszer is, mivel Adam Lacko kamionja néhány kör után kigyulladt, s leintették a futamot.

Kiss Norbertnek a pole pozícióit megszerezve sikerült bebiztosítania első helyét, a külső ívre szorította Jochen Hahnt és végig ott tudta tartani, így a vasárnapi versenynap első futamát ismét nagy előnnyel nyerte meg, ezúttal Hahn és Steffi előtt.

A versenynap második futama már sokkal izgalmasabban alakult. Norbi a nyolcadik helyről rajtolhatott, s mint a futam után mondta, a Hungaroringen kifejezetten nehéz előzni, ezért próbált a kanyarokra koncentrálni, ahol támadhatóbbak a vetélytársak. Az OXXO pilótája megmutatta, hogy igenis lehet a Hungaroringen előzni, s végül a csata a vártnál is jobban alakult számára, hiszen a nyolcadik helyről a futam végére a második helyre sikerült felküzdenie magát.

Kiss Norbi a versenyhétvége minden futama után a dobogóról üdvözölhette a szurkolótáborát.

- Bámulatos érzés volt több mint 30 ezer ember előtt vezetni ezeket az 1200 lóerős monstrumokat. Az osztrák futam után ez a második legeredményesebb hétvége számomra az idényben. Szívvel köszönöm mindenkinek, hogy ez a verseny létrejöhett - értékelte a versenyhétvégét a címvédő, aki már szinte a zsebében érezheti az újabb Európa-bajnoki címet.

Kiss Norbert azt is elmondta, hogy rendkívül boldog, amiért minden a terv szerint alakult a hazai futamon, s hogy ilyen sokan kilátogattak a Hungaroringre, hogy szurkoljanak neki. Mint mondta, ez óriási dopping volt számára.

A negyed évszázad után újra hazánkba érkező Kamion EB és Fesztivál minden tekintetben túlszárnyalta az előzetes várakozásokat: több mint 30 ezer szurkoló, az évad legizgalmasabb futamai és fantasztikus fesztiválhangulat jellemezte az ünnepi versenyhétvégét.

Kiss Norbi a Hungaroringen megrendezett Európa-bajnoki hétvége után 119 ponttal vezetett Jochen Hahn, valamint 120 ponttal Adam Lacko előtt.

Az OXXO Energy Truck Race Team pilótáját, Kiss Norbit a Zolderben megrendezett Európa-bajnoki versenyhétvége után már csak



A rajt előtti pillanatok

néhány pont választja el az újabb Európa-bajnoki címtől, ráadásul még rekordot is döntött az egy szezonon belüli futamgyőzelmeket illetően.

Fliegl-OXXO Truck Race együttműködés

A kétnapos fesztivál a futamokon túl is gazdag volt eseményben, a családokat és a fiatalokat egyaránt számos program várta.

A versenyzők driftbemutatókkal nyugtázták le a közönséget a futamok szünetében, de volt kamionos gyorsulás, és a verseny egész ideje alatt testközelből is megtekinthették a nézők az öttonnás gépcsodákat. A gyermekek remekül szórakozhattak a Tropicarium, az Állatkert és a Csodák Palotája kitelepüléseiben, mindenki megtalálhatta a számára legkedveltebb elfoglaltságot.

A Fliegl 2012 óta fő támogatója az OXXO Energy Truck Race Teamnek. A nagyszabású rendezvényen a német gyártót hazai gyártóbázisa,

a Fliegl Abda Gépgyártó Kft. képviselte. A Fliegl a Porsche parkolóban állította fel standját, ahol a verseny mindkét napján rengeteg érdeklődő fordult meg.

A gépgyártó céget 1975-ben alapította a Fliegl család. Az évek során Németországban, Magyarországon és Európában egyaránt folyamatos beruházások, gyárbővítések zajlottak.

A Fliegl csoport abdai üzeme 1993 óta gyárt közúti és mezőgazdasági pótkocsikat, egyéb munkagépeket, részegységeket, valamint adaptereket. A magyar telephelyen kiváló szervizhálózat működik, a cég gyors és szakszerű problémamegoldást, valamint alkatrészellátást biztosít partnerei számára.

A Fliegl magyarországi telephelye a gyártás mellett egyidejűleg a kelet-közép-európai kereskedelmi, regionális központ szerepet is betölti; ennek megfelelően a szlovák, román, szlovén, horvát, török, szerb, bolgár, ukrán és az orosz piaci tevékenység koordinálása is innen történik.

Csomor



A szombati versenynap végén így búcsúzott Kiss Norbi a szurkolóitól

FÜLKE

- Tökéletes kilátás
- Maximális irányítás

- Teljes vágási szélességet biztosít
- 90%-kal csökkenti az átfedéseket
- Automatikus teljesítményszabályozás

NAVIGÁCIÓS ÉS TELJESÍTMÉNY SZABÁLYOZÓ RENDSZER



- Bármilyen terményre
- 4,8-10,7 m vágóasztal szélesség

VÁGÓASZTAL

CSÉPLŐRENDSZER

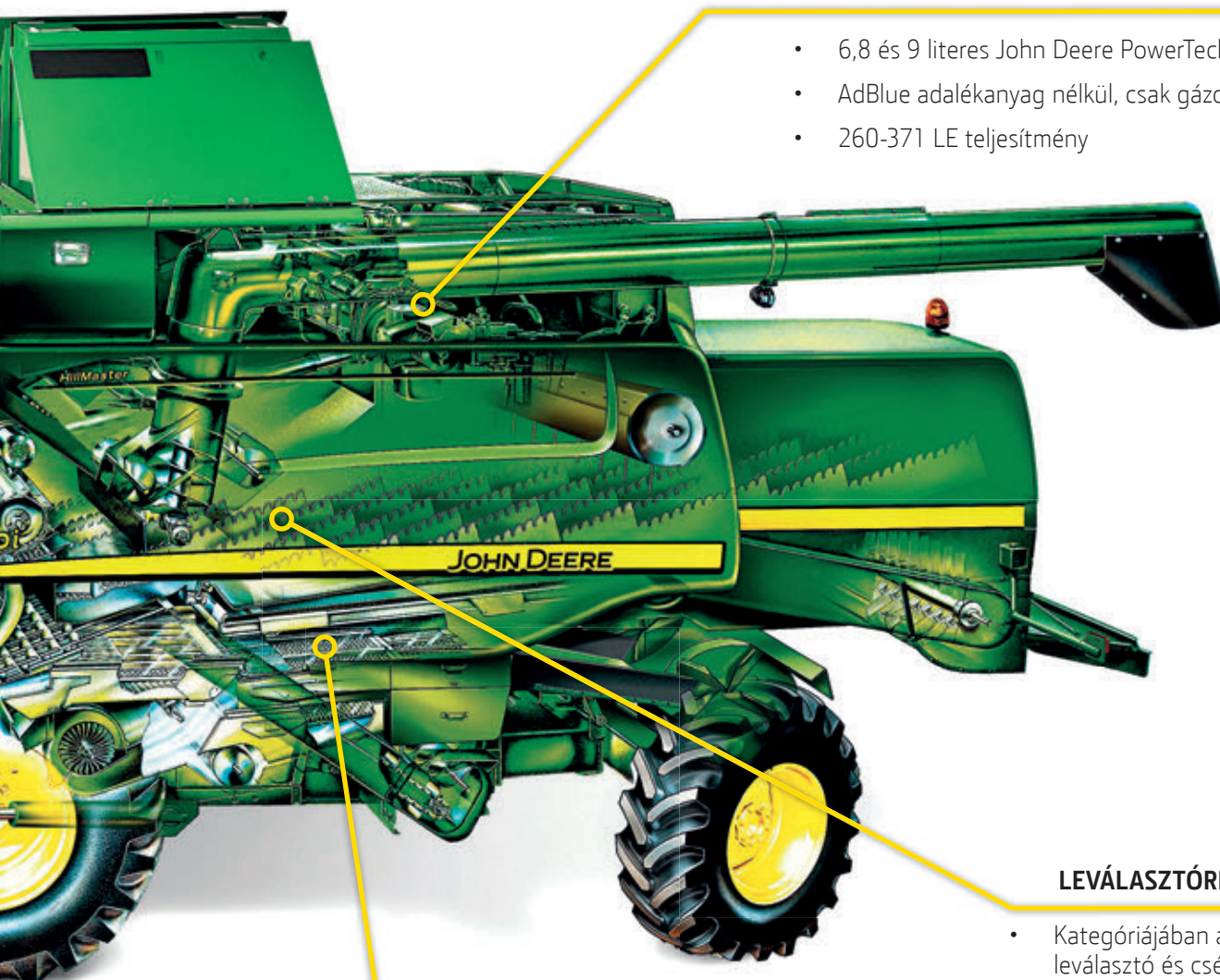
- Intenzív és kíméletes cséplés az egyenletes, törésmentes anyagáram a kiváló szem- és szalmaminőség eléréséhez

A világ termésének felét John Deere betakarítógéppel aratják le.
John Deere: évszázados tapasztalat a betakarítási technológiák terén.

KITE
Zrt.

A KITE Zrt. az egyetlen hivatalos magyarországi John Deere márkakereskedő, alkatrész-forgalmazó és szervizhálózat-üzemeltető.

John Deere W széria: Könnyedén megbirkózik a betakarítással.



MOTOR

- 6,8 és 9 literes John Deere PowerTech PSX motorok
- AdBlue adalékanyag nélkül, csak gázolajjal
- 260-371 LE teljesítmény

TISZTÍTÓRENDSZER

- Nagy felületű rosták
- Tökéletes szentisztaság
- Alacsony veszteségszint

LEVÁLASZTÓRENDSZER

- Kategóriájában a legnagyobb leválasztó és cséplő felület
- Kíméletes a maggal, a szalmával és az üzemanyaggal



JOHN DEERE

Új központot avatott az AGROTEC Magyarország Kft.

Az AGROTEC Magyarország Kft. szeptember közepén ünnepélyes keretek között megnyitotta a több mint egymilliárd forint beruházási költségű központi telephelyét a komáromi ipari parkban.



Illés Zoltán, dr. Molnár Attila polgármester, Marcelo Pedrazzini, Martin Rada és Dr. Gyuricza Csaba az Agrotec Magyarország Kft. komáromi telephelyének átadásán

A mezőgazdasági gépeket forgalmazó, cseh tulajdonú Agrofert Holding magáncégcsoporthoz tartozó AGROTEC Magyarország Kft. két-hektáros területen, egy használaton kívüli csarnok felújításával valósította meg az új cégközpontját.

Illés Zoltán, az AGROTEC Magyarország Kft. ügyvezetője köszöntőjében elmondta, hogy az ipari park minden tekintetben megfelelőnek bizonyult számukra. Az épületegyüt-

tes korábban egy nyomdaipari cég tulajdonában volt, amit már öt éve nem használtak. Társaságuk számára az épület mellett található egy hektár nagyságú terület is előnyösnek számított. A szakembergárda szintén rendelkezésükre állt. Az AGROTEC életében az elmúlt két év legjelentősebb beruházása ez az új központ átadása.

Dr. Gyuricza Csaba, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal elnöke előadásában tájékoztatást adott

a 2014-2020. év között igénybe vehető agrár- és vidékfejlesztési forrásokról, s mint mondta, ebben a ciklusban a mezőgazdaságnak mintegy 3770 milliárd forintnyi támogatás jut. A Vidékfejlesztési Program legfontosabb célkitűzése ebben az időszakban a munkahelyteremtés lesz, így a fő támogatottak köréhez tartoznak a munkaerő-igényes ágazatok, mint a kertészet, az állattenyésztés vagy az élelmiszeripar, azon belül is a mikro-, kis- és középvállalkozások, de a fiatal gazdák is nagyobb mértékű támogatásra számíthatnak.

Marcelo Pedrazzini, a New Holland Agriculture régióigazgatója köszöntőjében elmondta: nagyon büszke arra, hogy a New Holland márkát ilyen magas színvonalú körülmények között mutathatja be a magyar gazdálkodók számára az AGROTEC Magyarország Kft.

Az ünnepélyes megnyitón **Martin Rada**, az AGROTEC csoport vezérigazgatója is részt vett, s méltatta az AGROTEC Magyarország Kft. eddigi munkáját. Örömet fejezte ki az új központ megvalósításáért, s azért is, hogy az AGROTEC a magyarországi traktorreladások 20%-át tudhatja magáénak.

A 25 éves AGROTEC

Illés Zoltán elmondta, hogy az AGROTEC 1990-ben alakult 67 dolgozóval, s idén 25 éves fennállását





Marcelo Pedrazzini, a New Holland Agriculture régióigazgatója büszke arra, hogy a New Holland márkát magas színvonalú körülmények között mutathatja be az AGROTEC Magyarország Kft.

mintegy 800 munkavállalójával ünnepelheti.

Az AGROTEC Magyarország Kft. a New Holland mezőgazdasági gépek magyarországi hivatalos importőre. Cégük arra törekszik, hogy az általuk értékesített gépeket és berendezéseket partnereik számára kedvező áron és megfelelő felszereltséggel tudják rendelkezésre bocsátani.

Az AGROTEC Magyarország Kft. a gépértékesítés mellett magas színvonalú alkatrészellátást és szervizhálózatot is kínál ügyfelei számára, ezenkívül precíziós növénytermesztési rendszereket, használt gépeket, munkagépeket és öntözőberendezéseket is értékesít.

Az AGROTEC a munkagépek területén is egyre nagyobb termékíná-lattal rendelkezik, ami egyértelműen azt mutatja, hogy nemcsak partnereik, de a gyártók részéről is tapasztalható bizalom cégük iránt.

Amikor az AGROTEC Magyarország Kft. megkezdte működését, három gyártó, a Fliegl, a Dondi és a Pöttinger munkaeszközeit forgalmazta. Ez a termékpalletta 2014-ben kiegészült a Great Plains és az Amazone termékeivel, s 2015-től a Lindsay öntözőberendezések forgalmazásával egy új üzletág alakult ki a cégüknél.

Illés Zoltán azt is elmondta, hogy amit a 2013. év végén, az indulást követő első hónapokban célként megfogalmaztak, azt sikerült elérniük 2014-ben, sőt túl is teljesítették. A New Holland traktorok eladásban pedig megvalósították az elmúlt 15 év második legnagyobb értékesítési volumenét.

Az AGROTEC Magyarország Kft. elmúlt évi forgalma 15,4 milli-

árd forint volt, s az idei várhatóan ennél is több, mintegy 18,5 milliárd forint lesz. A cég forgalmának 75%-a származik gépértékesítésből, 20%-a alkatrész-értékesítésből, a fennmaradó mintegy 5%-ot teszi ki a szerviz, illetve az egyéb bevételi források.

2015-ben az AGROTEC Magyarország Kft. kiemelt feladatának tekinti munkatársai folyamatos szakmai fejlesztését. A szezon előtt 4-5 szakmai tanfolyamot tartottak, ami a szervizes és az alkatrészes dolgozók számára egyaránt kötelező volt, hiszen itt szerezhették meg azt a tudást, ami a megfelelő szakmai hozzáértést biztosítja számukra. Az AGROTEC cégvezetése szerint a leggyorsabban megtérülő beruházások a tanfolyamok és a szakmai továbbképzések. A mai világban ugyanis már olyan dinamikus fejlődés tapasztalható a különböző technológiai megoldások tekintetében, hogy hosszú távon elképzelhetetlen úgy fenntartani egy cég eredményes működését, hogy ne fejlessze dolgozói képességeit és szaktudását.

AGROTEC komáromi központ – kimagasló felszereltség és infrastruktúra

Az AGROTEC Magyarország Kft. új, komáromi központja – felszereltségét és az infrastrukturális potenciálját tekintve – európai szinten is kimagasló. Az ingatlan mintegy kéthektáros területen fekszik, s a 950 m²-es szervizműhely mellett 1090 m²-es alkatrészraktár található. A cég új

komáromi központjában a szükséges irodákon túl minden feltétel adott az oktatási központ üzemeltetéséhez.

Az AGROTEC Magyarország Kft. komáromi központjának megvalósítása 1 milliárd 5 millió forintba került, amelyből az ingatlan értéke 615 millió forint volt. 260 millió forintból valósultak meg a szükséges átépítési és tereprendeziési munkálatok, majd a cég további 130 millió forintot költött eszközök beszerzésére.

Az AGROTEC Magyarország Kft. jelenleg 188 alkalmazottal végzi feladatait.



Nagy Lajos, az IKR Agrár Kft. ügyvezetője

Nagy Lajos, az IKR Agrár Kft. ügyvezetője üdvözölte az AGROTEC Magyarország Kft. eddigi munkáját, s mint mondta, az elmúlt két év alatt igen magas munka- és vezetési kultúrájú céget ismert meg az AGROTEC vezetése és dolgozói személyében.

Az AGROTEC Magyarország Kft. folyamatosan fejleszt és beruház, ennek legutóbbi lépcsőfoka ez a komáromi központ. Nagy Lajos azt is elmondta, hogy az AGROTEC Magyarország Kft.-t és az IKR Agrár Kft.-t összekötik a gyökereik, hiszen munkatársaik hosszú évekig dolgoztak együtt. Jelenleg is összekapcsolja a két céget a 14 telephelyen partnerként zajló közös munkavégzés, s bízik abban, hogy üzleti kapcsolatuk hosszú távú együttműködés lesz.

Az előadások és köszöntők után az ünnepélyes szalagátvágás következhetett, majd a látogatók közösen végigjárhatták az új központot.

Zsolt

Meggyőzőnek bizonyult a TERRASEM munkája

E havi tesztünk alkalmából Dunaharasztra látogattunk el, Ficsor Árpád és felesége gazdaságába, hogy a Pöttinger TERRASEM R3 típusú mulcsvetőgépükkel kapcsolatos eddigi tapasztalatairól kérdezzük őket.

Október elején, egy napsütéses délelőttön érkeztünk a Dunaharaszti külterületén található gazdaságba, ahol Ficsor Árpádot épp sajtókészítés közben találtuk. A beszélgetés elején arra kértük a 38 éves gazdálkodót, hogy mutassa be a gazdaságukat.

- Fiatalon, mindössze 16 évesen kezdtem gazdálkodni 22 évvel ezelőtt, egy külterületi, zártkertek összevonásával kialakított telepen. A kezdetekben sertéstartással és -tenyésztéssel foglalkoztam, s habár sikereket is elértem ezen a területen, nem került a szívemhez közel ez az állatfajta s két év múlva úgy döntöttem, hogy a jövőben szarvasmarhát tenyésztsek.

Ezt a tevékenységet kettő hols-tein-fríz üszőborjú megvásárlásával kezdtem, majd folyamatosan bőví-

tettem az állományt. Egy idő után átálltam magyartarka tartására és tenyésztésére, s Bonyhádról vásároltam 20 üszőt. Az állomány méretét folyamatosan növeltem, így értük el a jelenlegi törzstenyészet-nagyságot, ami 100 tehénből áll.

Az állományunk összesen 210-220 szarvasmarha a nőivarú szaporulat-tal és néhány tenyészbikával együtt, amit nem tervezünk tovább növelni. A magyartarka-állományunk igen jó genetikai értékkel rendelkezik, hiszen a 100 tehén mintegy hatod része az elitrétegbe tartozó bikanevelő tehén. Hét évvel ezelőtt építettük jelenlegi, magas színvonalú telephelyünket.

A növénytermesztést mindössze kettő hektár területen kezdtem, amihez folyamatosan vásároltam, s körülbelül 8-10 évvel ezelőtt értük el

a jelenlegi 200 hektáros nagyságot, aminek zömét haszonbérleti szerződés keretében műveljük.

A mezőgazdaság viszontagságos helyzete miatt egyre inkább a hagyományos szerkezetű növénytermesztés felé mozdulunk el, próbáljuk az inputanyagköltséget csökkenteni.

A talajművelés tekintetében viszont előreléptünk: mintegy nyolc éve lazításos technológiával műveljük termőföldjeink túlnyomó részét, azóta dolgozunk direktvetőgéppel is. A lazításos technológiát a költségcsökkentés mellett azért is fontosnak tartjuk, mert így jobban fenn tudjuk tartani a talaj megfelelő vízháztartását.

Jelenleg félig intenzív gazdálkodást folytatunk, törekszünk arra, hogy a minél kevesebb műtrágya mellett minél több hígtrágya kijuttatásával pótoljuk vissza a szükséges tápanyagot. Úgy gondolom, a hígtrágya legalább annyira jó, mint a startertrágya, a kontroll területeken végzett kísérleteink is ezt igazolják. A növénytermesztési rendszerünk-

Ficsor Árpád 16 évesen kezdte a gazdálkodást



ből kivontuk a drága vegyszereket és vetőmagokat, inkább alacsonyabb terméspotenciálú, olcsóbb növényfajokat és -fajtákat választottunk.

A gazdaságunkban a magyartarka fejési átlaga ugyan csupán 22-23 liter között van, viszont teljes egészében GMO-mentesen tápláljuk az állatokat. Az állományt főként saját termesztésű takarmánnyal etetjük, erjesztett takarmányt minimális mennyiségben kapnak,

Habár kiváló technológiával rendelkező istállónk van, hiszem azt, hogy Isten a legelőre teremtette a szarvasmarhát, ezért biztosítjuk számukra a legelést is. Amióta legeltetjük az állományt, kimutathatóan jobb az egészségi állapotuk, valamint a szaporodásbiológiájuk mutatói is nagymértékben javultak.

Vállalkozásunk a biogazdálkodás irányába mozdult el, s bízom benne, hogy 5 éven belül teljesen át is tudunk erre állni. Mindezt többek között azért is tesszük, mert a megélhetésünk szempontjából a jövőnk zálogának tartjuk, hogy a telepünkön előállított tejből kiváló minőségű és hosszú érlelésű sajtot készítsünk, és azt értékesítsük, amihez viszont kiváló minőségű tej szükséges.

Pöttinger-bemutatóüzem

- A telephelyre érkezve szembe tűnt a magas színvonalú géppark. Kérem, mutassa be erőgép- és munkaeszköz-ellátottságukat!

- Amikor elkezdtem gazdálkodni, 20-30 lóerős, 40 éves, nyitott fülkés erőgépekkel dolgoztam. Mindig törekedtem arra, hogy idővel a kor követelményeinek megfelelő gépeim és munkaeszközök legyenek, hiszen a régi traktorok mindig akkor romlottak el, amikor azokra legnagyobb szükség lett volna. Sem tervezni, sem szervezni, valamint jó minőségű munkát végezni sem lehetett ezekkel a gépekkel, ezért mindig próbáltunk élni az adott pályázati lehetőségekkel.

Így jutottunk el odáig, hogy jelenleg három fiatal – 100, 130 és 220 lóerős – Fendt erőgéppel rendelkezünk.

Az eszközök tekintetében minden gép rendelkezésünkre áll, ami a kiváló minőségű munka elvégzéséhez szükséges. Pöttinger referenciagazdaság vagyunk, főként ezeket kiváló



Egyenletes vetés teljes munkasebességben, sebességtől függetlenül

minőségű eszközöket használjuk, mint a duplarotoros rendszoró, vagy a mellső és hátsó kasza. A bálázógépünk más gyártmány, de csak azért, mert korábban a Pöttinger nem gyártott ilyen gépet.

Nagyon fiatalon kezdtem gazdálkodni, s amit a néhány sertés tartásától idáig elértem, közgazdasági képtelenségnek tűnik, hiszem, hogy a sok munka mellett ez Isten áldása is.

10 évvel ezelőtt ismertem meg páromat, azóta közösen gazdálkodunk. A 200 hektáros gazdaságunkban 10 munkavállaló dolgozik. Bővíteni már nem tervezzük a gazdaságot, de folyamatosan törekszünk a minőségi gazdálkodásra. Nagyon sok gazda és családja is tönkremegy a rengeteg munka terhe alatt. Ennek én is már többször a határán voltam, de rádöbentem, hogy az ember életében a család a legfontosabb.

Pöttinger TERRASEM R3 – kiváló minőségű vetés egy menetben

Árpád öccse, Norbert is a gazdaságban dolgozik, ő felel a szántóföldi növénytermesztésért. Ficsor Norberttel a 2,5 évvel ezelőtt vásárolt Pöttinger TERRASEM R3 típusú mulcshatógépéről beszélgettünk, s először arra kértük, mondja el, milyen vetőgépet használtak a TERRASEM megvásárlása előtt, és miben más ez a mostani Pöttinger R3 mulcshatógép.

- A TERRASEM vetőgép előtt mechanikus direktvetőgéppel dol-

goztunk a gazdaságban. Annak a gépnek nem volt annyira tökéletes a magadagolása, mint a mostani Pöttinger TERRASEM R3 mulcshatógépünknek, ráadásul a mechanikus gépünk csoroszyánkenti nyomása is csak akkor érte el a megfelelő értéket, amikor a magtartálya tele volt. Az R3-asnál nincs ilyen probléma.

A TERRASEM mulcshatógép nagyobb munkasebesség és tarlómaradvány mellett képes elvégezni a direktvetést, valamint a súlyelosztása is jobb, mint a mechanikus vetőgépünké volt.

Számunkra rendkívül meggyőzőnek bizonyult a TERRASEM munkája az elmúlt évben, amikor az időjárási körülmények miatt november második felében tudtuk elvetni a takarmánybúzákat. A R3-as TERRASEM-mel beleálltunk egy szárazzás nélküli kukoricatarlóba, s a vetőgép egy menetben készített kiváló minőségű vetést, ráadásul maga után hagyott egy extenzív tápanyagkörülményt is. Az egy menetben végzett vetéssel, amellet, hogy költséget tudunk spórolni, a talajt is jobban kíméljük.

Pöttinger TERRASEM – a sikeres koncepció

- Kérjük, mutassa be a TERRASEM R3 szerkezeti egységeit!

- A TERRASEM R3 három részre osztott, erős és robusztus mulcshatógép. A vetőgép első része végzi a talajmegmunkálást és a vetőágy készítését. A kétsoros rövidtárcsán a



A TERRASEM mulcsvetőgépet a teljes értékű rövidtárcsás ekével, az egyedülálló tömörítővel és a tökéletes vetősínnel jól egyesíti a talajművelést, a visszatömörítést és a vetés lépéseit

tárcsalapok egymással ellentétesen, V-alakban helyezkednek el, annak érdekében, hogy könnyebben nyissák meg a talajt.

A Pöttinger alapfelszereltségként csipkézett tárcsalapokkal kínálja a TERRASEM mulcsvetőgépet, azonban mi opcionálisan sima tárcsalapokkal kértük, úgy gondoltuk, ezzel érhető el a vetés utáni legoptimálisabb talajszerkezet. Tartottunk attól, hogy a sima tárcsalap a kukoricaszárát össze fogja húzni, de szerencsére nem ez történt, hiszen akkora a vetőgép súlya, hogy a tárcsalap folyamatosan képes forogni.

A tárcsák olajban forgó, nagyméretű csapágyai gondozásmentesek, s mindössze minden második tárcsalapcserekor szükséges a csapágyakat is cserélni. A tárcsalapok csapágyai erős tengelyre szereltek, a mellettük elhelyezett gumielemekek pedig azt a célt szolgálják, hogy amennyiben kövel találkozik a tárcsalap, a gumielemekek engednek annyi mozgást a lapnak, hogy az ne törjön el.

A tárcsasorok két oldalán a gyártó elhelyezett egy terelőlemezt, ami megakadályozza, hogy a nagy átmérőjű tárcsalapok magas munkasebesség mellett messzire dobják a földet. A terelőlemezek kialakítása olyan, hogy a kivetődő földet visszadobják, így egyenletes talajképet kapunk.

A kétsoros rövidtárcsa után található simító feladata, hogy kissé elegyengesse a talajt, valamint hogy a tárcsa nagy munkasebesség esetén se dobja a földet a kerékre.

A vetőgép második részén található futómű széles, 425/55 R 17 méretű Continental gumiköpenyekkel szerelt, s feladata a vetés előtti visszatömörítés is. A kerekek eltolt elrendezésűek, ezáltal nyugodtabb a vetőgép futása. Közúti szállításkor a középső két kerék felemelhető, így nagyobb, mintegy 40 km/h menetsebesség érhető el.

A TERRASEM mulcsvetőgép harmadik részén történik maga a vetési folyamat.

A nagy kapacitású magtartály tovább bővíthető

- Milyennek tartja a TERRASEM hosszanti elrendezésű magtartályát?

- A Pöttinger R3 mulcsvetőgép hosszanti irányban elhelyezett magtartályát egyszerűbb megrakni, egyszerűen akár két big-bag zsákkal is. Az alapfelszereltségként 3000 literes térfogatú magtartállyal szerelt gép kapacitása, opcionálisan, egy magasztítóval 3950 literre bővíthető. Ezt az opciót mi is választottuk, mert így 12 hektárnyi területre elegendő zabvagy akár árpavetőmag fér a tartályba, így egyszer, ebédidőben bemelegyek a telepre feltölteni a tartályt, s az elegendő az egész napi munkához.

A mulcsvetőgép magtartályának alsó részén található egy rács, ami fel fogja a szennyeződések, valamint egy szintjelző is, ami a tartály fenekétől számítva centiméterben pontosan megadja, hogy mennyi vetőmag van a tartályban.

A magtartályon található egy ponyva, ami egyszerűen hajtható fel és le, valamint könnyen lehet rögzíteni is.

Egyenletes és pontos vetés minden körülmény között

- Hogyan értékeli a TERRASEM R3 mulcsvetőgép munkáját?

- A korábbi, mechanikus vetőgéppünkkel a repcevetés soha nem sikerült igazán jól, mert a vetőgép nem tudta egyenletesen elvetni a magot: a magtartály két szélén érezhetően jobban fogyott a vetőmag. Ráadásul a vetőmélységet sem tudta pontosan tartani, ami főként az aprómagok vetésekor okozott gondot.

A Pöttinger pneumatikus vetőgépénél, ha beállítom az 1 cm mélységet, az minden csoroszlyánál pontos, valamint a munkaszélesség egészen egyenletes a vetőmag-kijuttatás. A vetés mélységét egy állítórúd segítségével 1 és 6 cm között tudom állítani.

A talajnyomás hidraulikusan, a fülkéből állítható, aminek értékét a vetőgépre szerelt nyomásmérő is mutatja 50 bar-ig.

A vetőmagtartály alatt található vetőkereket egyszerűen és gyorsan lehet cserélni. A vetőgép vetőtárcsák és vetőtengerek cseréjével a mák vetésétől egészen akár a direkt kukorica vetéséig mindenre alkalmas, egyenletes vetőmag-kijuttatás mellett, 0,6 kg-tól egészen mintegy 350 kg-ig. A TERRASEM R3 vetőkerekénél kitűnő megoldásnak tartom, hogy az előre beállított magmennyiséghez képest is 10%-kal lehet emelni és csökkenteni a mennyiséget.

A vetőmagot a vetőkerék egy csatornába juttatja, ahol a mag méretétől és tömegétől függően kell beállítani a levegő mennyiségét.

A szükséges levegőt egy ventilátor generálja, ami a magot megjárítja a levegőcsatornában, eljuttatja az osztógyűjtőbe, s egyenletesen elosztja a 24 csoroszlyához, miközben a felesleges mag visszakerül a levegőcsatornába.

A Pöttinger R3-as rendkívül egyenletes vetést végez a munkaszélesség teljes tartományában, sebességtől függetlenül. Nem volt még olyan kötött talajunk, amibe a vetőcsoroszlya nem helyezte volna el jól a vetőmagot.



A kétsoros rövidtárca V-alakban elhelyezett tárcsalapjai könnyebben nyitják meg a talajt

A tárcsasorok két oldalán elhelyezett terelőlemez megakadályozza nagy munkasebesség mellett is a föld kidobódását

A nagyon pontos munkasebesség-tartás érdekében egy radar is található a vetőgépen, hogy véletlenül se kaphassunk a traktortól pontatlan értéket.

A gép függesztőtengelye minden irányban könnyedén csuklik, így rendkívül jól tudja követni a talajkülönbségeket.

- Az alapfelszereltséghez képest van-e olyan opció, amit rendeltek, de eddig nem említett?

- Igen, a már említett sima tárcsalapon és a magtartály magasításon kívül egy hidroszivattyús rendszert is kértünk, aminek köszönhetően a vetőgép nem az erőgéptől kapja folyamatosan az olajhajtást, így nem a traktort terheljük.

Opcionális felszereltségként rendeltük továbbá, hogy a keréknyomokban az első három tárcsalap kissé mélyebbre legyen állítható, ennek köszönhetően a nagyobb taposás miatt a talajfelszín alatti területet mélyebben, jobban tudja fellazítani.

Ami még opcionális felszereltségnek számít ezen a vetőgépen, az a rendszer, ami csoroszlyánként ellenőrzi és visszajelzi az esetleges csoroszlyadugulást. A dugulást a traktorban elhelyezett kezelőszerv jelzi.

Rendkívüli ütőerő – Pöttinger TERRASEM vetőgépek

A Pöttinger új, rövid építésű és rendkívül fordulékony TERRASEM vetőgépe egyedülálló gumitömörítővel rendelkezik. Az univerzális

TERRASEM mulcsvetőgép direkt és hagyományos vetésre egyaránt alkalmas. Minden TERRASEM vetőgép egyesíti a talajművelés, a visszatömörítés és a vetés lépéseit 3 és 9 méteres munkasebesség között.

A párhuzamosan vezetett DUAL-DISC utánfutó mélyvezető göngös, kéttárcsás csoroszlyákkal végzett pontos vetőmaglerakás mellett a gépek az egyedülálló talajfelszín-követéssel, a 40-120 kg/csoroszlya tartományú központi csoroszlyanyomás-állítással, a nagy térfogatú vetőmagtartállyal és az intelligens kezeléssel győzik meg a vásárlót.

A merev kivitelű TERRASEM R3 és R4

A nagyobb teljesítmény és a hatékonyság iránti igény folyamatosan növekszik. A TERRASEM nagy teljesítményű, univerzális gépei kedvező költséggel vonhatók be mindenféle művelési koncepcióba, akár mulcsvagy hagyományos vetésről legyen szó. A TERRASEM vetőgépek esetében a külön futóművet kombinált tömörítő- és futóműegység helyettesíti, ennek köszönhetően lényegesen csökkenhetett a gép hossza, ami jobb fordulóképességet eredményezett.

Jól átgondolt felszerelés

A Pöttinger TERRASEM mulcsvetőgép koncepciója a teljes értékű rövidtárcsás ekével, egyedülálló tömörítőjével és a tökéletes vetősínnel jól egyesíti a talajművelés, a vissza-

tömörítés és a vetés lépéseit 3-9 m-es munkasebességben.

A TERRASEM vetőgép függesztőtengelye két oldalon ágyazott: II/2 és III/3 kategóriás. Robusztus csukló és axiális kiegyenlítés teszi lehetővé széles vagy ikerkerék esetén is az akár 90°-os elfordulást.

A Pöttinger mulcsvetőgép opcionálisan 50 cm-rel hosszabbítható teleszkópos vonórúddal is rendelhető, ami ideális rögzítést, valamint szűk fordulókört tesz lehetővé kanyarodáskor és szállításkor egyaránt.

A TERRASEM mulcsvetőgéphez a támasztóláb és áttekinthető hidraulikavezeték-rendszer alapfelszereltség.

Opcionálisan rendelhető a vetőgép lég- vagy hidraulikus fékberendezéssel is, ami garantálja a biztonságot a megengedett maximális 40 km/h sebességig. Ezzel a kivittel az üzembe helyezésre és a KRESZ-re vonatkozó összes törvényi előírást teljesíti.

Teljes értékű tárcsás eke a pontos megmunkáláshoz

A tökéletes talaj-előkészítés megvalósítására a Pöttinger kétsoros rövidtárcsát kínál. A talaj-előkészítést egy sima vagy fogazott tárcsákkal ellátott kétsoros tárcsaeke végzi. A TERRASEM univerzális tárcsája kötött talajon és nagymennyiségű szármagmaradvány esetén is használható.

A karbantartást nem igénylő, gumíagyazású, 4 mm vastag, 510 mm átmérőjű tárcsák fellazítják a talajfelszín, és finom, jó struktúrájú vetőhorizontot hagynak hátra. Az első

tárcsasor munkamélysége a második tárcsasortól függetlenül is állítható.

A TERRASEM mulcsvetőgépet nonstop kőbiztosítással rendelkezik. A Pöttinger a tárcsákat egy vastag falú, négyzetletű tengelyre szerelte, s a mellette elhelyezett négy darab, 40 mm átmérőjű gumielem lehetővé teszi a tárcsák kitérését, ha kővel találkozunk.

A tárcsák csapágyazása nem igényel karbantartást, hiszen a kétsoros ferdegolyós csapágy beágyazott és tömített.

Egyedülálló gumiabroncsos futómű tömörítőként

A kombinált tömörítő- és futóműegység közvetlenül az előtétterszámok mögött helyezkedik el. Ez az optimalizált geometria és rövid felépítmény javítja a fordulékonyt kanyarodáskor és a szállításkor egyaránt.

A futómű széles gumiabroncsokkal szerelt, ezek a vetés előtti visszatömörítést végzik kerekenként négy vetőtárcsa előtt. A fordulóban a talajkímélés miatt az összes kerék tartja a gépet. A TERRASEM mulcsvetőgép alváza mindig ugyanabban a magasságban marad, csak a rövidtárcsa és a vetőcsoroszlyák emelkednek fel.

A Pöttinger vetőgép eltolt kerékelrendezése a tömörítőt könnyebben vontathatóvá, a futást pedig nyugodtabbá teszi. Az egyenkénti kerékfelfüggesztés lehetővé teszi az összes kerék szabad forgását kanyarodáskor.



A vetőmagtartály alatt található vetőhenger egyszerűen és gyorsan cserélhető

Közúti szállításkor a TERRASEM négy keréken fut. A vetőgép középső két kereke felemelt helyzetben van, ennek köszönhetően javul az oldaltabilitás, s nagyobb menetsebességgel vontatható a mulcsvetőgép.

Kitűnő precíz adagolórendszer

A magas vetőmagárok megkövetelik a gazdaságos adagolórendszert, és a szükséges mennyiséget pontosan kell kijuttatni. A Pöttinger TERRASEM adagolórendszerét a gyártó a legnagyobb precízra tervezte. Pontos magkijuttatás érhető el különféle magok esetén nehéz körülmények között is.

A TERRASEM R3 vetőgép esetében a kiadagolandó mennyiségtől függően lehet állítani az adagolóhengert normál vagy aprómag állásba, vagy cserélni, éppen úgy, mint a hajtó fogaskereket. A TERRASEM adagolórendszer elektromos, a traktorból ISOBUS-rendszerrel vagy radarjellel vezérelhető.

A 0,6 kg és 350 kg között fokozatmentes vetési mennyiség állítása a vezetőlésből lehetséges. A folyamatos vetést az automatikus vetőkerék kapcsolás a széria kivitelű előadagolással biztosítja.

A TERRASEM vetőgépénél a leforgatáspróba egyszerűen elvégezhető egy praktikus mérőszákkal, a leforgató elzárót pedig egy szenzor felügyeli. A tartályban maradt vetőmag leengedéséről leeresztő tolzár gondoskodik.



A TERRASEM vetőgép osztógyűjtője mindig egyenletesen osztja el a vetőmagot a 24 csoroszlyához

Pöttinger TERRASEM – egyenletes maglehelyezés

A nagy levegőmennyiség és az alacsony légsebesség megkíméli a vetőmagot a sérüléstől és a morzsolódástól. A TERRASEM precíz adagolórendszere és a nagy elosztófejek biztosítják az egyenletes vetőmag lehelyezést, ami garantálja a terméshozam biztonságát és a gazdasági sikert.

A hidromotorral hajtott, nagyra méretezett ventilátor közepes fordulatszámokon is nagy levegőmennyiség szállítására képes nyugodt futás mellett, működése közben nincs „füttyülés”. A nagy légmennyiség fordulatszámcsúszás esetén is gondoskodik az adagoló kielégítő működéséről.

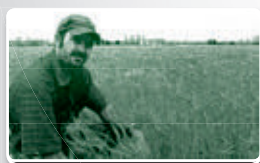
A Pöttinger TERRASEM R3, R4, C4, C6 modellek 24/32/48 kifolyóval ellátott elosztófejjel, míg a C8 és C9 típusú mulcsvetőgépek két darab, egyenként 32/36 kifolyós elosztófejjel szereltek. A tökéletes magágyba történő kiadagolás eléréséhez a magokat egy állócső egyenletesen vezeti az elosztófejbe. A nagy átmérőjű elosztófej garantálja a legjobb elosztást az egyes vetési sorokon.

(folytatás a 44. oldalon)



BÁRMILYEN GÉPBESZERZÉS KÜLFÖLDRŐL,
ÁFA-MENTESEN, LEGÁLISAN

TELJESKÖRŰ HITEL- ÉS LÍZING ÜGYINTÉZÉS



ÉRTÉKESÍTÉS: +36 30 932 9826

FUVAROZÁSI PARTNERÜNK AZ ODISYS HUNGÁRIA KFT. • +36 30 229 9969

AGRO-LTZ

A KÉK SZABADSÁGOT JELENT **JUWEL EKESOROZAT – FELHASZNÁLÓBARÁT ÉS ÜZEMBIZTOS**



DuraMaxx ekefejek: több mint 50%-al magasabb élettartam és 80%-al kevesebb átszerelési idő.



A Juwel 7 és Juwel 8 függesztett ekék új mércét állítanak fel a talajművelésben. Nem csak az üzemeltetésük rendkívül kényelmes, hanem egyidejűleg a legnagyobb üzembiztonságot is nyújtják – minden talajtípuson! Tapasztalja meg a legújabb technológiát és győződjön meg számos előnyéről:

- Optiquick rendszer az oldalra húzástól-mentes szántáshoz
- TurnControl a biztonságos átfordításhoz
- Hydromatic rendszer az akadálymentes szántáshoz köves talajon
- Szerszám nélkül állítható előhántók

www.lemken.com

Szücs Andor, mobil: +36 30/8525-787, e-mail: szucs@lemken.com
 Póczik Balázs, mobil: +36 30/7485-380, e-mail: poczik@lemken.com

LEMKEN
 The Agrovision Company

Szántóföldi megoldások

clever farming

TERRASEM

- Egzakt magelhelyezés
- Egyedülálló talajkövetés
- Univerzális mulcs és normál vetéshez



SERVO

- Kimagasló talajkímélés
- Servomatic beállítóközpont
- Integrált vázerősítés a súlypont-optimalizálásért
- Könnyű vontathatóság az üzemanyag-takarékosságért



VITASEM

- Mechanikus függesztett-, vontatott- és kéttárcsás kivitelben
- Új, egyedülálló adagolórendszer
- Optimalizált csoroszlyaformák a jobb magelhelyezésért



TERRADISC

- Rövidtárcsa 3,0 – 6,0 méteres munkaszélességgel
- Tökéletes felfüggesztés minden traktorhoz
- Karbantartásmentes tárcsa-csapágyazás
- Magasfokú beállítási kényelem



Magyarországi
képviselő:

Dávid Lajos
tel: 30/4063048
fax: 96/455910
david.lajos@t-online.hu

Szász László
tel: 30/3830109
fax: 56/523365
laszloszasz@t-email.hu

www.poettinger.at • www.poettinger.hu

Alois Pöttinger Maschinenfabrik
Industriegelände 1.; A-4710 Grieskirchen-
Tel.: 0043/7248/600-0

Väderstad-újdonságok az Agritechnicán

A világ legnagyobb agrárgépészeti szakkiállításának előzetes sajtótájékoztatóján a svéd gyártó ismertette legfontosabb fejlesztéseit, alábbi cikkünkben ezeket ismertetjük.

A díjnyertes Opus újabb modelljei

A Väderstad folytatja új Opus kultivátorainak fejlesztését. Az Opus az elmúlt évben különböző díjakat kapott. Az Opus 600 és az Opus 700 modelleket a vásárlók kedvezően fogadták a piacon. A modellcsalád kínálata most két újabb változattal bővült, ezek: az Opus 400 és az Opus 500.

Ezek ugyanarra az erős vázra épülnek, mint a nagyobb változatok. A két kisebb Opus-modell igen fordulékony, könnyen manőverezhető.

Akár 40 cm mélységben is alkalmas a munkavégzésre

– 27 cm-es osztásközű kapáival és 80 cm-es hasmagasságával az Opus nagy mennyiségű szalma és tarlómaradvány bedolgozására alkalmas. Ehhez jön még a kopóhegyek és a késszárok széles választéka, köztük a keményfém betétes kopóhegyek.

A MixIn-késszárok az Opus esetében alapkivitelnak számítanak. A MixIn-késszárok egyedülálló bekeverő határról gondoskodnak, mivel a talajt a kultivátor haladásakor többször is átkeverik. A kapák kioldóereje 700 kg-os felső határig változtatható, így

a kultivátor a 40 cm-es munkamélység elérésére is képes. Ez egyedülálló – mondja **Magnus Samuelsson**, a Väderstad-koncepciók felelőse.

Állítható rögrendező egység

A kapák mögött található a hidraulikusan állítható, forgómozgást végző rögrendező egység. Egy paralelogramma kapcsolás biztosítja, hogy a rögrendező egység a munkagép teljes szélességében, a munkavégzés mélységétől függetlenül, ugyanabban a szögben dolgozzon.

Cserélhető, rugalmas visszatömörítő egység

A tömörítőhengereknél két különböző, cserélhető változat létezik.

A Double SoilRunner két egymásba tolt U-profilú gyűrűkből álló henger, ahol a tömörítésnél a talaj talajjal érintkezik. A henger dönthető, így a gép mögött különböző mértékű visszatömörítésre van lehetőség.

A SteelRunner a másik változat. A tömörítést végző acélhengerek függesztett sárkaparókkal vannak felszerelve. A SteelRunner henger a kötött agyagtalajoktól a vályogtalajokig ajánlott, amelyek lezárásához hatékonyabb egyengetés és tömörítés szükséges.

Az Opus 400 és az Opus 500 gyártása 2015 őszén kezdődik.

A Rapid A 400-800S továbbfejlesztése még egyszerűbbé teszi a gazdák életét

A Väderstad tovább folytatja a Rapid A 400-800S sorozat fejlesztését, és még jobban megkönnyíti a gazdák életét. A vetőgép ugyanakkor megjelenésében is megújul. Ehhez jön még, hogy a gép felszerelhető az egyedülálló SeedEye vetőmagszennel (lásd a termékkel kapcsolatos sajtóközleményt).

A Rapid A 400-800S gépen végrehajtott számos javítás optimalizálja a gazdák munkakörülményeit. Kevesebb karbantartási munkát kell végezniük, így több idejük marad a földjeikre. A vetőgép felszerelhető a SeedEye vetőmagszennel, amely egyszerű és teljesen automatikus beállításával tűnik ki.

Vetőmagtartály beépített ventilátorral

A ventilátor a vetőmagtartály elülső oldalán, a felső részbe építve található, amelynek segítségével a porfelvétel és ezzel együtt a kopás csökkenthető. A vetőmagtartály megjelenési formája is megújult, valamint integrált, a munkavégzést segítő világitással rendelkezik, ami megkönnyíti a gazdáknak az esti szürkületben végzett munkát. A fellépőket és a munkaállványt is továbbfejlesztették, így most jobban megközelíthető a vetőmagtartály.

Időmegtakarítás

– A gép tárcsáira új, V30 típusú tárcsaagy került. A csapágyak élettartama megnövekedett, és az új kialakítás jobb por elleni védelmet biztosít. Ráadásul a csapágyat nem kell zsírozni. A változtatásoknak köszönhetően a gazdák időt tudnak megtakarítani, ami, óriási előny a nehéz szezonokban is – mondja **Bernt**





Mårtensson, a Väderstad AB fejlesztéseinek vezetője.

Egyszerűbbé vált a szárnyak összcukása és kinyitása

A szárnyak új reteszelésével könnyebben lehet váltani a szállítási és a munkahelyzet között. Az összcukás/kinyitás hidraulikusan, a vezetőfülkéből történik, és Controlbox vagy E-Control nélkül is kivitelezhető. Az új hidraulikus szárnyreteszeléssel időt lehet megtakarítani, és a munkavégzés biztonságát is javítja.

A Rapid A 400-800S 2016-os modelljének gyártása 2015 őszén kezdődik.

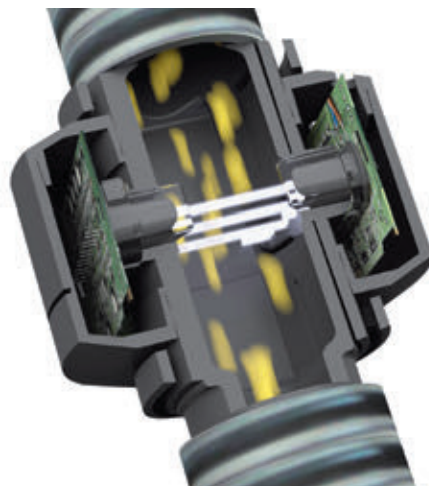
A SeedEye segítségével a Väderstad új területeket hódít meg

A Väderstad a SeedEye elnevezésű vetőmag szenzorral teljesen új és egyedülálló műszaki megoldást mutat be a Spirit R 300-400S, a Rapid A 400-800S és a Rapid A 600-800C vetőgépekhez. A gazdák a vetőmagok négyzetméterenkénti számát leforgatási próba nélkül, egészen egyszerűen be tudják állítani. A SeedEye a Väderstad már ismert E-Control ellenőrző rendszerének egy további funkciója.

- A kijuttatandó vetőmagmennyiség gyors és pontos meghatározására várnak a gazdálkodók már évtizedek óta. Ezt a hiányosságot pótolhatja most a Väderstad az új és egyedülálló SeedEye-megoldással - mondja **Crister Stark**, a Väderstad igazgatótanácsának elnöke.

A SeedEye a következő előnyöket biztosítja:

A gépkezelő a vezetőülésként állíthatja be a négyzetméterenként kivetendő magmennyiséget, így a szokásos leforgatási próba már a múlté. Ezzel időt és energiát lehet megtakarítani.



A gépkezelő a vezetőfülkében lévő iPad-kijelzőn keresztül teljes mértékben ellenőrizni tudja a vetés folyamatát. Ha valamelyik vetőcsorosznál mért érték eltér a megengedett, előre beállított értéktől, akkor a gép hangjelzést ad. Emellett az adott vetőcsoroszlya piros színnel jelenik meg a kijelzőn.

Szenzorok kalkulálják ki a vetőmagok számát

A szenzorok a magvezető csövekben helyezkednek el. A vetőmagok elhaladnak a szenzorok előtt, amelyek hat fototranzisztorral rendelkeznek. A szenzorokra infravörös fény sugárzik. Ha a vetőmag a fénysugár útjába kerül, rövid időre megszakítja, a fototranzisztor pedig érzékeli a fénysugár megszakadását. A szenzorok regisztrálják és elemzik a fénysugarak megtöréseinek számát, ezzel a kijuttatott mennyiség nagy pontossággal meghatározható. A szenzorok repce esetén 99 százalékos pontossággal dolgoznak. 250 mag/sec magáramlási sebesség mellett búza vagy más gabona esetén a pontosság mintegy 98-99%. A rendszer a pontosságot automatikusan szabályozza, és kiegyenlíti a szenzorok közelében felgyülemelő por és szennyeződés zavaró hatásait.

- A magok számlálásán alapuló magmennyiség-meghatározás pontosabb, mint a vetőmag súlyának számítása. A rendszer közvetlenül kielégíti a gazdáknak azt az igényét, hogy a növények számát négyzetméterenként előre meg tudják határozni - mondja **Crister Stark**.

A gépkezelő meghatározza a négyzetméterenkénti magszámot

A tervezett kijuttatandó mennyiséget a gépkezelő az iPad képernyőjén a négyzetméterenkénti magszám megadásával állítja be anélkül, hogy ki kellene szállnia a vezetőfülkéből, és el kellene végeznie a szokásos leforgatási próbát.

A vetőgép radarja méri a gép haladási sebességét, és az E-Control számításaival folyamatosan ellenőrzi, hogy a kívánt négyzetméterenkénti magszám (tervezett érték) megegyezik-e a SeedEye által érzékelt ténylegesen kijuttatott értékkel (tényleges érték). A magadagolás elektromosan történik, a folyamatos ellenőrzéssel biztosítható a kívánt magmennyiség kijuttatása.

Spirit R 300-400S

Modern megjelenés és innovatív technika jellemzi a Väderstad új vetőgépét

A Väderstad folytatja az európai mezőgazdaság piacaira szánt új vetőgépei fejlesztését. A sorozat legújabb gépe a Spirit R 300-400S. Ez a teljesen új változat a Spirit-konceptión alapszik, és még több pozitív tulajdonságot kínál, mint a jelenlegi gépek. Felszerelhető E-Control funkcióval és az egyedülálló SeedEye-megoldással (lásd az ezzel a ponttal kapcsolatos sajtóközleményt). A Spirit R 300-400S 3 m és 4 m munkaszélességben áll rendelkezésre.

Az új fejlesztésű vetőgép sok szempontból vív ki elismerést új ötleteivel és innovatív technikai megoldásaival. E-Controllal és Gateway-jel van ellátva. A Spirit R 300-400S 12,5 cm, vagy 16,7 cm sortávolsággal kapható.

Előművelő eszköz

A Spirit R a System Disc Aggressive magágykészítő-rendszerrel van felszerelve. Az előművelő eszköz kúpos, 450 mm-es tárcsái a talaj intenzív művelését és elegyengetését

teszik lehetővé. A tárcsák X-alakú elrendezése biztosítja a vetőgép stabil, egyenes futását a traktor mögött. A munkamélység a traktor vezetőfülkéjéből egyszerűen beállítható.

Új vázszerkezet központi keretgerendával

A keretet 3-4 m munkaszélességű gépekhez alakították ki. A központi keretrész megkönnyíti a hozzáférést a géphez a karbantartási munkák során és a beállításokor.

Vetőmagtartály beépített ventilátorral

A rotációs öntéssel készült műanyag vetőmagtartály 2800 literes és korrózióálló. Formájának köszönhetően könnyen megtölthető és kiüríthető. A fellépő- és közlekedőegység a vetőmagtartály oldalán található, így utántöltéskor minden rész jól elérhető.

A ventilátor a vetőmagtartály elülső oldalán, a felső részbe építve található, feladata a porfelvétel alacsony szinten tartása; ezzel védhető az összes érzékeny rész. Ezzel a megoldással az adagolórendszer hosszabb élettartamú lesz. A hidraulikus ventilátor olajigénye kisebb traktorokhoz jól illeszthető.

Teljesen új magadagoló rendszer

- Az új elektromos Fenix III magadagoló rendszer kisebb munkaszélességekhez tervezett, és egyenes vetőmagelosztást biztosít minden vetőcsoroszlyában. A rendszer teljesítménye 1-500 kg/ha, max. 15 km/h sebesség mellett - mondja **Bernt Mår-**



tensson, a Väderstad AB fejlesztéseinek vezetője.

A magok elosztását két elosztófej biztosítja, így a gép egyik oldala igény szerint kikapcsolható. A lezárt adagolórendszer az optimalizált levegőelosztásnak köszönhetően kisebb levegőmennyiséget igényel. Az egyszerű és pontos kalibrálás érdekében a magadagoló rendszerhez csatlakoztatható a SeedEye vetőmag-szenzor.

A Tempo egyre jobb lesz

A Väderstad bemutatja a Tempo-sorozat újításait: új, alumíniumból készült magadagoló ház, új műtrágyacsoroszlya és a teljesen új, hárompont-függesztésű Tempo V.

A Tempo V egy új modell

A Tempo V egy összecukható, hárompont-függesztésű, legnagyobb változatban 12 soros gép. A gazdálkodók a gépet egyszerű módon át tudják állítani: pl. 45 cm sortávolságú 12 soros változatról 75 cm sortávolságú 8 soros változatra.

A vetőgép vázszerkezete olyan kiépítésű, hogy a vetőegység és a műtrágyacsoroszlya helyzete szabadon megválasztható. Ugyanazon a kereten páratlan számú sorok is kialakíthatók (pl. kilenc sor 600 mm távolsággal).

- A fejlesztés során a sokoldalúság volt a legfontosabb cél - fejtette ki **Lars Thylén** a Väderstad képviselőjében. - Olyan precíziós vetőgépet alakítottunk ki, amelynél a vetőegységek egyszerűen áthelyezhetők, így a sortávolság tetszőlegesen változtatható. Az eredmény egy olyan precíziós vetőgép lett, amely könnyen hozzáigazítható az új feltételekhez, így ugyanaz a vetőgép különböző növények magjainak eltérő sortávolsággal történő vetésére is egyaránt alkalmas - folytatta Lars Thylén.

A jól bevált technika minden helyzetben biztosítja a precíziós munkavégzést

A gépen ugyanazokat a PowerShoot-rendszerrel ellátott vetőegységeket alkalmazzák, mint a többi Tempo modell esetében. Ez a technológia nem érzékeny a vibrációra, így biztosítani tudja, hogy a szemenkéntvetőgép nagy sebesség mellett is kitűnő pontossággal végezze a vetést. A 325 kg-ig emelhető csoroszlyanyomás minden helyzetben lehetővé teszi a vetést - legyen szó direktvetésről vagy előkészített magágyról.

Alumíniumból készült magadagoló ház

A 2016-ban bevezetésre kerülő Tempo modellek új alumínium magadagoló házzal lesznek felszerelve. Az új magadagoló ház egy leeresztő nyílással van ellátva, ami a vetőmagváltásnál megkönnyíti a tisztítást. Az új adagolóház 22 mm-es vetőrendszerrel is felszerelhető, ami például tök vagy nagyobb napraforgómagok vetését is lehetővé teszi. ■

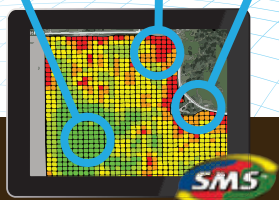


Ag Leader®

www.agleader.com

**ADATOK,
DÖNTÉSEK,
PROFIT**

Az SMS™ szoftver használatával hatékonyan kezelheti adatait a megfelelő döntések meghozatalához, amik bevétel növekedést eredményeznek. Ez az adat értéke.

MAGAS HOZAM
\$? =
LEHETŐSÉG

Mindössze 5 %
hozamnövekedés akár

€24+

profitemelkedést
jelenthet hektáronként.

*Egyetemi Tanulmány

Keressen minket ma!

+36 20 3366 002
info@robotpilota.hu
http://www.robotpilota.hu/

ROBOTPILÓTA KFT.**Fendt 711 TMS**

11/2006,
6500 üzemóra,
125 PS (LE) (92 kW),
meghajtás: összkerek,
3 pont felfüggesztés:
automatikus,
munkafényszóró,

63 653 €

(10,7% értékűbbel adót tartalmaz).



QF-1899684

Tel. +49 (0) 173 5185847

Trapézlemez, acélszelemen
nagykereskedés,
szórt polyurethan hab
hőszigetelés!

Komplett kivitelezés,
szerkezetgyártás, tetőcsere!

+36 30/507-7680**www.acellemez.hu****MEZŐGAZDASÁGI ÉPÍTÉS**

wolf SYSTEM
wolf HAUS

**TRÁGYATÁROLÓK
ÉPÍTÉSE**

TERVEZÉS, KIVITELEZÉS

vasbeton tartályok:

Molnár Zoltán
+36-30-247-5920
zoltan.molnar@wolfsystem.hu

tervezés,

mezőgazdasági épületek:

Nagy Zoltán
+36-70-984-9483
zoltan.nagy@wolfsystem.hu

www.wolfsystem.hu

Szakértelem, fél évszázados tapasztalat, kiértelt technológia tette a Wolf-System építési rendszert piacvezetővé a mezőgazdasági építészetben szerte Európában.

Gazdaságosság, funkcionalitás, egyedi és tipizált megoldások, gyors és pontos gyártás, szállítás és építés, biztonság és igényes megjelenés.

Ez jellemzi technológiánkat. Mindent egy kézről!

A tanácsadástól kezdve, a tervezésen át, a gyártás és szerelésig bezárólag, egy kézről kaphat mindent, amire gazdaságának szüksége lehet.

**Kérésére termékeinkről prospektusokat küldünk!
Kérje gyors és ingyenes árajánlatunkat!**

Wolf System Építőipari Kft.

7522 Kaposújlak, Gyártótelep; tel.: 82/578-402 fax: 82/313-505



Új JCB teleszkópos rakodók: produktív és felhasználóbarát

A JCB, a világ vezető teleszkóposrakodó-gyártója a 2015. évi *Agritechnica* kiállításon egy sor újítást mutat majd be teleszkópos rakodókat magában foglaló termékpalettájáról – többek között az innovatív EURO IV/Tier IV Final norma motorstratégiáját, valamint újításokat két kedvelt Agri-modell esetében.

Az első, új motorral rendelkező, az európai piacra szánt JCB teleszkópos rakodók az 531-70, 536-60, 536-70, 541-70 és High-Lift 535-95 modellek, valamint a nagy teljesítményű anyagkezelésre alkalmas 560-80 teleszkópos rakodógép. A JCB a 2015. évi *Agritechnica* kiállításon egy sor újítást mutat be az 526-56 és 527-58 Agri modellek esetében is.

A JCB Agriculture ügyvezető igazgatója, **Richard Fox-Marrs** a következőket nyilatkozta: – Az *Agritechnica* a legfontosabb kiállítás az ágazat nap-tárában, és itt fogunk bemutatni innovatív fejlesztéseket az új teleszkóposrakodó-termékpalettánkról, amely a mezőgazdasági piacokon világszerte vezető szerepet tölt be.

**Innovatív stratégia az EURO IV/
Tier 4 Final norma esetében**
(531-70, 536-60, 536-70,
541-70, 535-95, 560-80)

Az új motor bevezetése a nagy hatékonyságú JCB ECOMAX EURO IIIB/T4i-motor sikerén alapszik, amelyet számos JCB gépben alkalmaznak. Az Agri teleszkópos rakodókban található ECOMAX motorok egy kompakt, nagy hatékonyságú NOx-redukciót biztosító SCR-rendszer segítségével megfelelnek az EURO IV/Tier 4 Final károsanyag-kibocsátási norma szigorú emissziós követelményeinek.

JCB-megoldás az Agri teleszkópos rakodók motorjaihoz az EURO IV/Tier 4 Final normának megfelelően:

- az SCR-rendszer egyszerű beszerelése, az ellenőrzéstől és a gép nagyságától függetlenül;
- kompakt SCR-építési mód;
- lehetőség a motor visszaállítására, hogy a használt gép olyan piacokra is exportálható legyen, ahol nincsen emissziószabályozás.

SCR-megoldás

A 81 kW-os, 93 kW-os és 108 kW-os (109 LE, 125 LE és 145 LE) JCB Agri teleszkópos rakodók kompakt SCR-rendszert használnak (szelektív katalitikus redukció), karbamid oldattal. A motorházban ez egy kipufogó-hangtompítóba van beépítve, és helyettesíti az eddigi, a motorházon kívül található hangtompítót. Ez biztosítja, hogy a JCB teleszkópok meg tudják tartani kiváló körpanorámás látóterüket, és könnyen karbantarthatóak.

Intelligens hidraulikacsomag

Az EURO IV/Tier 4 Final norma alapján kialakított gépek új opcióként egy High-Flow csővezetékkel vannak szerelve, a nagy teljesítményt igénylő speciális hidraulikus berendezések optimális ellátásának biztosítása érdekében. Ilyenek például a szalmelosztó, szilázselosztó gépek, vagy seprőgépek. A maximális teljesítmény 105 liter/perc, 190 bar nyomás mellett.



Újítások az 526-56 és az 527-58 Agri modellekhez



Emellett az Agri Super modellek most szériakivitelben rendelkeznek egy ülésbe épített, szervó joystickkal, amely az üléssel együtt felfelé vagy lefelé elmozdul. Ez az Agri Plus modellek esetében is opciós lehetőség lesz.

Ezek az új funkciók ezenkívül a nemrég bevezetett Smart-hidraulikacsomagot is kiegészítik, amely nagyobb produktivitást és kisebb üzemanyag-felhasználást kínál – a teleszkópos gép gyorsabb üzemeltetése és alacsonyabb fordulatszám mellett. Az egyedülálló regenerációs JCB hidraulika a munkautemek idejét akár 20 százalékkal is lecsökkentheti, míg 15 százalékkal kevesebb üzemanyagra van szükség, ugyanolyan mennyiségű anyag kezelése mellett.

Szintén a Smart-hidraulikacsomag részét képezi a gép kitolásakor és visszahúzásakor működtetett végállás tompító. Emellett rendelkezésre áll egy új automata funkció

a gép SRS (Smooth Ride System) lengéscsillapításához. Az automata funkció kikapcsolja a tompítást, ha a rakodó áll, és az SRS automatikusan újra bekapcsolódik, ha a gép mozogni kezd.

A munkaeszköz ellenőrző rendszer a jövőben tehermentesíti a járművezetőt, ha a munkák során a joystickot többször kell mozgatni:

- a kanál vagy a villa megrázása, hogy a rátapadó anyag lehulljon;
- pontos adagolás pótkocsik megtöltésekor, több lépésben;
- fű vagy kukorica szétterítése a silódombon a silóvilla billentő mozgásával.

A funkció a munkaeszközök manuális mozgását utánozza.

A munkaeszközök közötti váltás egyszerűbb lett, a kiegészítő hidraulika egy nyomáscsökkentő szelepeinek köszönhetően, amely a vezetőfülkében lévő nyomáskapcsolóval működtethető.

Az 526-56 és az 527-58 Agri modellek egész sor újításban részesültek. Garantáltan javult a teljesítményük, a produktivitásuk, és könnyebbé vált a kezelésük.

Az 526-56 modell szériakivitelben 4 fokozatú Powershift váltóval rendelkezik, 33 km/h (opcionálisan 20 km/h) csúcsteljesítménnyel, praktikus előre-/hátramenet gombbal a botkormányon. Az átkapcsolható két- és négykerék meghajtás fokozza a hatékonyságot, és csökkenti az abroncsok kopását közúton történő haladáskor. Ez most már az alapkivitelhez tartozik. Opcionálisan 40 km/h sebességű változat is rendelkezésre áll.

A hajtásmegszakítás funkciója további újítás az 526-56 esetében. A meghajtás megszakad, ha a féket megnyomják, így a maximális hidraulikateljesítmény áll rendelkezésre a szakításhoz, emeléshez, rakodáshoz és a munkaeszközök működtetéséhez – az ideális kitrágyázáshoz vagy szilázs kivételéhez, stb.

Az 527-58 modell kétfokozatú hidrosztatikus hajtása most alapkivitelben rendelkezik Vari-Speed beállítással. Ezzel a járművezető a motor fordulatszámát és a haladási sebességet egymástól függetlenül beállíthatja, ami különösen akkor előnyös, ha a függesztett munkagépeket állandóan nagy hidraulikaolaj-mennyiséggel kell üzemeltetni, például a seprőgép, stb. esetében.

Mindkét gép új kiegyenlítő szelepekkel rendelkezik a gémekek kinyúj-



tásához és leengedéséhez, valamint a kanál vagy villa billentéséhez – az eredmény pedig a gyorsabb és hatékonyabb munkautemeken látható.

Komfortosabb kezelés

Az 526-56 és az 527-58 modellek-nél további újdonságok teszik a járművezető számára még könnyebbé a gép kezelését – így a vezető egy kellemesebb munkahelyen produktívabban tud dolgozni.

A végállás tompító segíti a gémekek zökkenőmentes kinyújtását a végpontig, ezzel az ömlesztett anyagoknál nem áll fenn a szóródás veszélye. Az 526-56 modell fékrendszerén végzett változtatások hatására jobban „érezhető” a pedál. A két gép hidraulika rendszerének átalakításával az egykaros szervó joystick most még pontosabban és gyorsabban dolgozik.

A joystick és a kiegészítő hidraulika, ahogy eddig is, proporcionális vezérléssel működik, és a járművezetőnek tökéletes kontrollt biztosít, ami lehetővé teszi a rakomány pontos elhelyezését. Az új munkaeszköz ellenőrző rendszer – a JCB Bucket

Control rendszer – tehermentesíti a járművezetőt. Ez a funkció a munkaeszköz ismételt joystick mozgások nélküli rázására használható – segítséget nyújthat a kanálra tapadó anyagok lerázásánál, vagy a kanál pontos kiürítésénél pótkocsik megtöltésekor. A Bucket Control rendszer vezérli a rázó mozgás időtartamát és intenzitását, amelyet a járművezető a joystickal előre beállíthat.

A munkaeszközök cseréjét a kiegészítő hidraulika nyomáscsökkentő

szelepe segíti – ami egy kapcsoló segítségével működtethető, és a hidraulikavezetékekben a nyomás kiegyenlítésére szolgál. Ez járó motor mellett is megvalósítható, ha a biztonság garantált.

További opcióként választható az új ledes, munkavégzésre használt fényszóró elöl és hátul, valamint a gémen; ennek használata nappali világozágról gondoskodik a rakodógép körül.



www.agrotrend.hu

AGRO TREND

AGRÁRGAZDASÁGI SZAKPORTÁL



Továbbléptünk

Horsch Focus – mély talajművelés, műtrágyázás és vetés egy munkaművelettel

A StripTill talajművelést többen ismerik, vagy legalább hallottak róla a kukoricatermesztés műveletei kapcsán. Ezen az elven dolgozik a Focus TD vetőgép is.

A gép elején, két gerendelyen találjuk a kapákat, amelyek akár 30 cm mélyen is tudják lazítani a talajt, a kapák mögé pedig háromféle módon juttatható ki a műtrágya. A műtrágyát le tudjuk helyezni a művelési mélység alá, sekélyen (0-10 cm), valamint fele-fele arányban.

A Focus a repcevetés bajnoka! Annak függvényében, hogy mennyire kötött talajon dolgozunk, kell intenzíven vagy kevésbé intenzíven művelnünk a földet, vagyis magágyat készítenünk. A laza omlós talajokon elég egy rövidtárcsával a 10-13 cm mély magágykészítés, az igen kötött talajokon viszont mélyebbre, 20 cm-ig kell nyúlni azért, hogy a vetéskor a kapák ne hozzanak



Repce vetése tarlóhántott földön

hantokat a föld felszínére.

A kapák, azon kívül, hogy lazítják a talajt, a vetési síkból a szalmát is eltávolítják, így egy nagy mennyiségű szármaradvánnyal borított területen is nagyon jó kelés érhető el repcevetésben.

A kapamező mögött egyengető tárcsa halad, majd minden kapa nyomában egy kerék, és ezt követően repcevetés esetén egy

TurboDisc vetőcsoroszlya, gabonavetés esetén pedig két vetőcsoroszlya. A repcetermesztés azért lehet sikeresebb a Focus vetőgéppel, mert a karógyökér útjában egyáltalán nincs ellenállás, így optimálisan tud fejlődni a növény, és ősszel már erőteljes, mélyreható gyökérzetet fejleszt ki. A növény alá kihelyezett még „vonzó hatása” is van a gyökérre, így ez még mélyebbre növekszik.

A gabonavetésnél egy műtrágyasor mindkét szélére kerül vetőmag, és a mellékelt ábrán látni, hogy a depóba kihelyezett műtrágyát mennyire körbehálozza a búza gyökere.



Depóba lehelyezett műtrágya

A Focus vetőgéppel nemcsak kultúrnövényt vethetünk, hanem őszi alapművelést is végezhetünk; ezzel egy időben a műtrágya és zöldtrágya kijuttatását is elvégezzük!

A Horsch Focus a legújabb és egyik leginnovatívabb talajművelő, műtrágyázós aprómagvető, amelyre, ha a vetősínt vetőgépet is tehetünk.

Szász

Focus TD

A JÖVŐ SÁVOS TALAJMŰVELÉSE ÉS MŰTRÁGYÁZÁSA MÁR ELKEZDŐDÖTT



www.horsch.com

- Mély talajlazítás pontosan a vetősorok alatt
- A gyökérkörnyezet pontos meghatározása
- A növényi maradványok eltávolítása a gyökérkörnyezetből az optimális gyökér fejlődésért
- A műtrágya kijuttatása vetéssel egy menetben a vetőmag alá, az optimális növényfejlődésért
- Maximális területteljesítmény, több munkaeszköz egy gépben való kombinálása által
- Nagymértékben csökken a menetek száma
- Kevesebb vonóerő igény a sávós művelés végett



Az Ön HORSCH kapcsolattartója: Szász Zoltán
z.szasz@horsch.com | T: +36 30/743-03-02 | www.horsch.com

Az Ön AXIAL kapcsolattartója: Szabó Gábor
szabogabor@axial.hu | T: +36 30/978-17-43 | www.axial.hu

HORSCH

Mezőgazdaság szenedéllyel

AXIÁL

Importőr - Forgalmazó

A 100 lóerős 100.

Eladásra került a Két-Kata Kft. 100. Kubota traktora. A cég több mint 1,5 éve látja el a Kubota márka kizárólagos importőri teendőit Magyarországon, és mostanra már több mit 100 darab, 12-140 lóerő közötti teljesítményű traktort értékesítettek hazánkban.

A 100. értékesített traktor egy 100 lóerős Kubota M9960 típus, amely a Heves megyei Gyöngyöspátán lelt gazdára 2015. augusztus 14-én. A traktort **Szabóné Kata**, a Két-Kata Kft. ügyvezetője adta át, egy emléklap kíséretével. A „szerencsés” 100. Kubota tulajdonosait arról faggattuk, hogy miért erre a márkára esett a választásuk, és milyen feladatokat fog ellátni az új gép a gazdaságukban.

Az 5 hektár csemege- és borszőlőből, valamint 4 hektár bodzából álló gyümölcsösben gazdálkodó családi vállalkozás igénye elsősorban a meglévő 80 lóerőnél nagyobb teljesítményű traktorra vonatkozott. Több típus is szerepelt a listán, így az országot körbejárva szervizesektől, kereskedőktől, traktorosoktól tapasztalatokat gyűjtve végül a 100 lóerős Kubota M9960 típusra esett a család választása.

Japán minőségről lévén szó, nem volt kérdés a megbízhatóság, amit korábban már személyautók terén is megtapasztaltak az új tulajdonosok. – Ha meghallom, hogy japán,



A 100. traktor tulajdonosa és leendő kezelője

akkor nekem az 5-ből 5-öt jelent. Megbízható – hangzott el **Dudoláné Szerencsés Máriától**, a 100. Kubota tulajdonosától.

Olyan traktor kellett, amit, ha „beteszek sebességbe, akkor az menjen előre”, ne legyen túlbonyolítva, és

minimális elektronikával rendelkezzen. A váltó összesen 36 előre- és 36 hátrameneti sebességfokozatot biztosít, kétfokozatú, „hi-low” terhelés alatt kapcsolható nyomatékváltóval.

A kormány alatt elhelyezkedő tisztán hidraulikus vezérlésű terhelés alatti irányváltó kar pedig könnyebbé és gyorsabbá teszi az irányváltást az előre- és hátramenet között, így gyorsan és egyszerűen kivitelezhetőek az ültetvényekben gyakori sorvégi fordulók. Nem elhanyagolható, hogy a motoron kívül máshol nem található elektronika a gépen.

Az új jövevény igazi mindenfelé feladatokat fog ellátni ezen a 9 hektáron. A szántóföldi munkáktól a permetezésig, csonkázásig, gyomirtásig, törzstisztításig mindent, ami egy gyümölcsösben előfordulhat. A munka legjava szállítási feladatokból fog állni, jellemzően bodza- és szőlőszüretkor, így a traktor „beavatása” is ebben az időszakban történik.

Gyöngyöspata 10%-os emelkedőin nagy kihívást okoz a permetezés is, tekintve, ha egy 1600 literes permetezőről van szó. – Lejtőn nem probléma, de felfelé igényli a permetező a nagyobb teljesítményt, főleg mikor beszívja a ventilátor a lombot, megakasztja a lapátot, és lefullasztja a 80 lóerős kistraktort – mondta Szerencsés úr.



Dudoláné Szerencsés Mária és Szabóné Kata

Az új traktor mellett nagyobb teljesítményű munkaeszközökre is beruháztak, így fontos, hogy a traktor a 100 lóerő mellett nagy saját tömeggel is rendelkezzen. A viszonylag nagy, 3700 kg-os tömeg és a 100 lóerő ellenére a Kubota M9960 nem nevezhető méretesnek. Gyümölcsösről lévén szó a kiválasztásnál fontos volt a traktor szélessége és magassága is.

A vállalkozásban a szőlőfajták és a bodza különböző sortávval van ültetve, így a 2 m széles traktorral nem lesz gond a manőverezés.

Döntő volt egy szőlőfajtánál a szélesség mellett a magasság is. A traktor a maga 2,7 méterével a verseny társakhoz képest alacsonyabb, az új tulajdonos szerint mégis igen tágas fülkével rendelkezik. – A kipróbálásakor elsőre szokatlan volt a tágas fülke. Szellősebb, szélesebb, tágasabb – nyilatkozott Szerencsés úr.

Az M-szériájú traktorok ablaka lekerekített, hogy jobb kilátást és tágasabb érzetet adjon kezelője számára, illetve az ívelt felső szélvédő a kilátást is növeli. A próba után külön kiemelte leendő kezelője a légrugós ülést: – Apróságnak tűnik, de nem



A Kubota M9960 átadása

elhanyagolható az ülés, annak kialakítása; ha egész nap a traktorban dolgozom, ne fáraszson ki.

Viszonylag kompakt méretben, 100 lóerős kategóriában nem igazán találni ennél megfelelőbb típust a magyar piacon, így a műszaki paramétereket is figyelembe véve egyelőre jó választásnak bizonyult a Kubota M9960.

Első alkalommal hárman látogattak el a Két-Kata Kft. dányi telephelyére kipróbálni a traktort, és mind

egyöntetűen megállapították, hogy lényegesen könnyebb vele megfordulni a többi kipróbált géphez képest. A kúpkeresek elsőkerék-meghajtás biztosítja az M60-szériás traktorok jó manőverezhetőségét. Ez a konstrukció eredményezi a traktor kis fordulási sugarát és a több mint 55°-os bekormányzási szöveget, amely páratlan mozgékonyt biztosít szűk helyeken is.

A Két-Kata Kft.-nél a traktort a műszaki háttér adja el, és ez ebben az esetben sem történt másként. A traktor kiválasztása előtt Szerencsésék először a helyi illetőségű szervizzel kerültek kapcsolatba, aki részletesen elmondta a Kubota ismérveit. Megerősítést nyert a vélekedés, miszerint a Kuboták gondmentes ígáslovak; megbízhatóak, egyszerűen kezelhetőek, és a kötelező szervizeken kívül az elmúlt 2 évben még nem fordultak elő konstrukciós problémából adódó meghibásodások.

Ezt a megbízhatóságot a gyártó is meggyőződéssel képviseli, amire a 3 év vagy 3000 üzemóra gyári garancia a biztosíték.

Spiller Katalin

Kubota
For Earth, For Life

M135GX
62.000
EUR-ÁFA

- 140 lóerő
- 3x8 powershift sebességváltó (automata funkciókkal)
- terhelés alatti irányváltó
- „Bi-speed” kanyarodási rendszer
- rugózott mellső híd
- elforduló sárvédők
- 6100 kg emelőerő
- 2+1 légfék
- klíma
- további opciók

Két-KATA Kft.
Tel./Fax: 06 28/465-053
kubota@ketkata.hu

www.kubota-traktorok.hu

/kubotamagyarorszag

/Kubota Traktor Hungary

TULIP PEECON – 40 év „saját” tapasztalattal

A Peeters család tulajdonában lévő TULIP és PEECON cégek megalapítása a saját hollandiai farmjuk fejlesztési igényei alapján történt meg.

A cégek a testvérek közötti osztozás eredményeként a család tulajdonában maradtak, ahol a báty mezőgazdasági termelést – állattenyésztés és takarmánynövények termesztése – folytat, a saját fejlesztésű gépek tesztelésén kívül. A fiatalabbik fiú a gépgyártó cégekkel foglalkozik. 2013-ban ünnepelte a cég 40 éves fennállását, amely alkalomból több jelentős fejlesztést mutattak be a 2013-as hannoveri Agritechnica kiállításon. Ezt a hagyományt az idei rendezvényen is folytatják.

TULIP

– az innováció soha sem felesleges

A fenti mottó szellemében a cégben dolgozók nemcsak termékeket akarnak eladni, hanem a meglévő technológiák, berendezések folyamatos fejlesztésével újabb és újabb megoldásokat kínálnak a folyamatosan változó termelési technológiákhoz. A cég a növénytermesztés gépesítésénél a tápanyagpótlás, vetés és a talajművelés gépeit gyártja.

A választék jelentős bővülése 2001-ben kezdődött meg, amikor is átvették a LELY cég által gyártott berendezések gyártási és forgalmazási jogát.

CENTERLINER

– függesztett műtrágyaszórók

A CENTERLINER egy régóta ismert innovatív műtrágyaszóró-család, amely a '90-es és 2000-es években bizonyult a legnépszerűbbnek Ma-

gyarországon. Több, akkor eladott gép mind a mai napig dolgozik, a vevők legnagyobb meglepetésére. A Centerliner műtrágyaszórók voltak az elsők, amelyek, szakítva a hagyományokkal, nem belülről kifelé, hanem kívülről befelé forgó repítőtárcsákkal rendelkeztek. Ez a fajta újítás meghatározta a gépek kiemelkedő szórási pontosságát.

Az újragondolt Centerliner műtrágyaszórók három családba kerültek:

- SE/SEC – hagyományos kéttárcsás műtrágyaszórók, maximum 1850 literes tartálytérfogattal, a C-verziónál sebességarányos mennyiségkijuttatással;
- SX/SXC – nagy tartálykapacitású (maximum 3150 liter), magasabb felszereltségű gépek, a C-verzióban sebességarányos kijuttatással;

- SXi – precíziós tápanyag-visualizációt alkalmazó cégek berendezése, sebességarányos mennyiség szabályozással és integrált mérlegrendszerrel, akár Isobus-vezérléssel is.

A gépek gyártása a mai kor igényeinek megfelelően történik, így a cég már 24 hónap garanciát biztosít minden Centerliner műtrágyaszóróra.

MULTIDISC, MULTIDISC VARIO

– rövidtárcsa és kombinált talajművelő

A tengerentúlon és Ausztráliában szerzett tapasztalatok alapján kezdődött meg 2004-ben a MultiDisc család piaci bevezetése, amit a MultiDisc Vario követett. Az első rövidtárcsa került így a piacra, amely akár 3 különböző tárcsalapátmérvével – 510, 560 és 610 mm – is kérhető, a gazdálkodó igényeinek megfelelően. Az 1,8-12 méter közötti munkaszélességben rendelkezésre álló rövidtárcsák lehe-



TULIP MultiDisc XXL 1200
rövidtárcsa Vasváron



Centerliner SXi 6000
függesztett műtrágyaszóró

tőséget biztosítanak mind a zöldség-/gyümölcsstermesztők, mind pedig a nagyüzemek számára, hogy megtalálják a területméretnek és növényösszetételnek megfelelő berendezést. Az egymástól nagy távolságban elhelyezett tárcsaszorok (0,8 - 1,0 - 1,2 m) eltömődésmentes munkavégzést biztosítanak még nagy mennyiségű szármaradványnál is.

A VARIO típus megjelenése biztosította a tárcsaszorok és lazítókések egy gépben történő üzemeltetését. A tárcsaszorok a felső réteg egyenletes keverésével és a szármaradvány ap-



MultiDisc Vario 300 Győrújfalu határában



Multivator 700/3 féligfüggesztett grubber

rításával biztosítják az aprómorzás talajszerkezetet, míg a lazítókécek egy „mélyebb” művelést tesznek lehetővé. Külön kiemelendő, hogy a kécek hidraulikusan felhajthatók, így azokat igény szerint használhatjuk.

A féligfüggesztett változatok mellett a Tulip volt az első cég, amelyik függesztett kivitel is készített, 2,5 és 3 méteres kivitelben.

MULTIVATOR

– grubberek 2 vagy 3 sor kapával

A Multivator szántóföldi grub-

berek mind a sekély, mind pedig a mély, forgatás nélküli talajművelésben megállják helyüket. Robusztus kialakításuk mellett fontos kiemelni, hogy a gépek szimmetrikus kapaelrendezésűek, valamint dupla ékgyűrűs henger is választható hozzájuk. A szárnyak oldalsó rögzítése gyors átépítést biztosít a sekély és mélyművelés között.

A maximális munkamélység 30-35 cm, a hengerválasztásnak megfelelően. Rendelhető munkaszélesség: 3-7 méter között.

PEECON

– mobil takarmánykeverő kiosztókocsik, pótkocsik és hígrágya-kijuttatók széles választékban.



HE-VA TERMÉKEK
KEDVEZMÉNYES ÁRAKON
2016 TAVASZIG.
HENGEREK, MAGÁGYKÉSZÍTŐK, TÁRCSÁK STB.

Használja ki utó-, és előszezon kedvezményeinket!

www.szagro.hu • Tel.: 30/748-5381, 30/768-7851

Moro Aratri-újdonságok a magyar piacon

A Moro Aratri gyár az olaszországi Bergamo tartománybeli Fontanellában található, és több mint 40 éves gyártói múlttra tekinthet vissza.

A 40 év alatt nemcsak Olaszország-szerte, de Európában is ismert és elismert lett a gyártó. Sikerének titka a felhasználókkal való szoros együttműködés; a gazdáktól érkező használati tapasztalatokkal folyamatosan javítják termékeik minőségét, műszaki megoldásaikat. Egy-egy ötlet, megoldás nem csak a tervezőasztalon születhet meg – vallja a filozófiájuk –, hanem a felhasználás során is „kipattanhat” a fejekből.

A kezdetben kizárólag ekegyártás-sal foglalkozó cég mára már a talajlazítók piacán is elismert gyártó.

A hazai forgalmazást 2014-ben kezdtük meg, akkor célirányosan egy minőségi altalajlazítót kerestünk 300 Le körüli traktorhoz, így találtunk rá a gyártóra. Az első gép eladását és a kedvező tapasztalatokat követően kezdtük el behatóbban megvizsgálni a gyártó teljes portfólióját.

A kínálatról előljáróban annyit, hogy függesztett ekék 1-től 6 fejjel, barázdában vagy tarlónjáró kivitelben készülnek, míg a féligfüggesztett kivitelben 4-8 fejjel érhetőek el, akár hidraulikus fogásállítással is. A Moro ekék ár/érték arányban kimagaslóan jók, és hiánypótlók a piacon.

Az első bemutatkozás hazánkban az idei Agrárgép Show-n történt; akkor még csak szemrevételezhette a hazai közönség a gépet. Azóta már megkezdődött a szezon, illetve túl vagyunk egy 5 állomásból álló bemutató körúton.



Kezdetnek 3 eke érkezett be, 3-4, illetve 4+1 fejes kivitelben: 2 mechanikus fogásállítású és egy hidraulikus fogásállítású.

A bemutató körútra természetesen a 4+1 fejes Warrior PNT14A hidraulikus fogásállítású ekét vittük el. Ennek szereltsége:

- réselt kormánylemez,
- előhántoló,
- beforgató,
- tárcsás csoroszllya,
- világítás,
- kombi kerék,
- nyírócsavaros ekefej-biztosítás,
- gerendely: 120×150×10 mm-es,
- szabad hasmagasság: 85 cm,
- ekefej távolság: 100 cm.

Ennek különlegessége az, hogy a Moro nem hagyományos átfordu-

ló támkeréket alkalmaz, mivel ez minden átfordításkor nagyot ránt a gépen, és emiatt hibaforrás is, bár igény esetén ezzel a megoldással is

elérhetőek ekéik. A bemutatott gép az egyedi kettős támkerékkel rendelkezik, azaz mindkét oldalon van egy támkerék, amely a szállításhoz is használható. A kerekhez csatlakozik egy-egy munkahenger, amelyek segítségével szállításhoz a kerek befördíthető a gép „alá”. Ez a megoldás nemcsak, hogy kisebb kopással használható, de szállításkor nagyfokú stabilitást ad a gépnek. A felhasználók szerint olyan vele közlekedni, mintha egy pótkocsit húznánk.

A bemutatók alkalmával az eke különböző gyártmányú/teljesítményű traktorokkal volt üzemeltetve, ezáltal is újabb információkhoz jutottunk az eszközről. Talajviszonyoktól függően 200 Le körüli erőgép már elegendő az üzemeltetéshez.

A próbák után nyugodt szívvel jelentjük ki, hogy az eke a Sümeg körüli, kötött agyagos és az Újfehértó körüli löszös, homokos talajokon is egyaránt jól teljesített.

Az ekét benevezttük az Országos Szántóversenybe is, ahol a Hort Mg.-i Szövetkezet színeiben Barócsi Lajos versenyzett vele, aki mindössze 5 ponttal maradt le a dobogóról – mentségére szóljon, hogy a traktor/eke kombinációt a verseny előtt mindössze egy nappal tudtuk a rendelkezésére bocsátani.





A másik két eke is be lett fogva próbákra a szezon kezdetével, ezek is nagyon jól vizsgáztak, szép, egyenletesen egyforma barázdákat képeztek.

A 3 fejes Step TRV6A kivitel felszereltsége:

- réselt kormánylemez,
- előhántoló,
- beforgató,
- tárcsás csoroszllya,
- támkerék,
- nyírócsavaros ekefej-biztosítás,
- gerendely: 120×120×8 mm-es,
- szabad hasmagasság: 80 cm,
- ekefej távolság: 100 cm,
- mechanikus fogásállítás.

A Moro ekék a nagynevű márkákhoz képest kopásállóságban és munkaminőségben nem, vagy alig maradnak el, viszont 20%-kal alacsonyabb árszinten vannak, körülbelül azon az árszínvonalon, ami eddig éppen hiányzott a kínálatból.

A magyarországi bevezetés első lépcsőjét az altalajlazító Spider gép jelentette 2014-ben.

Ez a gépcsalád mára már szép számmal került gazdákhöz is, akik nagyfokú elégedettséggel nyilatkoznak gépeikről. A Moro kínálatában 90-400 LE-ig található lazító, 200-420 cm munkaszélességgel, 5-9 késsel.

A lazítókhöz hidraulikusan állítható dupla, tüskés rögtörő henger van kapcsolva, amely hengerek egymástól függetlenül is, csavarorsó segítségével állíthatóak.

A lazítókések igény esetén – általában van rá igény – szárnyakkal is rendelhetőek, a jobb emelő- és keverőhatás érdekében.

Opcionálisan a lazító mechanikus és hidraulikusan állítható bakhátmentesítő egységgel is kérhető, amely visszatereli a kések által kevert földet a műveletlen területről, ezáltal

elkerülhető a munkafelület hullámossága.

A Spider 3-féle méretezéssel készül, annak függvényében, hogy mekkora erőgéppel szeretnék használni.

Spider S – 90-től 160 LE-ig

Röviden a technikai adatai:

- szabad hasmagasság: 690 mm,
- fő gerendely: 100×80 mm,
- hengerpalást átmérő: 160 mm,
- két késsor közötti távolság: 750 mm,
- kapcsolópont magasság alsó/felső: 636/1400 mm.

Spider M – 130-től 250 LE-ig

Röviden a technikai adatai:

- szabad hasmagasság: 750 mm,
- fő gerendely: 120×80 mm,
- hengerpalást átmérő: 220 mm,
- két késsor közötti távolság: 800 mm,
- kapcsolópont magasság alsó/felső: 737/1547 mm.

Spider G – 150-től 400 LE-ig

Röviden a technikai adatai:

- szabad hasmagasság: 900 mm,
- fő gerendely: 160×90 mm,
- hengerpalást átmérő: 220 mm,
- két késsor közötti távolság: 870 mm,
- kapcsolópont magasság alsó/felső: 765/1690 mm.

A Spider nyírócsavaros túlterhelésvédelemmel van ellátva, a csavarok valójában nem is elnyíródnak hanem szakadnak, cseréjük gyors és egyszerű. A kapahegyek nem fordíthatók meg, viszont előállításuk fele annyiba sem kerül, mint a meg-

fordítható változatoké, ugyanakkor keményfém felrakással hosszú élettartalmúak.

Természetesen az országjáró körúton ez a gép is részt vett velünk, és a tapasztalatok, látottak meggyőző erejűnek bizonyultak.

Bemutatóra a Spider 5M 250 cm-es gépet vittük el. Helyszíntől függően változó erőgépek álltak rendelkezésünkre, illetve a talajkörülmények is behatárolták a munka képet.

A sümegi ősgyepen a 215 LE-s John Deere 7215-ös gép gyönyörűen dolgozott vele, a gyepet felszaggatta, egy jövőbeli ültetvény telepítéséhez a terület tulajdonosa ideálisnak tartotta a munkáját, míg Olaszliszán egy frissen vágott gabonatarlón John Deere 8230-as erőgéppel az elvárt minimum üzemeltetési sebességnél jóval gyorsabban haladva a megművelt terület képe már-már egy grubberrel műveltével vetekedett, kiválóan kevert állapotú volt.

A szezonban még benne vagyunk, de az idén gazdára talált gépek jó részével már elvégezték a kiszabott munkát, és nyugodtan elmondhatjuk, hogy a Moro Aratri Spider gépcsaládjára 5-ösre vizsgázott a magyar körülmények között is.

Kérje referenciáinkat vagy tekintse meg gépeinket munka közben a YouTube-on:



Igény esetén bemutató gépekkel állunk rendelkezésre.

Hernek Gábor, Odysys Bt.

10 jó érv a Case IH Axial Flow kombájnok mellett

Vannak tényezők a betakarítás során, amelyeket egyáltalán nem befolyásolhatunk; ilyen az időjárás is. A világszerte ismert aratógépek forgalmazójaként és szervizelőjeként viszont elmondhatjuk, hogy van néhány, amit igen. Ezek vesszük most sorra:

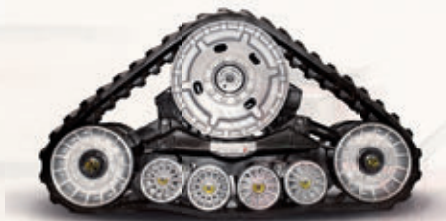
Aratási-cséplési technológiában szerzett tapasztalat

37 éve készült el az első Axial Flow kombájn, azóta az egyrotoros technológia folyamatosan fejlődött. A fejlett, mégis egyszerű kialakításnak köszönhetően hatékonyabb cséplést és jobb szemminőséget kínál, kevesebb meghibásodásra hajlamos alkatrészrel.



Egyszerűen hatékony

A Cursor 16, az *Év Motorja*, amely mind a maximális teljesítményét, mind a kedvező üzemanyag-felhasználását tekintve kimagasló. Maximális teljesítménye 634 lóerő. A gumihevederes járószerkezet különleges háromszög alakú kialakítása csökkenti a talajra nehezedő nyomást, és kíméli a gumihevedereket a közúton való vonulás közben is. A 90 fokban állítható üritőcsiga véggel széles időjárési viszonyok között sem keletkezik veszteség.



Interaktív aratás

Az AFS, a Case IH precíziós gazdálkodási rendszere több mint 2,5 cm pontosságot kínáló technológia. Az AFS Connect-szolgáltatással a teljes Case IH-flotta nyomon követhető, helyzetük és működési adataik valós időben lekérdezhetőek.



Csak be kell ülni és aratni

A hosszú munkanapokon üdítő kényelmet jelent a kényelmes fülke. A 6,3 m²-es üvegfelület és az alacsony zajszint csupán a kezdet. Az AFS Pro 700 monitoron minden eszköz munkája nyomon követhető, ezen keresztül érhető el minden kezelendő funkció.



Otthon vagyunk minden terményben

Széles gyári adapterválaszték biztosítja, hogy minden terményhez találjon megfelelőt. A 3050 gabona vágóasztalt a kalászosokhoz, a 3020 flexibilis vágóasztalt a hüvelyesek betakarítására tervezték. Emellett választhat még a 3000-es felszedőasztalok, 4000-es kukoricaadapterek és a 3100-as, kereszt gumiszalagos asztalok között.



Verhetetlen szemminőség

A gyengéd „szem a szem” történő cséplés alapjával az Axial Flow kombájnok sokkal jobban teljesítenek a szemminőség terén a rázóladás kombájnoknál. A szóján végzett tesztek 97%-os csírázási arányt mutattak a betakarított szemeknél, valamint 0,08%-os tört szemet búza betakarításánál.



Kedvező üzemeltetési költségek

Az egyszerű forgó átvitel nagyban megkíméli a szíjakat; összesen 5 szíjjal és 15 zsírponttal kell számolnia. Kisebb az esély a meghibásodásra, kisebbek a javítási és karbantartási költségek, több a munkára fordítható idő. Jól hangzik?

Dolgozhat éjjel-nappal

Aratási időben meghosszabbított nyitva tartással és aratási ügyelettel segítjük, hogy folyamatosan dolgozhasson. Az Agro-Békés Kft. szerviztechnikusai a lehető legrövidebb időn belül a rendelkezésére állnak, ha mégis karbantartásra, javításra lenne szüksége.

MAXSERVICE

Jól előkészített szalma

Az apróra vágott szalma több nedvességet képes magába szívni, ami nagy előnyt jelent, ha a szalmát állattartásban használják fel. Az Axial Flow kombájnok szecskázója ennek megfelelően aprítja a szalmát, amely a trágya gyorsabb lebomlását is segíti, így közvetetten a kedvezőbb talajminőséghez is hozzájárul.



Magyarországon is bizonyított

Évről évre egyre több hazai termelő dönt az egyrotoros technológia, ezenbelül is az Axial Flow kombájnok vásárlása mellett. Érdeklődjön az Agro-Békés Kft. értékesítőinél azokról a partnereinkről, akik ezt a kombájnt választották, és akik szívesen megosztanák Önnel is tapasztalataikat.

AGROBÉKÉS

KERTÉSZETI TRAKTOR KÍNÁLATUNK

JÓL ILLESZKEDNEK A KERTÉSZETI PÁLYÁZATBA
ÉS AZ ÖN GAZDASÁGÁBA IS

FARMALL U PRO PROFI

CASE II
AGRICULTURE

FARMALL A EGYSZERŰ

FARMALL U SOKOLDALÚ

QUANTUM KESKENY

AGROBÉKÉS

CASE II
AGRICULTURE



Miért pont LD-Agro robotpilóta?

A több ezer eladott LD-Agro sorvezető család kiegészült az egyik leghasznosabb fejlesztéssel, az automata kormányzással, más néven a mezőgazdasági robotpilótával. De miért is válasszon LD-Agro robotpilótát, és miért éppen most? Csak azért mert AKCIÓS? NEM!

Ön tudta, hogy egy sorvezető készülék után a robotpilóta rendszer az, amivel a legjelentősebb költségektől mentesítheti magát? Mindezt azonnal!

Az eredményesebb gazdasághoz LD-Agro robotpilóta szükséges, hogy Ön nyugodtabb és hatékonyabb lehessen a mindennapokban! Akár 5-10%-kal kevesebb műtrágyával, növényvédő szerrel, vetőmaggal, gázolajjal is ugyanolyan hatékony lehet! A legfontosabb viszont, hogy Ön nyugodt lehet, mivel az LD-Agro robotpilóta akár 12 óra munkavégzés után is ugyanolyan pontosan fog haladni, mint az első percben! Nincs célzóvíz, a távolban egy fához, oszlophoz tartás, dombos vidéken aggodás a pontosság miatt! Egyszerűen élvezze az LD-Agro robotpilóta által nyújtott nyugalmat munkája minőségével kapcsolatban!

Miért vásároljon LD-Agro robotpilótát, amikor a legtöbb traktorhoz gyári megoldás is létezik?

- A régebbi traktorok és a kereskedőknél a legtöbb új gép is gyári robotpilóta rendszer nélkül érhető el; ezekre utólagosan több megoldást is könnyedén fel tudunk szerelni!

- Ha új traktort vásárol, és arra gyári robotpilóta rendszert vagy előkészítést kér, olyankor hónapokat is kell várni, míg az új gép a kereskedőhöz megérkezik! Nálunk 15-20 komplett LD-Agro robotpilóta rendszer is a polcon áll!

- Mert az LD-Agro robotpilóta típusfüggetlen, szinte bármilyen márkára vannak felszerelő készleteink.

- Mert az LD-Agro UniDrive kormányautomatika például átszerelhető, szinte bármilyen márkájú traktoron, kombájnon, permetezőn használhatja.

- Az LD-Agro-nál szinte minden géphez speciális egyedi felszerelő készletek vannak, amelyek kompatibilisek a traktorok meglévő furataival. Így nem fúrjuk, faragjuk, vagdossuk a gépét, a legtöbb esetben mindennek megvan a pontos helye!

- Ha úgy gondolná, az Ön gépére biztosan nem lehet robotpilótát rakni, tegyen próbára minket! Nem csak a nagy gyártó gépeire vannak egyedi megoldásaink!

- Az esetek többségében a gyári robotpilóta árának a töredékéért hozzájuthat egy nagyon könnyen kezelhető és átlátható rendszerhez!

- Ha időt és pénzt akar megtakarítani új traktor vásárlásakor, ne kérje a gépbe extraként a robotpilóta rendszert! Válassza a megbízható magyar LD-Agro márkát, és nyugodt lehet, a gépei mindig megfelelő pontossággal fognak dolgozni!

Miért vásároljon épp most és miért is LD-Agro robotpilótát?

- Mert a termék magyar fejlesztés, Magyarországon készül,

magyar cég által, amire büszkék vagyunk!

- Mert az egyik leggyorsabb szervizzel rendelkezünk, és ha például betör a készülék kijelzője, ellenében más márkákkal, nem kell az egész készüléket cserélni teljes áron; mindent tudunk cserélni, javítani!

- Mert folyamatosan óriási kedvezményeink vannak!

- Mert most csak idén a vásárlás előtt a terméket 1 hétre beszerelve ki is próbálhatja, minden költség nélkül! Igen, most az őszi vetésnél is!

- Mert most minden RTK-s rendszerhez ingyen adjuk az RTK-korrekciót egy évig!

- Mert most nincs beszerelési, betanítási, beüzemelési és kiszállási díjunk!

Miért halogatja még a döntést? Próbálja ki termékünket ingyen egy hétre! Ingyenes teszt kiszállással, beszereléssel, beüzemeléssel és mindent RTK-pontossággal! Ha megtetszene Önnek az LD-Agro robotpilóta, ne várjon jövőre! Már 20% előleggel biztosíthatja a mostani hihetetlen AKCIÓS árat! A fennmaradó részt ráér jövőre kifizetni!

LD-Agro

Élvezze az LD-Agro robotpilóta által nyújtott nyugalmat és hatékonyságot már most!

Varga Gábor, ügyvezető-igazgató
Agrogazda.hu mérőműszerek Kft.
8000 Székesfehérvár, Zsombolyai u. 36.

Web: www.agrogazda.hu;

e-mail: info@agrogazda.hu

Központ: +36 22/322-650;

+36 70/618-6202

Robotpilóta-termék szakértő:

+36 70/342-3887



„Tüzes-szél hordozók” gyűjteménye Dunaszegen

Talán a műszaki eredetű hangok iránti különleges érzékenysége ösztönözte arra, hogy megismerje konstrukciójukat, történetüket, s gyűjtőként megtanuljon a nyelvükön.

Dr. Papp Zoltán egyetemi docens, a Győri Széchenyi István Egyetem Környezetmérnöki Tanszékének oktatója, végzettségét tekintve bányamérnök, alkalmazott hidrogeológus, aki tanári munkája mellett nagy szakértelemmel tárja fel hosszú idő óta az egy évszázaddal ezelőtt gyártott gépek működésének titkait. Ezt a hobbijával összefüggő – a hazai és a nemzetközi szinten is kiteljesedő – munkáját a közelmúltban a győri Széchenyi István Egyetem nevében *Dr. Földesi Péter* rektor a „tisztelőbeli gépészmérnök” cím adományozásával ismerte el, csakúgy, mint korábban alma matere, a Miskolci Egyetem.

A szakmai nyelven *stabil motorok gyűjteménye* néven ismertté vált igen gazdag kollekciónak – amely száznál is több veterán gépet számlál – a Szigetközben, Dunaszegen található és látogatható. A stabil motorok, működő gépek helyreállítása nagy szakmai igényességgel, a korabeli valós műszaki tartalomnak megfele-

lően történt. Tulajdonosa a műszaki kultúra jeles alkotásait, különösképpen a gépész szakterület tradicionális gyártmányait egyetemeken, gépész találkozókra, a gyűjtők által tartott bemutatókon, több hallgatói rendezvényen és országos konferencián teszi közzé. Van olyan gépe, amelyből a világon csak egy van, és amelyen 15 évig dolgozott, hogy az minden tekintetben eredeti legyen. Nem csak a veterán gépek, de azok immár teljes műszaki ismerete és felújításának gyakorlata is a birtokában van.

Örökség és szenvedély

Az elmúlt közel két évtizedben Papp Zoltán csaknem összes szabadidejét régi motorok felkutatásával, gyűjtésével és felújításával töltötte. A gépeket – talán csak a legnagyobbak kivételével – segítő társak nélkül, két szál akácfapalló és három faék segítségével maga szállította kisteherau-

tójjával a Dunaszegen épített stílusos raktárpépületébe.

Hogy honnan az indíttatása a nagyon komolyan vett hobbija iránt? – Nos, a válasza annyi, hogy édesapja nem kevesebb, mint tíz szakmának volt máig szinte pótolhatatlan mestere szülőfalujában, Kajárpécen. Az már csak „hab a tortán”, hogy egyik nagypája egy korabeli grófi magán-



Dr. Papp Zoltán és az Omnimium benzine motor



MIA-motor 4 LE-s benzin/petróleum üzemű változata



Jendrassik kézi indításvezérlésű dizelmotor

repülőgép javítójaként dolgozott, a másik pedig gőzgépezésként vált ismertté. A műszaki érdeklődést, a gépek szeretetét, a munka tisztelőtét tőlük tanulta.

Egyébként is azok közé tartozik, akiknek figyelmét már gyermekként is minden lekötötte, ami forgott, állt, ment, úszott vagy éppen elmerült, különösen akkor, ha közben füstölt, dohogott, műszaki zajt keltett...

A „mótorok”, mint meghajtógépek

Ezek a régies nevükön „mótorok”, vagy más néven „tűzgépek” vagy „tüzes-szél hordozók”, valamilyen munkaeszközt – szivattyút, fűrészt, darálót, köszörűt, cséplőgépet, szecskavágót, áramfejlesztőt – hajtottak egykoron.

Eleinte ezeket a meghajtó-gépeket nem járművekbe építették, hanem vaskerekű kocsikra szerelték. Lokomobiloknak nevezték el, kézi vagy állati erővel húzták/vontatták oda, ahol éppen szükség volt rájuk. Tömegük a mai szemmel nézve – megmosolyogtatóan kis teljesítményük mellett – tekintélyes volt; a legkorábbi típusok esetében nagyjából annyi igásállatra volt szükség a vontatásukhoz, ahány lóerősek voltak a motorok. Igen nagy felhasználójuk volt a mezőgazdaság, ahol egyre több szakterületen kerültek bevetésre.

A gyűjtemény gépei koruk és ritkaságuk folytán technika-, illetőleg ipartörténeti szempontból pótolhatatlanok. A belsőégésű motor történeté-

nek őskorát képviselő matuzsálemek 100 év körüliek, a legfiatalabbak is legalább 50 évesek. A népnyelv – jellegzetes hangjuk okán – csettegőknek, csühögőknek hívta őket.

Kávédarálótól a gépóriásokig

A mintegy száz darab körüli gépkollekcióból ötven darab a „tűzgépek” száma, amelyeket jobbra tekintélyes tömegű, egy vagy két lendkerékkel szereltek fel. A gyűjteményben azonban nemcsak ilyen gépek vannak, hanem sok más „relikvia”, ipartörténeti emlék is szerepel. Található itt például egy II. világháborús Tigris tank ma is működő különleges gyújtószerkezete csakúgy, mint egy soha nem használt kézi kávédaráló. Utóbbit a gyújtó édesapja készítette hajdanán feleségének ajándékba, ám olyan szépen sikerült, hogy soha nem engedte használni, inkább vett helyette egy gyárit...

Papp Zoltán gyűjteménye legértékesebb gépeinek értelemszerűen a nyolcvan évnél öregebbeket tartja, de a „csak” negyvenéveseket is megbecsüli. A gyűjtemény, jelentős része az 1920-as évek előtti, amikor még a traktor, vagyis az „önjáró meghajtómotor” – mai kifejezéssel erőgép – nem jutott szerephez. Még korábban, a gőzgépek stabil, kocsin vontatott változatai dolgoztak amelyeket – a lassú sorozatgyártási gyakorlat miatt – csak fokozatosan szorítottak ki a stabil belső égésű motorok.

A „traktorvilág” előtti stabilmotorok műszaki, technikatörténeti értéke

nagyságrendekkel nagyobb a későbbiekénél – állítja Papp Zoltán –, ahol már tervrajzok, műszaki dokumentációk, szabadalmi jogok, stb. álltak rendelkezésre...

Időutazás a motorok körül

Papp Zoltánnal beszélgetni igazi élmény, és amikor a gyűjteményéről gépről gépre haladva kezd mesélni, akkor a program időutazássá válik. Sugárzik belőle a műszaki találmányok szeretete és ismerete, szerinte minden gépnek hangulata, története van.

– Sokan vannak, szép nyugodtan viselik egymást az őket körülvevő történelmi levegőjű épületekben, és persze állva alszanak – mondja némi iróniával. Aztán rövid, leltárszerű felsorolás következik részéről, hogy a sok látnivaló között valamiféle eligazodás, vagy rendszer segítse a látogatót.

A gyűjteményben legalább tizenöt olyan motor/lokomobil van, amelyet – legjobb tudomása szerint – a hazánkban napjainkig fellelt egyetlen darabként lehet számon tartani. Ilyenek például a következők: Witte, Reeves and Pulley (USA), a kromerizi Lorenz motorok közül legalább két típus, a Kállai-féle hajtógépek egyike, a Mayer lokomobilok két típusa, a Triumph dízelmotor és a bécsi motorgyárban 1921-ben készült benzínmotor.

A legrégebbi motorok 1890–1910 körüliek. Ezt a kort amerikai (Famous, Atlas, Fairbanks Morse), másrészt hazai (Mayer, Kállai) gyártmányok képviselik.

A gépek nagyobb része benzin-, vagy kettős (petróleum-benzin) üzemű. Dízelekből kevesebb van ugyan, de megtalálható például a nagyhírű Brons (korabeli hivatkozások szerint Bronz)-féle dízelmotorok egy példánya, egy deutzi „szivaros” indítású dízelmotor. Itt látható az ugyancsak híres, egy hengerrel, két szemben mozgó dugattyúval és három hajtókarral működő Junkers dízelmotor (a korábban gyártott Oechelhauser – más átírásban Öschelhauser-féle kohógázmotor is hasonló szerkezeti elven alapult) és egy Triumph dízelmotor. A szemi-dízelek közül pedig az izzófejes HSCS- (stabil) motor és egy ez idáig ismeretlen gyártmányú, ún. Munktell-féle izzógömbös vagy gyújtógolyós nyersolajmotor is a kollekciónak része.

A tömegüket tekintve legnagyobb (egy tonna körüli) hajtógépek Szombathelyen készültek, ezek a 3, illetőleg 4 HP-s Mayer lokomobilok, amelyeket 1899 és az 1920-as évek eleje között gyártották (1901-től, a Mayer család kihalásával a cég a Mayer Gépgyár és Vasöntöde R.T. névre, 1911-ben pedig a Magyar Motor- és Gépgyárt R.T. elnevezésre váltott). E gépek kortársa a Kállai Lajos budapesti gépgyárában készített, vezérműtengely nélküli, szintén üzemképes, kb. 4-5 LE-s, ún. meregetős működésű hengerolajozóval ellátott lokomobil. Mindháromnak belső megszakítás, alacsony feszültségű gyújtószerkezete van, a gyújtószikra a korabeli izzólámpák elve szerinti (pillanatnyi) Volta-ív.

Néhányat kiválasztva

Aztán belevágunk a végtelennek tűnő műszaki-történelmi időutazásba a gyakorlatban. A Csehországban gyártott Szlávia motorjaiból hat változat is fellelhető a gyűjteményben, amelyek között gyári állapotú is van, fékkel ellátott vonórúddal vontatható állapotban. Megtalálható a motoron az eredeti vizes hűtőszekrény, és 5-6 LE teljesítményre képes, amelyet a szíjtárcsáról szíjmeghajtással lehetett levenni.

A Kállai Lajos magán motorgyártó által gyártott Kállai-motor, az 1920-as évekből, 5 LE-s teljesítményű, teljesen magyar. Budapesten készült, kisipari módszerekkel, és sajátossága, hogy nincs vezérműtengelye, egyetlen

himba működik rajta a szívás és a kipufogás szabályozására.

Egy svéd gyártásból származó Munktell kétütemű nyersolaj motor több mint 110 éves, és vélhetően az egyetlen működő ilyen, amelyet akkoriban a skandinávok találtak fel. Izzófej helyett ún. izzógömbös vagy izzógolyós megoldást alkalmaztak. Gázolajjal vagy nyersolajjal üzemel, és valójában gőzhűtéses; a víztartálya egy gőzgyűjtővel van felszerelve, amely egy szelep szabályozásával old ki.

Hiteles forrásból tudni lehet, hogy Algyőn hatvan évig fűrészgépet hajtott, és az ölfát vágta vele. Aztán elfáradt, és alkatrész sem volt a feljavításához. Papp Zoltán viszont megtalálta, majd kitalálta, leméretezte, legyártatta a hiányzó alkatrészeket (ez, egyéb munkák mellett 15 évig tartott), és amikor minden részegység passzolt, üzemképessé varázsolta.

Az Omnium francia gyártmányú léghűtéses benzinmotor 1925-ből származik, amely azért született meg, mert a vízhűtésesek a kora téli időszakban – elsősorban figyelmetlenségéből – gyakran szétfagytak. Aztán persze az idő múltával ismét a vízhűtés került előtérbe, a jobb hatásfoka miatt.

Egy Legrand 3 LE-s motor szintén gyönyörű állapotban látható, amelyet Hollandiából sikerült beszerezni. Dekoratív, könnyen mozgatható praktikus motor volt.

Itt látható Magyarország egyetlen működő Martos-Herz gyártmányú stabilmotorja, ami egy szárazmalmot hajtott, és ugyan kibocsátásakor nem volt kocsin, de ma eredeti gyári kocsira építve áll.

A szombathelyi Mayer-gépgyár a szakmában a legkiválóbbak között szerepelt, és az egyik legversenyképesebb ipari üzem volt hazánkban. Az első Mayer motort 1899-ben gyártották. A 14 lóerős, és 2,7 tonna önsúlyú – amiből csak a lendkerék 600 kg – darabot Erdélyből hozták vissza, és újították fel. A világon ez az egyetlen; pillangószeleppel állíthatóan fagázzal működött. Korábban sűrített levegővel, jelenleg viszont egy gázcsonkon keresztül betáplált gázzal lehet indítani, és alacsony feszültségű gyújtószerkezettel szerelték. A méretei hatalmasak, összehasonlíthatatlanok a mai, de akár a korábbi korszerűtlenebb, eddig látott motorokkal. Érdekes, hogy a gyűjteményben

tíz olyan motor található, amely még a gyújtógyertya feltalálása és alkalmazása előtti időszakból származik, és ún. elütős, alacsonyfeszültségű gyújtószerkezete van.

A Hofherr izzófejes HSCS motor a sorban a következő, amely nem porlasztott üzemanyaggal, hanem befolyó rendszerrel működött. Akkoriban a motorokat erős vázzal ellátott vaskerekű kocsikra helyezték el, és ökrökkel vontatták a helyszínekre, ahol a munkáját igénybe vették.

A magyar mezőgazdasági gépgyártás egyik megalapítója és világhírűvé fejlesztője volt Hofherr Mátyás. A cég 1883-tól kezdődően gyártott gőz-lokomobilokat és gőz-cséplőgépeket. A két világháború között a vállalat bevezette az egyhengeres izzófejes nyersolajmotorral hajtott traktorok gyártását, amely újabb világsiker lett.

És végül egy motor Kállai Lajos motorgyárából. A gyár 15 éven át működött, és mintegy 5000 darab motort gyártott. Hajtottak ezek a motorok cséplőgépet, malmot, de még húsklopfolót is.

A magyar motorok elnagyoltabbak, rusztikusabbak és borzasztóan strapabíróak voltak, szemben a küllemre szebb cseh versenytársaikkal. Az 50 éves élettartam viszont nem meglepő egy ilyen darabnál. A hazai motorok ott állnak a cseh és amerikai társaik mellett a századfordulóból. A verseny nagy volt, hiszen az USA-ban ebben az időben több mint 3000 motorgyár működött.

Hogy mit „tudtak” a motorok, és mire volt képes Papp Zoltán, az abból is jól érzékelhető, hogy Kiskunhalason a földből kiásott, 1910-ben gyártott Waterloo motor 8 nappal a megmentését követően – a gondos kezek munkája és a szakértelem révén – már működött!

A műszaki érdeklődésű olvasók felé pedig Dr. Papp Zoltán ajánlattal is él. Mert ha az említett gépcsodákon kívül nem láttak még rézlemezről benzintartályt; I. világháborús lövegkocsikereket; meregetős olajozót; magyar gyártású, 100 éves karburátort és még számos egyéb korabeli, kivételes műszaki érdekességet, akkor hát itt az alkalom, hogy bejelentkezzenek, és meglátogassák Dunaszegen a gyűjteményt!

Nagy Zoltán

Előzetes

**Valtra-
traktorújdonságok**



**Joskin-
fejlesztések**

**AHWI Prinoth
professzionális
zúzó-marók**



**Gaspardo
aktualitások**

GÉP max

**KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL**

Megjelenik havonta ORSZÁGOSAN.
A terjesztési adatokat
a MATESZ ellenőrzi.

ISSN: 2060-5595

A kiadó a Magyar
Reklámszövetség tagja.

Kiadó: Mezőhír Média Kft.
info@mezohir.hu

Szerkesztőség:
Kecskemét,
Gyenes tér 1.

Főszerkesztő:
Fodor Mihály

Újságíró:
Csomor Zsolt

Marketing menedzser:
F. Tóth Krisztina

Műszaki szerkesztő:
Lukács József

Szerkesztőségi asszisztens:
Vincze Ágnes

Média tanácsadó:
Kozmáné Hornyák Ildikó

Nyomdai előkészítés:
Háttér Stúdió Kft.

Nyomtatás:
Ipress Center CE Zrt.
Hungary Kft., Vác

Felelős vezető:
Lakatos Imre, igazgatósági tag

Terjeszti a Magyar Posta Zrt.

A hirdetések tartalmáért
felelősséget nem vállalunk!
Az írások tartalmáért
mindenkor a cikk szerzője
vállalja a felelősséget.

Következő számunk

NOVEMBER 23-ÁN JELENIK MEG

Előfizetési díj: 5 985 Ft/év

Lapmegrendelés: <http://gepmax.hu/elofizetes/> (bankkártyával is)
elofizetes@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182 • SMS: 30/743-3029 (gepmax + név, cím)
Hirdetésfelvétel: info@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182, 30/9439-158, 30/279-0131
Levélcím: 6001 Kecskemét, Pf. 614 • www.gepmax.hu

Kövesse rendszeres riportjainkat a megújult weblapunkon!

www.bednar-machinery.com



BEDNAR
FARM MACHINERY



TERRALAND

talajlazító

A GAZDÁLKODÁS ÖRÖME

BEDNAR értékesítési vezető
Szabó Attila
+420 702 210 944
attila.szabo@bednarfmt.com

AGROBÉKÉS



HIVATALOS FORGALMAZÓ AGRO-BÉKÉS KFT.

Békés, Csongrád megye:

Pribelszki Péter, +36-30-2789-702

Jász-Nagykun-Szolnok, Pest, Bács-Kiskun, Heves, Nógrád megye:

Galambosi Péter, +36-30-8283-910

Hajdú-Bihar megye:

Balogh János, +36-30-2577-659

Komárom-Esztergom, Veszprém megye:

Gál István, +36-30-7994-662

Fejér megye:

Spirk Sándor, +36-30-7994-652

Baranya, Tolna, Somogy megye:

Galló Endre, +36-30-4860-419

Győr-Moson-Sopron, Vas, Zala megye:

Varga Szilárd, +36-30-7994-654

Szabolcs-Szatmár-Bereg, Borsod-Abaúj-Zemplén megye:

Papp József, +36-30-6283-540

Nyílt kártyákkal játszunk!

HÚZZON EGYET!



Fendt traktor - nem mindennapi opciók félárnál is olcsóbban:

- ± 2 cm pontos Topcon robotkormányzás
- Ápolókerék garnitúra
- Hathengeres traktor négyhengeres áráért (*714/716 típusok esetében)
- iTech komfortcsomag (Profi felszereltség - Power árszint)
- Fendt CARGO homlokrakodó
- Kiterjesztett garancia 5év/6000h

maximum 10.000 euró értékben.

Az akció 2015. október 25-ig - a kiválasztott opciókkal együtt - megrendelt, legfeljebb 260 LE-s Fendt traktorokra érvényes az akciós készlet erejéig.

Részletekről és feltételekről érdeklődjön területi képviselőinknél!